



DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
Presidio of Monterey, California

AMHARIC MEDICAL
Language Survival Guide
June 2006



- | | | |
|---------------------|---------------------------|------------------------|
| 1: Introduction | 9: Surgery Instructions | 17: Neurology |
| 2: Guidance | 10: Pain Interview | 18: Exam Commands |
| 3: Registration | 11: Medicine Interview | 19: Caregiver |
| 4: Assessment | 12: Orthopedic | 20: Post-op/Prognosis |
| 5: Surgical Consent | 13: Obstetrics/Gynecology | 21: Medical Conditions |
| 6: Trauma | 14: Pediatrics | 22: Diseases |
| 7: Procedures | 15: Cardiology | |
| 8: Foley | 16: Ophthalmology | |



DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
Presidio of Monterey, California

AMHARIC MEDICAL
Language Survival Guide
June 2006



- | | | |
|---------------------|---------------------------|------------------------|
| 1: Introduction | 9: Surgery Instructions | 17: Neurology |
| 2: Guidance | 10: Pain Interview | 18: Exam Commands |
| 3: Registration | 11: Medicine Interview | 19: Caregiver |
| 4: Assessment | 12: Orthopedic | 20: Post-op/Prognosis |
| 5: Surgical Consent | 13: Obstetrics/Gynecology | 21: Medical Conditions |
| 6: Trauma | 14: Pediatrics | 22: Diseases |
| 7: Procedures | 15: Cardiology | |
| 8: Foley | 16: Ophthalmology | |



DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
Presidio of Monterey, California

AMHARIC MEDICAL
Language Survival Guide
June 2006



- | | | |
|---------------------|---------------------------|------------------------|
| 1: Introduction | 9: Surgery Instructions | 17: Neurology |
| 2: Guidance | 10: Pain Interview | 18: Exam Commands |
| 3: Registration | 11: Medicine Interview | 19: Caregiver |
| 4: Assessment | 12: Orthopedic | 20: Post-op/Prognosis |
| 5: Surgical Consent | 13: Obstetrics/Gynecology | 21: Medical Conditions |
| 6: Trauma | 14: Pediatrics | 22: Diseases |
| 7: Procedures | 15: Cardiology | |
| 8: Foley | 16: Ophthalmology | |



DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
Presidio of Monterey, California

AMHARIC MEDICAL
Language Survival Guide
June 2006



- | | | |
|---------------------|---------------------------|------------------------|
| 1: Introduction | 9: Surgery Instructions | 17: Neurology |
| 2: Guidance | 10: Pain Interview | 18: Exam Commands |
| 3: Registration | 11: Medicine Interview | 19: Caregiver |
| 4: Assessment | 12: Orthopedic | 20: Post-op/Prognosis |
| 5: Surgical Consent | 13: Obstetrics/Gynecology | 21: Medical Conditions |
| 6: Trauma | 14: Pediatrics | 22: Diseases |
| 7: Procedures | 15: Cardiology | |
| 8: Foley | 16: Ophthalmology | |

LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

Inquiries and feedback:

DLIFLC
Curriculum Development Division (ATFL-LC)
Presidio of Monterey, CA 93944
FamProject@monterey.army.mil

Request for copies:

DLIFLC
Continuing Education
FamDistribution@monterey.army.mil

LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

Inquiries and feedback:

DLIFLC
Curriculum Development Division (ATFL-LC)
Presidio of Monterey, CA 93944
FamProject@monterey.army.mil

Request for copies:

DLIFLC
Continuing Education
FamDistribution@monterey.army.mil

LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

Inquiries and feedback:

DLIFLC
Curriculum Development Division (ATFL-LC)
Presidio of Monterey, CA 93944
FamProject@monterey.army.mil

Request for copies:

DLIFLC
Continuing Education
FamDistribution@monterey.army.mil

LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

Inquiries and feedback:

DLIFLC
Curriculum Development Division (ATFL-LC)
Presidio of Monterey, CA 93944
FamProject@monterey.army.mil

Request for copies:

DLIFLC
Continuing Education
FamDistribution@monterey.army.mil

PRONUNCIATION GUIDE FOR AMHARIC SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH				
-	as in	be_aawo	or	se_aat
H	as in	aalabe <u>H</u>	or	endee <u>H</u>
Kh	as in	aale <u>Kh</u>	or	enesti <u>Kh</u>

PRONUNCIATION GUIDE FOR AMHARIC SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH				
-	as in	be_aawo	or	se_aat
H	as in	aalabe <u>H</u>	or	endee <u>H</u>
Kh	as in	aale <u>Kh</u>	or	enesti <u>Kh</u>

PRONUNCIATION GUIDE FOR AMHARIC SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH				
-	as in	be_aawo	or	se_aat
H	as in	aalabe <u>H</u>	or	endee <u>H</u>
Kh	as in	aale <u>Kh</u>	or	enesti <u>Kh</u>

PRONUNCIATION GUIDE FOR AMHARIC SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH				
-	as in	be_aawo	or	se_aat
H	as in	aalabe <u>H</u>	or	endee <u>H</u>
Kh	as in	aale <u>Kh</u>	or	enesti <u>Kh</u>

PART 1: INTRODUCTION			
	English	Transliteration	Amharic
1-1	Do you understand this language?	yehenin qwanqwaa yeegabahaal?	ይሄን፡ቁዋንቁዋ ፡ይገባሃል?
1-2	We are here to help you.	lemerdaat naw yamat-aano	ለመርዳት፡ነው ፡የመጣነው
1-3	I do not understand your language.	qwaanqwaaH aay gevaanyem	ቁዋንቁውህ ፡አይገባኝም
1-4	There is no one available who speaks this language.	yehenin qwaanqwaa yemyawk maanim saw yelim	ይህን፡ቁዋንቁዋ፡የሚ ያወቅ፡ማንም፡ሰው፡ የለም
1-5	Try to answer my questions with "yes" or "no".	teyaakin “be-aawo” weynim “aaydelem” lememales moker	ጥያቄዬን፡“በአዎ”፡ወ ይንም፡“በአይደለም”፡ ለመመለስ፡ሞክር

PART 1: INTRODUCTION			
	English	Transliteration	Amharic
1-1	Do you understand this language?	yehenin qwanqwaa yeegabahaal?	ይሄን፡ቁዋንቁዋ ፡ይገባሃል?
1-2	We are here to help you.	lemerdaat naw yamat-aano	ለመርዳት፡ነው ፡የመጣነው
1-3	I do not understand your language.	qwaanqwaaH aay gevaanyem	ቁዋንቁውህ ፡አይገባኝም
1-4	There is no one available who speaks this language.	yehenin qwaanqwaa yemyawk maanim saw yelim	ይህን፡ቁዋንቁዋ፡የሚ ያወቅ፡ማንም፡ሰው፡ የለም
1-5	Try to answer my questions with "yes" or "no".	teyaakin “be-aawo” weynim “aaydelem” lememales moker	ጥያቄዬን፡“በአዎ”፡ወ ይንም፡“በአይደለም”፡ ለመመለስ፡ሞክር

PART 1: INTRODUCTION			
	English	Transliteration	Amharic
1-1	Do you understand this language?	yehenin qwanqwaa yeegabahaal?	ይሄን፡ቁዋንቁዋ ፡ይገባሃል?
1-2	We are here to help you.	lemerdaat naw yamat-aano	ለመርዳት፡ነው ፡የመጣነው
1-3	I do not understand your language.	qwaanqwaaH aay gevaanyem	ቁዋንቁውህ ፡አይገባኝም
1-4	There is no one available who speaks this language.	yehenin qwaanqwaa yemyawk maanim saw yelim	ይህን፡ቁዋንቁዋ፡የሚ ያወቅ፡ማንም፡ሰው፡ የለም
1-5	Try to answer my questions with "yes" or "no".	teyaakin “be-aawo” weynim “aaydelem” lememales moker	ጥያቄዬን፡“በአዎ”፡ወ ይንም፡“በአይደለም”፡ ለመመለስ፡ሞክር

PART 1: INTRODUCTION			
	English	Transliteration	Amharic
1-1	Do you understand this language?	yehenin qwanqwaa yeegabahaal?	ይሄን፡ቁዋንቁዋ ፡ይገባሃል?
1-2	We are here to help you.	lemerdaat naw yamat-aano	ለመርዳት፡ነው ፡የመጣነው
1-3	I do not understand your language.	qwaanqwaaH aay gevaanyem	ቁዋንቁውህ ፡አይገባኝም
1-4	There is no one available who speaks this language.	yehenin qwaanqwaa yemyawk maanim saw yelim	ይህን፡ቁዋንቁዋ፡የሚ ያወቅ፡ማንም፡ሰው፡ የለም
1-5	Try to answer my questions with "yes" or "no".	teyaakin “be-aawo” weynim “aaydelem” lememales moker	ጥያቄዬን፡“በአዎ”፡ወ ይንም፡“በአይደለም”፡ ለመመለስ፡ሞክር

1-6	Move your head like this for "yes".	"le-aawo" mels raasehin endeeH arg	“ለኣዎ”፡መልስ፡አራስ ህን፡እንደዚህ፡አርግ
1-7	Move your head like this for "no".	"le-aaydelem" mels raasehin endeeH arg	“ለኣይደለም”፡መልስ ፡ራስህን፡እንደዚህ፡አርግ
1-8	Do you know where you are?	yet indaalaH tawk aaleKh?	የት፡እንዳለህ ፡ታጪቃለህ?
1-9	We cannot give you anything to eat or drink.	yemeebelaa weynim yemeet-at-aa nager aansetahem	የሚበላ፡ወይንም፡የሚጠጣ፡ነገር፡አንሰጥህም
1-10	If you need surgery, your stomach must be empty.	opreyshen maareg kaala bin baado hodehin mahon alebe	ኦፕሬሽን፡ማረግ፡ካለብህ፡ባዶ፡ሆድህን፡መሆን፡አለብህ

1-6	Move your head like this for "yes".	"le-aawo" mels raasehin endeeH arg	“ለኣዎ”፡መልስ፡አራስ ህን፡እንደዚህ፡አርግ
1-7	Move your head like this for "no".	"le-aaydelem" mels raasehin endeeH arg	“ለኣይደለም”፡መልስ ፡ራስህን፡እንደዚህ፡አርግ
1-8	Do you know where you are?	yet indaalaH tawk aaleKh?	የት፡እንዳለህ ፡ታጪቃለህ?
1-9	We cannot give you anything to eat or drink.	yemeebelaa weynim yemeet-at-aa nager aansetahem	የሚበላ፡ወይንም፡የሚጠጣ፡ነገር፡አንሰጥህም
1-10	If you need surgery, your stomach must be empty.	opreyshen maareg kaala bin baado hodehin mahon alebe	ኦፕሬሽን፡ማረግ፡ካለብህ፡ባዶ፡ሆድህን፡መሆን፡አለብህ

1-6	Move your head like this for "yes".	"le-aawo" mels raasehin endeeH arg	“ለኣዎ”፡መልስ፡አራስ ህን፡እንደዚህ፡አርግ
1-7	Move your head like this for "no".	"le-aaydelem" mels raasehin endeeH arg	“ለኣይደለም”፡መልስ ፡ራስህን፡እንደዚህ፡አርግ
1-8	Do you know where you are?	yet indaalaH tawk aaleKh?	የት፡እንዳለህ ፡ታጪቃለህ?
1-9	We cannot give you anything to eat or drink.	yemeebelaa weynim yemeet-at-aa nager aansetahem	የሚበላ፡ወይንም፡የሚጠጣ፡ነገር፡አንሰጥህም
1-10	If you need surgery, your stomach must be empty.	opreyshen maareg kaala bin baado hodehin mahon alebe	ኦፕሬሽን፡ማረግ፡ካለብህ፡ባዶ፡ሆድህን፡መሆን፡አለብህ

1-6	Move your head like this for "yes".	"le-aawo" mels raasehin endeeH arg	“ለኣዎ”፡መልስ፡አራስ ህን፡እንደዚህ፡አርግ
1-7	Move your head like this for "no".	"le-aaydelem" mels raasehin endeeH arg	“ለኣይደለም”፡መልስ ፡ራስህን፡እንደዚህ፡አርግ
1-8	Do you know where you are?	yet indaalaH tawk aaleKh?	የት፡እንዳለህ ፡ታጪቃለህ?
1-9	We cannot give you anything to eat or drink.	yemeebelaa weynim yemeet-at-aa nager aansetahem	የሚበላ፡ወይንም፡የሚጠጣ፡ነገር፡አንሰጥህም
1-10	If you need surgery, your stomach must be empty.	opreyshen maareg kaala bin baado hodehin mahon alebe	ኦፕሬሽን፡ማረግ፡ካለብህ፡ባዶ፡ሆድህን፡መሆን፡አለብህ

1-11	We will give you food and drink as soon as it is safe to do so.	yemeet-et-aana yemeebelaa nager aaskee barhonobet gezey insetahaalen	የሚጠጣና፡የሚበላ፡ነገር፡አስጊ፡ባልሆነበት፡ጊዜ፡እንሰጥሃለን
1-12	Are you thirsty?	t-am tohaal?	ጠምቶሃል?
1-13	Are you hungry?	erbohaal?	እርቦሃል?
1-14	Do you need to urinate?	meshnat tifeleegaaleKh?	መሽናት፡ትፈ፡ልጋለህ?
1-15	Do you need to defecate?	segeraa mawt-aat tifeleegaaleKh?	ሰገራ፡መውጣት፡ትፈልጋለህ?
1-16	Do you want a cigarette?	seegaara tifeleegaaleKh?	ሲጋራ፡ትፈልጋለህ?
1-17	I understand.	gebtonyaal	ገብቶኛል
1-18	I do not understand.	aalgebaanyim	አልገባኝም

1-11	We will give you food and drink as soon as it is safe to do so.	yemeet-et-aana yemeebelaa nager aaskee barhonobet gezey insetahaalen	የሚጠጣና፡የሚበላ፡ነገር፡አስጊ፡ባልሆነበት፡ጊዜ፡እንሰጥሃለን
1-12	Are you thirsty?	t-am tohaal?	ጠምቶሃል?
1-13	Are you hungry?	erbohaal?	እርቦሃል?
1-14	Do you need to urinate?	meshnat tifeleegaaleKh?	መሽናት፡ትፈ፡ልጋለህ?
1-15	Do you need to defecate?	segeraa mawt-aat tifeleegaaleKh?	ሰገራ፡መውጣት፡ትፈልጋለህ?
1-16	Do you want a cigarette?	seegaara tifeleegaaleKh?	ሲጋራ፡ትፈልጋለህ?
1-17	I understand.	gebtonyaal	ገብቶኛል
1-18	I do not understand.	aalgebaanyim	አልገባኝም

1-11	We will give you food and drink as soon as it is safe to do so.	yemeet-et-aana yemeebelaa nager aaskee barhonobet gezey insetahaalen	የሚጠጣና፡የሚበላ፡ነገር፡አስጊ፡ባልሆነበት፡ጊዜ፡እንሰጥሃለን
1-12	Are you thirsty?	t-am tohaal?	ጠምቶሃል?
1-13	Are you hungry?	erbohaal?	እርቦሃል?
1-14	Do you need to urinate?	meshnat tifeleegaaleKh?	መሽናት፡ትፈ፡ልጋለህ?
1-15	Do you need to defecate?	segeraa mawt-aat tifeleegaaleKh?	ሰገራ፡መውጣት፡ትፈልጋለህ?
1-16	Do you want a cigarette?	seegaara tifeleegaaleKh?	ሲጋራ፡ትፈልጋለህ?
1-17	I understand.	gebtonyaal	ገብቶኛል
1-18	I do not understand.	aalgebaanyim	አልገባኝም

1-11	We will give you food and drink as soon as it is safe to do so.	yemeet-et-aana yemeebelaa nager aaskee barhonobet gezey insetahaalen	የሚጠጣና፡የሚበላ፡ነገር፡አስጊ፡ባልሆነበት፡ጊዜ፡እንሰጥሃለን
1-12	Are you thirsty?	t-am tohaal?	ጠምቶሃል?
1-13	Are you hungry?	erbohaal?	እርቦሃል?
1-14	Do you need to urinate?	meshnat tifeleegaaleKh?	መሽናት፡ትፈ፡ልጋለህ?
1-15	Do you need to defecate?	segeraa mawt-aat tifeleegaaleKh?	ሰገራ፡መውጣት፡ትፈልጋለህ?
1-16	Do you want a cigarette?	seegaara tifeleegaaleKh?	ሲጋራ፡ትፈልጋለህ?
1-17	I understand.	gebtonyaal	ገብቶኛል
1-18	I do not understand.	aalgebaanyim	አልገባኝም

1-19	Please.	eebaakehen	እባክህን
1-20	Thank you.	aamaseгнаaalo / egzeer yestiling	አመሰግግናለው / እግዜር፡ይስጥልኝ
1-21	You are welcome.	menim aaydelem	ምንም፡አይደለም
1-22	Thank you for talking with me.	silaanegarken aamaseгнаaalo	ስላናገርከኝ፡አመ ሰግናለው
1-23	I will talk with you again.	beleelaa gizey enigaanyaalen	በሌላ፡ጊዜ፡እ ንገናኛለን
1-24	Good-bye.	deh-naa hoon	ደህና፡ሁን

1-19	Please.	eebaakehen	እባክህን
1-20	Thank you.	aamaseгнаaalo / egzeer yestiling	አመሰግግናለው / እግዜር፡ይስጥልኝ
1-21	You are welcome.	menim aaydelem	ምንም፡አይደለም
1-22	Thank you for talking with me.	silaanegarken aamaseгнаaalo	ስላናገርከኝ፡አመ ሰግናለው
1-23	I will talk with you again.	beleelaa gizey enigaanyaalen	በሌላ፡ጊዜ፡እ ንገናኛለን
1-24	Good-bye.	deh-naa hoon	ደህና፡ሁን

1-19	Please.	eebaakehen	እባክህን
1-20	Thank you.	aamaseгнаaalo / egzeer yestiling	አመሰግግናለው / እግዜር፡ይስጥልኝ
1-21	You are welcome.	menim aaydelem	ምንም፡አይደለም
1-22	Thank you for talking with me.	silaanegarken aamaseгнаaalo	ስላናገርከኝ፡አመ ሰግናለው
1-23	I will talk with you again.	beleelaa gizey enigaanyaalen	በሌላ፡ጊዜ፡እ ንገናኛለን
1-24	Good-bye.	deh-naa hoon	ደህና፡ሁን

1-19	Please.	eebaakehen	እባክህን
1-20	Thank you.	aamaseгнаaalo / egzeer yestiling	አመሰግግናለው / እግዜር፡ይስጥልኝ
1-21	You are welcome.	menim aaydelem	ምንም፡አይደለም
1-22	Thank you for talking with me.	silaanegarken aamaseгнаaalo	ስላናገርከኝ፡አመ ሰግናለው
1-23	I will talk with you again.	beleelaa gizey enigaanyaalen	በሌላ፡ጊዜ፡እ ንገናኛለን
1-24	Good-bye.	deh-naa hoon	ደህና፡ሁን

PART 2: GUIDANCE			
2-1	Be quiet.	zimitaa	ዝምታ
2-2	Come with me.	kaney gar naa	ከኔ፡ጋር፡ኛ
2-3	Describe it with gestures.	be-ejiH aasredaan	በጅህ፡አስረዳኝ
2-4	Do not get excited.	aatinaaded	አትናደድ
2-5	Do what I ask.	yemilawen arg	የምለውን፡አርግ
2-6	Do you mean "no"?	“aaydelem” maaletiH naw?	“አይደለም”፡ማለትህ፡ነው?
2-7	Do you mean "yes"?	“aawo” maaletiH naw?	“አዎ”፡ማለትህ፡ነው?
2-8	Hold up the number of fingers.	bekootir t-aatochehin wedalaay aansa	በቁጥር፡ጣቶችህን፡ወደላይ፡አንሳ

PART 2: GUIDANCE			
2-1	Be quiet.	zimitaa	ዝምታ
2-2	Come with me.	kaney gar naa	ከኔ፡ጋር፡ኛ
2-3	Describe it with gestures.	be-ejiH aasredaan	በጅህ፡አስረዳኝ
2-4	Do not get excited.	aatinaaded	አትናደድ
2-5	Do what I ask.	yemilawen arg	የምለውን፡አርግ
2-6	Do you mean "no"?	“aaydelem” maaletiH naw?	“አይደለም”፡ማለትህ፡ነው?
2-7	Do you mean "yes"?	“aawo” maaletiH naw?	“አዎ”፡ማለትህ፡ነው?
2-8	Hold up the number of fingers.	bekootir t-aatochehin wedalaay aansa	በቁጥር፡ጣቶችህን፡ወደላይ፡አንሳ

PART 2: GUIDANCE			
2-1	Be quiet.	zimitaa	ዝምታ
2-2	Come with me.	kaney gar naa	ከኔ፡ጋር፡ኛ
2-3	Describe it with gestures.	be-ejiH aasredaan	በጅህ፡አስረዳኝ
2-4	Do not get excited.	aatinaaded	አትናደድ
2-5	Do what I ask.	yemilawen arg	የምለውን፡አርግ
2-6	Do you mean "no"?	“aaydelem” maaletiH naw?	“አይደለም”፡ማለትህ፡ነው?
2-7	Do you mean "yes"?	“aawo” maaletiH naw?	“አዎ”፡ማለትህ፡ነው?
2-8	Hold up the number of fingers.	bekootir t-aatochehin wedalaay aansa	በቁጥር፡ጣቶችህን፡ወደላይ፡አንሳ

PART 2: GUIDANCE			
2-1	Be quiet.	zimitaa	ዝምታ
2-2	Come with me.	kaney gar naa	ከኔ፡ጋር፡ኛ
2-3	Describe it with gestures.	be-ejiH aasredaan	በጅህ፡አስረዳኝ
2-4	Do not get excited.	aatinaaded	አትናደድ
2-5	Do what I ask.	yemilawen arg	የምለውን፡አርግ
2-6	Do you mean "no"?	“aaydelem” maaletiH naw?	“አይደለም”፡ማለትህ፡ነው?
2-7	Do you mean "yes"?	“aawo” maaletiH naw?	“አዎ”፡ማለትህ፡ነው?
2-8	Hold up the number of fingers.	bekootir t-aatochehin wedalaay aansa	በቁጥር፡ጣቶችህን፡ወደላይ፡አንሳ

2-9	I will get an interpreter.	aastergwaamee aamet-aalo	አስተርጉዋሚ፡አመ ግለሁ
2-10	Is this it?	yiheynaw?	ይሄ፡ነው?
2-11	No	aaydelem	አይደለም
2-12	Point to it.	bet-aatiH aasaayeng	በጣትህ፡አሳየኝ
2-13	Relax.	teznaanaa / aarefbel	ተዝናና / አረፍ፡በል
2-14	Show me.	aasaayeng	አሳየኝ
2-15	Squeeze my hand once for “yes.”	ejin aandey ch- aabet argeng “aawo” lemaalet	እጄን፡አንዴ፡ጨበጥ ፡አርገኝ፡“አዎ”፡ለማ ለት
2-16	Squeeze my hand twice for “no.”	ejin hoolatey ch-aabet argeng “aaydalem” lemaalet	እጄን፡ሁለቴ፡ጨበት፡ አርገኝ፡“አይደለም”፡ለ ማለት

2

2-9	I will get an interpreter.	aastergwaamee aamet-aalo	አስተርጉዋሚ፡አመ ግለሁ
2-10	Is this it?	yiheynaw?	ይሄ፡ነው?
2-11	No	aaydelem	አይደለም
2-12	Point to it.	bet-aatiH aasaayeng	በጣትህ፡አሳየኝ
2-13	Relax.	teznaanaa / aarefbel	ተዝናና / አረፍ፡በል
2-14	Show me.	aasaayeng	አሳየኝ
2-15	Squeeze my hand once for “yes.”	ejin aandey ch- aabet argeng “aawo” lemaalet	እጄን፡አንዴ፡ጨበጥ ፡አርገኝ፡“አዎ”፡ለማ ለት
2-16	Squeeze my hand twice for “no.”	ejin hoolatey ch-aabet argeng “aaydalem” lemaalet	እጄን፡ሁለቴ፡ጨበት፡ አርገኝ፡“አይደለም”፡ለ ማለት

2

2-9	I will get an interpreter.	aastergwaamee aamet-aalo	አስተርጉዋሚ፡አመ ግለሁ
2-10	Is this it?	yiheynaw?	ይሄ፡ነው?
2-11	No	aaydelem	አይደለም
2-12	Point to it.	bet-aatiH aasaayeng	በጣትህ፡አሳየኝ
2-13	Relax.	teznaanaa / aarefbel	ተዝናና / አረፍ፡በል
2-14	Show me.	aasaayeng	አሳየኝ
2-15	Squeeze my hand once for “yes.”	ejin aandey ch- aabet argeng “aawo” lemaalet	እጄን፡አንዴ፡ጨበጥ ፡አርገኝ፡“አዎ”፡ለማ ለት
2-16	Squeeze my hand twice for “no.”	ejin hoolatey ch-aabet argeng “aaydalem” lemaalet	እጄን፡ሁለቴ፡ጨበት፡ አርገኝ፡“አይደለም”፡ለ ማለት

2

2-9	I will get an interpreter.	aastergwaamee aamet-aalo	አስተርጉዋሚ፡አመ ግለሁ
2-10	Is this it?	yiheynaw?	ይሄ፡ነው?
2-11	No	aaydelem	አይደለም
2-12	Point to it.	bet-aatiH aasaayeng	በጣትህ፡አሳየኝ
2-13	Relax.	teznaanaa / aarefbel	ተዝናና / አረፍ፡በል
2-14	Show me.	aasaayeng	አሳየኝ
2-15	Squeeze my hand once for “yes.”	ejin aandey ch- aabet argeng “aawo” lemaalet	እጄን፡አንዴ፡ጨበጥ ፡አርገኝ፡“አዎ”፡ለማ ለት
2-16	Squeeze my hand twice for “no.”	ejin hoolatey ch-aabet argeng “aaydalem” lemaalet	እጄን፡ሁለቴ፡ጨበት፡ አርገኝ፡“አይደለም”፡ለ ማለት

2

2-17	Write your answer here.	melsehin eziKhlaay s-aaf	መልስህን፡እዚህ፡ላይ፡ጻፍ
2-18	Yes	aawo	አዎ

2-17	Write your answer here.	melsehin eziKhlaay s-aaf	መልስህን፡እዚህ፡ላይ፡ጻፍ
2-18	Yes	aawo	አዎ

2-17	Write your answer here.	melsehin eziKhlaay s-aaf	መልስህን፡እዚህ፡ላይ፡ጻፍ
2-18	Yes	aawo	አዎ

2-17	Write your answer here.	melsehin eziKhlaay s-aaf	መልስህን፡እዚህ፡ላይ፡ጻፍ
2-18	Yes	aawo	አዎ

PART 3: REGISTRATION			
3-1	What is your given name?	simiKh maano?	ስማህ:ማነው?
3-2	What is your family name?	yabaatiKh sim maano?	ያባትህ:ስም:ማንው?
3-3	What is your nationality?	zeygenetiKh mendin naw?	ዜግነትህ:ም:ንድን:ነው?
3-4	What country were you born in?	yetoolid aagariKh yet naw?	የትውልድ:አገርህ:የት:ነው?
3-5	How old are you?	edmeyKh sint naw?	እድሜህ:ስንት:ነው?
3-6	Do you have an identity card?	yemetaawek-yaa warek-et aaleKh?	የመታወቂያ:ወረቀት:አለህ?

2-3

PART 3: REGISTRATION			
3-1	What is your given name?	simiKh maano?	ስማህ:ማነው?
3-2	What is your family name?	yabaatiKh sim maano?	ያባትህ:ስም:ማንው?
3-3	What is your nationality?	zeygenetiKh mendin naw?	ዜግነትህ:ም:ንድን:ነው?
3-4	What country were you born in?	yetoolid aagariKh yet naw?	የትውልድ:አገርህ:የት:ነው?
3-5	How old are you?	edmeyKh sint naw?	እድሜህ:ስንት:ነው?
3-6	Do you have an identity card?	yemetaawek-yaa warek-et aaleKh?	የመታወቂያ:ወረቀት:አለህ?

2-3

PART 3: REGISTRATION			
3-1	What is your given name?	simiKh maano?	ስማህ:ማነው?
3-2	What is your family name?	yabaatiKh sim maano?	ያባትህ:ስም:ማንው?
3-3	What is your nationality?	zeygenetiKh mendin naw?	ዜግነትህ:ም:ንድን:ነው?
3-4	What country were you born in?	yetoolid aagariKh yet naw?	የትውልድ:አገርህ:የት:ነው?
3-5	How old are you?	edmeyKh sint naw?	እድሜህ:ስንት:ነው?
3-6	Do you have an identity card?	yemetaawek-yaa warek-et aaleKh?	የመታወቂያ:ወረቀት:አለህ?

2-3

PART 3: REGISTRATION			
3-1	What is your given name?	simiKh maano?	ስማህ:ማነው?
3-2	What is your family name?	yabaatiKh sim maano?	ያባትህ:ስም:ማንው?
3-3	What is your nationality?	zeygenetiKh mendin naw?	ዜግነትህ:ም:ንድን:ነው?
3-4	What country were you born in?	yetoolid aagariKh yet naw?	የትውልድ:አገርህ:የት:ነው?
3-5	How old are you?	edmeyKh sint naw?	እድሜህ:ስንት:ነው?
3-6	Do you have an identity card?	yemetaawek-yaa warek-et aaleKh?	የመታወቂያ:ወረቀት:አለህ?

2-3

3-7	Show me your identification.	yemetaawek-yaa warek-etehin aasaaying	የመታወቂያ፡ወረቀትህን፡አሳየኝ
3-8	Do you have any bad reactions to medications?	lemid-haanit met-fo wid-eyt aalot?	ለመድሃኒት፡መትፎ፡ውጤት፡አሎት?
3-9	What is the name of the medication that causes bad reactions?	yamyaas-haamemhiH medahaanit semoo mendin naw?	የማይስማማህ፡መድሃኒት፡ስሙ፡ምንድን፡ነው?
3-10	Do you have any allergies to medicines?	lemid-haanit aalerjee not?	ለመድሃኒት፡አለርጂ፡ኖት?
3-11	What is your religion?	HaaymaanotiKh mendin naw?	ሃይማኖትህ፡ምንድን፡ነው?
3-12	Do you smoke tobacco?	seegaaraa taaj-esaaleKh?	ሲጋራ፡ታጨሳለህ?

3-7	Show me your identification.	yemetaawek-yaa warek-etehin aasaaying	የመታወቂያ፡ወረቀትህን፡አሳየኝ
3-8	Do you have any bad reactions to medications?	lemid-haanit met-fo wid-eyt aalot?	ለመድሃኒት፡መትፎ፡ውጤት፡አሎት?
3-9	What is the name of the medication that causes bad reactions?	yamyaas-haamemhiH medahaanit semoo mendin naw?	የማይስማማህ፡መድሃኒት፡ስሙ፡ምንድን፡ነው?
3-10	Do you have any allergies to medicines?	lemid-haanit aalerjee not?	ለመድሃኒት፡አለርጂ፡ኖት?
3-11	What is your religion?	HaaymaanotiKh mendin naw?	ሃይማኖትህ፡ምንድን፡ነው?
3-12	Do you smoke tobacco?	seegaaraa taaj-esaaleKh?	ሲጋራ፡ታጨሳለህ?

3-7	Show me your identification.	yemetaawek-yaa warek-etehin aasaaying	የመታወቂያ፡ወረቀትህን፡አሳየኝ
3-8	Do you have any bad reactions to medications?	lemid-haanit met-fo wid-eyt aalot?	ለመድሃኒት፡መትፎ፡ውጤት፡አሎት?
3-9	What is the name of the medication that causes bad reactions?	yamyaas-haamemhiH medahaanit semoo mendin naw?	የማይስማማህ፡መድሃኒት፡ስሙ፡ምንድን፡ነው?
3-10	Do you have any allergies to medicines?	lemid-haanit aalerjee not?	ለመድሃኒት፡አለርጂ፡ኖት?
3-11	What is your religion?	HaaymaanotiKh mendin naw?	ሃይማኖትህ፡ምንድን፡ነው?
3-12	Do you smoke tobacco?	seegaaraa taaj-esaaleKh?	ሲጋራ፡ታጨሳለህ?

3-7	Show me your identification.	yemetaawek-yaa warek-etehin aasaaying	የመታወቂያ፡ወረቀትህን፡አሳየኝ
3-8	Do you have any bad reactions to medications?	lemid-haanit met-fo wid-eyt aalot?	ለመድሃኒት፡መትፎ፡ውጤት፡አሎት?
3-9	What is the name of the medication that causes bad reactions?	yamyaas-haamemhiH medahaanit semoo mendin naw?	የማይስማማህ፡መድሃኒት፡ስሙ፡ምንድን፡ነው?
3-10	Do you have any allergies to medicines?	lemid-haanit aalerjee not?	ለመድሃኒት፡አለርጂ፡ኖት?
3-11	What is your religion?	HaaymaanotiKh mendin naw?	ሃይማኖትህ፡ምንድን፡ነው?
3-12	Do you smoke tobacco?	seegaaraa taaj-esaaleKh?	ሲጋራ፡ታጨሳለህ?

3-13	How many packs per day do you smoke?	bak-en sint paako taaj-esaaleKh?	በቀን፡ስንት፡ፓኮ፡ታ፡ጨሳለህ?
3-14	Are you married?	aagwitahaal?	አግብተሃል?
3-15	Do you have any children?	sint lejoch aaluKh?	ስንት፡ልጆች፡አሉህ?

3

3-13	How many packs per day do you smoke?	bak-en sint paako taaj-esaaleKh?	በቀን፡ስንት፡ፓኮ፡ታ፡ጨሳለህ?
3-14	Are you married?	aagwitahaal?	አግብተሃል?
3-15	Do you have any children?	sint lejoch aaluKh?	ስንት፡ልጆች፡አሉህ?

3

3-13	How many packs per day do you smoke?	bak-en sint paako taaj-esaaleKh?	በቀን፡ስንት፡ፓኮ፡ታ፡ጨሳለህ?
3-14	Are you married?	aagwitahaal?	አግብተሃል?
3-15	Do you have any children?	sint lejoch aaluKh?	ስንት፡ልጆች፡አሉህ?

3

3-13	How many packs per day do you smoke?	bak-en sint paako taaj-esaaleKh?	በቀን፡ስንት፡ፓኮ፡ታ፡ጨሳለህ?
3-14	Are you married?	aagwitahaal?	አግብተሃል?
3-15	Do you have any children?	sint lejoch aaluKh?	ስንት፡ልጆች፡አሉህ?

3

PART 4: ASSESSMENT			
4-1	You have been injured.	tago-tahaal / qoslahaal	ተጎድተህ / ቆስላህ፡ታውቃለህ
4-2	You are ill.	aamohal	አሞሃል
4-3	Lie still.	gaadem bel	ጋደም፡በል
4-4	We will take care of you.	eniredahaalen	እንረዳሃለን
4-5	Let us help you.	erdaataa enestiKh	እርዳታ፡አንስጥህ
4-6	We must examine you carefully.	bademp murmooraa enaaregelehaalen	በደንብ፡ምርመራ፡እናረግልሃለን
4-7	We will try to not hurt you further.	kazeeKh belaay laala maasamem enmokaraalen	ከዚህ፡በላይ፡ላለማሳመም፡እንሞክራለን
4-8	Do exactly what we ask.	yeminilehin aarg	የምንልህን፡አርግ

PART 4: ASSESSMENT			
4-1	You have been injured.	tago-tahaal / qoslahaal	ተጎድተህ / ቆስላህ፡ታውቃለህ
4-2	You are ill.	aamohal	አሞሃል
4-3	Lie still.	gaadem bel	ጋደም፡በል
4-4	We will take care of you.	eniredahaalen	እንረዳሃለን
4-5	Let us help you.	erdaataa enestiKh	እርዳታ፡አንስጥህ
4-6	We must examine you carefully.	bademp murmooraa enaaregelehaalen	በደንብ፡ምርመራ፡እናረግልሃለን
4-7	We will try to not hurt you further.	kazeeKh belaay laala maasamem enmokaraalen	ከዚህ፡በላይ፡ላለማሳመም፡እንሞክራለን
4-8	Do exactly what we ask.	yeminilehin aarg	የምንልህን፡አርግ

PART 4: ASSESSMENT			
4-1	You have been injured.	tago-tahaal / qoslahaal	ተጎድተህ / ቆስላህ፡ታውቃለህ
4-2	You are ill.	aamohal	አሞሃል
4-3	Lie still.	gaadem bel	ጋደም፡በል
4-4	We will take care of you.	eniredahaalen	እንረዳሃለን
4-5	Let us help you.	erdaataa enestiKh	እርዳታ፡አንስጥህ
4-6	We must examine you carefully.	bademp murmooraa enaaregelehaalen	በደንብ፡ምርመራ፡እናረግልሃለን
4-7	We will try to not hurt you further.	kazeeKh belaay laala maasamem enmokaraalen	ከዚህ፡በላይ፡ላለማሳመም፡እንሞክራለን
4-8	Do exactly what we ask.	yeminilehin aarg	የምንልህን፡አርግ

PART 4: ASSESSMENT			
4-1	You have been injured.	tago-tahaal / qoslahaal	ተጎድተህ / ቆስላህ፡ታውቃለህ
4-2	You are ill.	aamohal	አሞሃል
4-3	Lie still.	gaadem bel	ጋደም፡በል
4-4	We will take care of you.	eniredahaalen	እንረዳሃለን
4-5	Let us help you.	erdaataa enestiKh	እርዳታ፡አንስጥህ
4-6	We must examine you carefully.	bademp murmooraa enaaregelehaalen	በደንብ፡ምርመራ፡እናረግልሃለን
4-7	We will try to not hurt you further.	kazeeKh belaay laala maasamem enmokaraalen	ከዚህ፡በላይ፡ላለማሳመም፡እንሞክራለን
4-8	Do exactly what we ask.	yeminilehin aarg	የምንልህን፡አርግ

4-9	Keep your head very still.	raasihin aataankesaakis	ራስህን፡አታንቀሳቅስ
4-10	Keep very still.	aatin-qasaakis	አትንቀሳቀስ
4-11	This will help protect you.	yeehey yeekelaakelelehaal	ይሄ፡ይከላከልልሃል
4-12	Can you breathe?	matenfas teecheelaale?	መተንፈስ፡ትችላለህ?
4-13	Say your name out loud.	simihin bechoohet tenaagir	ስምህን፡በጮክታ፡ተናገር
4-14	Do you hurt anywhere?	yemyamiKh bota aala?	የሚያምህ፡በታ፡አለ?
4-15	Show me where.	yetoogaar endahoha aasayen	የቱ፡ጋር፡እንደሆነ፡አሳየኝ
4-16	Show me where it hurts worst	bet-aam yemyaamooKh yetoo garno	በጣም፡የሚያምህ፡የቱ፡ጋር፡ነው

4

4-9	Keep your head very still.	raasihin aataankesaakis	ራስህን፡አታንቀሳቅስ
4-10	Keep very still.	aatin-qasaakis	አትንቀሳቀስ
4-11	This will help protect you.	yeehey yeekelaakelelehaal	ይሄ፡ይከላከልልሃል
4-12	Can you breathe?	matenfas teecheelaale?	መተንፈስ፡ትችላለህ?
4-13	Say your name out loud.	simihin bechoohet tenaagir	ስምህን፡በጮክታ፡ተናገር
4-14	Do you hurt anywhere?	yemyamiKh bota aala?	የሚያምህ፡በታ፡አለ?
4-15	Show me where.	yetoogaar endahoha aasayen	የቱ፡ጋር፡እንደሆነ፡አሳየኝ
4-16	Show me where it hurts worst	bet-aam yemyaamooKh yetoo garno	በጣም፡የሚያምህ፡የቱ፡ጋር፡ነው

4

4-9	Keep your head very still.	raasihin aataankesaakis	ራስህን፡አታንቀሳቅስ
4-10	Keep very still.	aatin-qasaakis	አትንቀሳቀስ
4-11	This will help protect you.	yeehey yeekelaakelelehaal	ይሄ፡ይከላከልልሃል
4-12	Can you breathe?	matenfas teecheelaale?	መተንፈስ፡ትችላለህ?
4-13	Say your name out loud.	simihin bechoohet tenaagir	ስምህን፡በጮክታ፡ተናገር
4-14	Do you hurt anywhere?	yemyamiKh bota aala?	የሚያምህ፡በታ፡አለ?
4-15	Show me where.	yetoogaar endahoha aasayen	የቱ፡ጋር፡እንደሆነ፡አሳየኝ
4-16	Show me where it hurts worst	bet-aam yemyaamooKh yetoo garno	በጣም፡የሚያምህ፡የቱ፡ጋር፡ነው

4

4-9	Keep your head very still.	raasihin aataankesaakis	ራስህን፡አታንቀሳቅስ
4-10	Keep very still.	aatin-qasaakis	አትንቀሳቀስ
4-11	This will help protect you.	yeehey yeekelaakelelehaal	ይሄ፡ይከላከልልሃል
4-12	Can you breathe?	matenfas teecheelaale?	መተንፈስ፡ትችላለህ?
4-13	Say your name out loud.	simihin bechoohet tenaagir	ስምህን፡በጮክታ፡ተናገር
4-14	Do you hurt anywhere?	yemyamiKh bota aala?	የሚያምህ፡በታ፡አለ?
4-15	Show me where.	yetoogaar endahoha aasayen	የቱ፡ጋር፡እንደሆነ፡አሳየኝ
4-16	Show me where it hurts worst	bet-aam yemyaamooKh yetoo garno	በጣም፡የሚያምህ፡የቱ፡ጋር፡ነው

4

4-17	Does this hurt?	yihey yamaal?	ይሄ፡ያማል?
4-18	Move all of your fingers.	hooloonim t-aatochihin aank-esaaks	ሁሉንም፡ጣቶችህን፡አንቀ፡ሳቅስ
4-19	Move all of your toes.	hooloon ye-igir t-aatochihin aank-esaaks	ሁሉን፡የእግር፡ጣቶችህን፡አንቀሳቅስ
4-20	Open your eyes.	aynehin geelet	አይንህን፡ግለፅ
4-21	Push against me.	wade iney gifaa	ወደ፡እኔ፡ግፋ
4-22	You will feel better soon.	bak-irb yeeshaalehaal	በቅርብ፡ይሻልሃል
4-23	You must stay here.	izeeKh maq-oyet aalabeH	እዚህ፡መቆየት፡አለብህ

4-17	Does this hurt?	yihey yamaal?	ይሄ፡ያማል?
4-18	Move all of your fingers.	hooloonim t-aatochihin aank-esaaks	ሁሉንም፡ጣቶችህን፡አንቀ፡ሳቅስ
4-19	Move all of your toes.	hooloon ye-igir t-aatochihin aank-esaaks	ሁሉን፡የእግር፡ጣቶችህን፡አንቀሳቅስ
4-20	Open your eyes.	aynehin geelet	አይንህን፡ግለፅ
4-21	Push against me.	wade iney gifaa	ወደ፡እኔ፡ግፋ
4-22	You will feel better soon.	bak-irb yeeshaalehaal	በቅርብ፡ይሻልሃል
4-23	You must stay here.	izeeKh maq-oyet aalabeH	እዚህ፡መቆየት፡አለብህ

4-17	Does this hurt?	yihey yamaal?	ይሄ፡ያማል?
4-18	Move all of your fingers.	hooloonim t-aatochihin aank-esaaks	ሁሉንም፡ጣቶችህን፡አንቀ፡ሳቅስ
4-19	Move all of your toes.	hooloon ye-igir t-aatochihin aank-esaaks	ሁሉን፡የእግር፡ጣቶችህን፡አንቀሳቅስ
4-20	Open your eyes.	aynehin geelet	አይንህን፡ግለፅ
4-21	Push against me.	wade iney gifaa	ወደ፡እኔ፡ግፋ
4-22	You will feel better soon.	bak-irb yeeshaalehaal	በቅርብ፡ይሻልሃል
4-23	You must stay here.	izeeKh maq-oyet aalabeH	እዚህ፡መቆየት፡አለብህ

4-17	Does this hurt?	yihey yamaal?	ይሄ፡ያማል?
4-18	Move all of your fingers.	hooloonim t-aatochihin aank-esaaks	ሁሉንም፡ጣቶችህን፡አንቀ፡ሳቅስ
4-19	Move all of your toes.	hooloon ye-igir t-aatochihin aank-esaaks	ሁሉን፡የእግር፡ጣቶችህን፡አንቀሳቅስ
4-20	Open your eyes.	aynehin geelet	አይንህን፡ግለፅ
4-21	Push against me.	wade iney gifaa	ወደ፡እኔ፡ግፋ
4-22	You will feel better soon.	bak-irb yeeshaalehaal	በቅርብ፡ይሻልሃል
4-23	You must stay here.	izeeKh maq-oyet aalabeH	እዚህ፡መቆየት፡አለብህ

PART 5: SURGICAL CONSENT			
5-1	You are badly hurt.	bet-aam tegortehaal	በጣም፡ተጎድተሃል
5-2	You are very sick.	bet-aam taamehaal	በጣም፡ታመሃል
5-3	We need to take you to surgery.	k-adog t-egenaa maadreg aalaben	ቀዶ፡ጥገና፡መወሰድ፡አለብን
5-4	We need to remove this.	yehinin mawt-aat aalaben	ይህን፡ማውጣት፡አለብን
5-5	We need to repair this.	yehind met-agen aalaben	ይህን፡መጠገን፡አለብን
5-6	If we do not operate, you may die.	k-ado t-egenaa kaaleregleliKh litimot teecheeraale	ቀዶ፡ጥገና፡ካላረግንህ፡ልትሞት፡ትችላለህ
5-7	If we do not operate, you may lose this.	yehinin k-ado t-egenaa kaaleregen yihey mabkoret aalaabet	ይህን፡ቀዶ፡ጥገና፡ካላረግን፡ይሄ፡መቆረጥ፡አለበት

4-5

PART 5: SURGICAL CONSENT			
5-1	You are badly hurt.	bet-aam tegortehaal	በጣም፡ተጎድተሃል
5-2	You are very sick.	bet-aam taamehaal	በጣም፡ታመሃል
5-3	We need to take you to surgery.	k-adog t-egenaa maadreg aalaben	ቀዶ፡ጥገና፡መወሰድ፡አለብን
5-4	We need to remove this.	yehinin mawt-aat aalaben	ይህን፡ማውጣት፡አለብን
5-5	We need to repair this.	yehind met-agen aalaben	ይህን፡መጠገን፡አለብን
5-6	If we do not operate, you may die.	k-ado t-egenaa kaaleregleliKh litimot teecheeraale	ቀዶ፡ጥገና፡ካላረግንህ፡ልትሞት፡ትችላለህ
5-7	If we do not operate, you may lose this.	yehinin k-ado t-egenaa kaaleregen yihey mabkoret aalaabet	ይህን፡ቀዶ፡ጥገና፡ካላረግን፡ይሄ፡መቆረጥ፡አለበት

4-5

PART 5: SURGICAL CONSENT			
5-1	You are badly hurt.	bet-aam tegortehaal	በጣም፡ተጎድተሃል
5-2	You are very sick.	bet-aam taamehaal	በጣም፡ታመሃል
5-3	We need to take you to surgery.	k-adog t-egenaa maadreg aalaben	ቀዶ፡ጥገና፡መወሰድ፡አለብን
5-4	We need to remove this.	yehinin mawt-aat aalaben	ይህን፡ማውጣት፡አለብን
5-5	We need to repair this.	yehind met-agen aalaben	ይህን፡መጠገን፡አለብን
5-6	If we do not operate, you may die.	k-ado t-egenaa kaaleregleliKh litimot teecheeraale	ቀዶ፡ጥገና፡ካላረግንህ፡ልትሞት፡ትችላለህ
5-7	If we do not operate, you may lose this.	yehinin k-ado t-egenaa kaaleregen yihey mabkoret aalaabet	ይህን፡ቀዶ፡ጥገና፡ካላረግን፡ይሄ፡መቆረጥ፡አለበት

4-5

PART 5: SURGICAL CONSENT			
5-1	You are badly hurt.	bet-aam tegortehaal	በጣም፡ተጎድተሃል
5-2	You are very sick.	bet-aam taamehaal	በጣም፡ታመሃል
5-3	We need to take you to surgery.	k-adog t-egenaa maadreg aalaben	ቀዶ፡ጥገና፡መወሰድ፡አለብን
5-4	We need to remove this.	yehinin mawt-aat aalaben	ይህን፡ማውጣት፡አለብን
5-5	We need to repair this.	yehind met-agen aalaben	ይህን፡መጠገን፡አለብን
5-6	If we do not operate, you may die.	k-ado t-egenaa kaaleregleliKh litimot teecheeraale	ቀዶ፡ጥገና፡ካላረግንህ፡ልትሞት፡ትችላለህ
5-7	If we do not operate, you may lose this.	yehinin k-ado t-egenaa kaaleregen yihey mabkoret aalaabet	ይህን፡ቀዶ፡ጥገና፡ካላረግን፡ይሄ፡መቆረጥ፡አለበት

4-5

5-8	The operation is dangerous, but it is the only way to help you.	k-ado t-egenaw aadagenyaa naw gin baasoo bichaa naw merdaat yemineechello	ቀዶ፡ጥገናዎ፡አደገኛ፡ነው፡ግን፡በሱ፡ብቻ፡ነው፡መርዳት፡የምንችለው
5-9	Do you understand that you need this surgery?	yehenin k-aado tegenaa maadreg lamin endaalebin gebtohaal?	ይህን፡ቀዶ፡ጥገና፡ማድረግ፡ለምን፡እንዳለብህ፡ገብቶሃል?
5-10	We will operate very carefully.	bet-inikakaak-ey enik-adeyhaalen	በጥንቃቄ፡አንቀድሃለን
5-11	We want your permission before we operate on you.	k-aado t-igenaa kamaargaachin befeet fek-alinyetehin infeleegaalen	ቀዶ፡ጥገና፡ከማረጋችን፡በፊት፡ፈቃደኝነትህን፡እንፈልጋለን
5-12	May we operate on you?	k-ado t-egenaa maareg incheelaalen?	ቀዶ፡ጥገና፡ማረግ፡እንችላለን?

5-8	The operation is dangerous, but it is the only way to help you.	k-ado t-egenaw aadagenyaa naw gin baasoo bichaa naw merdaat yemineechello	ቀዶ፡ጥገናዎ፡አደገኛ፡ነው፡ግን፡በሱ፡ብቻ፡ነው፡መርዳት፡የምንችለው
5-9	Do you understand that you need this surgery?	yehenin k-aado tegenaa maadreg lamin endaalebin gebtohaal?	ይህን፡ቀዶ፡ጥገና፡ማድረግ፡ለምን፡እንዳለብህ፡ገብቶሃል?
5-10	We will operate very carefully.	bet-inikakaak-ey enik-adeyhaalen	በጥንቃቄ፡አንቀድሃለን
5-11	We want your permission before we operate on you.	k-aado t-igenaa kamaargaachin befeet fek-alinyetehin infeleegaalen	ቀዶ፡ጥገና፡ከማረጋችን፡በፊት፡ፈቃደኝነትህን፡እንፈልጋለን
5-12	May we operate on you?	k-ado t-egenaa maareg incheelaalen?	ቀዶ፡ጥገና፡ማረግ፡እንችላለን?

5-8	The operation is dangerous, but it is the only way to help you.	k-ado t-egenaw aadagenyaa naw gin baasoo bichaa naw merdaat yemineechello	ቀዶ፡ጥገናዎ፡አደገኛ፡ነው፡ግን፡በሱ፡ብቻ፡ነው፡መርዳት፡የምንችለው
5-9	Do you understand that you need this surgery?	yehenin k-aado tegenaa maadreg lamin endaalebin gebtohaal?	ይህን፡ቀዶ፡ጥገና፡ማድረግ፡ለምን፡እንዳለብህ፡ገብቶሃል?
5-10	We will operate very carefully.	bet-inikakaak-ey enik-adeyhaalen	በጥንቃቄ፡አንቀድሃለን
5-11	We want your permission before we operate on you.	k-aado t-igenaa kamaargaachin befeet fek-alinyetehin infeleegaalen	ቀዶ፡ጥገና፡ከማረጋችን፡በፊት፡ፈቃደኝነትህን፡እንፈልጋለን
5-12	May we operate on you?	k-ado t-egenaa maareg incheelaalen?	ቀዶ፡ጥገና፡ማረግ፡እንችላለን?

5-8	The operation is dangerous, but it is the only way to help you.	k-ado t-egenaw aadagenyaa naw gin baasoo bichaa naw merdaat yemineechello	ቀዶ፡ጥገናዎ፡አደገኛ፡ነው፡ግን፡በሱ፡ብቻ፡ነው፡መርዳት፡የምንችለው
5-9	Do you understand that you need this surgery?	yehenin k-aado tegenaa maadreg lamin endaalebin gebtohaal?	ይህን፡ቀዶ፡ጥገና፡ማድረግ፡ለምን፡እንዳለብህ፡ገብቶሃል?
5-10	We will operate very carefully.	bet-inikakaak-ey enik-adeyhaalen	በጥንቃቄ፡አንቀድሃለን
5-11	We want your permission before we operate on you.	k-aado t-igenaa kamaargaachin befeet fek-alinyetehin infeleegaalen	ቀዶ፡ጥገና፡ከማረጋችን፡በፊት፡ፈቃደኝነትህን፡እንፈልጋለን
5-12	May we operate on you?	k-ado t-egenaa maareg incheelaalen?	ቀዶ፡ጥገና፡ማረግ፡እንችላለን?

5-13	We will begin the operation as soon as we can.	k-ado teginaawun betechaalen gizey injemeraalen	ቀድሞ ጥገናውን በተቻለ ንግዜ እንጀምራለን
5-14	This medicine will make you sleep.	yeehey madehaaneet yaastenyahaal	ይሄ መድሃኒት ያስተኛሃል

5-13	We will begin the operation as soon as we can.	k-ado teginaawun betechaalen gizey injemeraalen	ቀድሞ ጥገናውን በተቻለ ንግዜ እንጀምራለን
5-14	This medicine will make you sleep.	yeehey madehaaneet yaastenyahaal	ይሄ መድሃኒት ያስተኛሃል

5

5

5-13	We will begin the operation as soon as we can.	k-ado teginaawun betechaalen gizey injemeraalen	ቀድሞ ጥገናውን በተቻለ ንግዜ እንጀምራለን
5-14	This medicine will make you sleep.	yeehey madehaaneet yaastenyahaal	ይሄ መድሃኒት ያስተኛሃል

5-13	We will begin the operation as soon as we can.	k-ado teginaawun betechaalen gizey injemeraalen	ቀድሞ ጥገናውን በተቻለ ንግዜ እንጀምራለን
5-14	This medicine will make you sleep.	yeehey madehaaneet yaastenyahaal	ይሄ መድሃኒት ያስተኛሃል

5

5

PART 6: TRAUMA			
6-1	You have been hurt.	tegotahaal	ተጎድተሃል
6-2	We are all working to help you.	enyaa lineredaaH eyet-aaren naw	እኛ፡ልንረዳህ፡አየጣ ርን፡ነጪ
6-3	Help us take care of you.	endeneredaaKh aagezen	እንድንረዳህ፡አግዘን
6-4	We have to remove your clothes.	libsehin aawleq	ልብስህን፡አውልቅ
6-5	Do you have any bad reactions to any medicine?	matfo wud-eyt lemed haneet aaleKh?	መጥፎ፡ውጤት፡ለመ ድሃኒ፡ት፡አለህ?
6-6	Have you eaten food in the past six hours?	baalefaw sid-ist se-aat wust megib beltahaal?	ባለፈው፡ስድስት፡ሰአት፡ውስጥ፡ምግብ፡በልተሃል?

PART 6: TRAUMA			
6-1	You have been hurt.	tegotahaal	ተጎድተሃል
6-2	We are all working to help you.	enyaa lineredaaH eyet-aaren naw	እኛ፡ልንረዳህ፡አየጣ ርን፡ነጪ
6-3	Help us take care of you.	endeneredaaKh aagezen	እንድንረዳህ፡አግዘን
6-4	We have to remove your clothes.	libsehin aawleq	ልብስህን፡አውልቅ
6-5	Do you have any bad reactions to any medicine?	matfo wud-eyt lemed haneet aaleKh?	መጥፎ፡ውጤት፡ለመ ድሃኒ፡ት፡አለህ?
6-6	Have you eaten food in the past six hours?	baalefaw sid-ist se-aat wust megib beltahaal?	ባለፈው፡ስድስት፡ሰአት፡ውስጥ፡ምግብ፡በልተሃል?

PART 6: TRAUMA			
6-1	You have been hurt.	tegotahaal	ተጎድተሃል
6-2	We are all working to help you.	enyaa lineredaaH eyet-aaren naw	እኛ፡ልንረዳህ፡አየጣ ርን፡ነጪ
6-3	Help us take care of you.	endeneredaaKh aagezen	እንድንረዳህ፡አግዘን
6-4	We have to remove your clothes.	libsehin aawleq	ልብስህን፡አውልቅ
6-5	Do you have any bad reactions to any medicine?	matfo wud-eyt lemed haneet aaleKh?	መጥፎ፡ውጤት፡ለመ ድሃኒ፡ት፡አለህ?
6-6	Have you eaten food in the past six hours?	baalefaw sid-ist se-aat wust megib beltahaal?	ባለፈው፡ስድስት፡ሰአት፡ውስጥ፡ምግብ፡በልተሃል?

PART 6: TRAUMA			
6-1	You have been hurt.	tegotahaal	ተጎድተሃል
6-2	We are all working to help you.	enyaa lineredaaH eyet-aaren naw	እኛ፡ልንረዳህ፡አየጣ ርን፡ነጪ
6-3	Help us take care of you.	endeneredaaKh aagezen	እንድንረዳህ፡አግዘን
6-4	We have to remove your clothes.	libsehin aawleq	ልብስህን፡አውልቅ
6-5	Do you have any bad reactions to any medicine?	matfo wud-eyt lemed haneet aaleKh?	መጥፎ፡ውጤት፡ለመ ድሃኒ፡ት፡አለህ?
6-6	Have you eaten food in the past six hours?	baalefaw sid-ist se-aat wust megib beltahaal?	ባለፈው፡ስድስት፡ሰአት፡ውስጥ፡ምግብ፡በልተሃል?

6-7	Is this injury from a landmine?	yiKh qosel kate k-abaraa fenjee naw?	ይሄ፡ቁስል፡ከተቀበረ ፡ፈንጂ፡ነው?
6-8	Were you shot?	bat-eyit koslahaal?	በጥይት፡ቆስለሃል?
6-9	Is this from a knife?	yihey kabeelaa naw?	ይሄ፡ከቢላ፡ነው?
6-10	Is this from a rock?	yihey kadin-gaay naw?	ይሄ፡ከድንጋይ፡ነው?
6-11	Is this from a vehicle crash?	yihey kaamakeenaa git-yits naw?	ይሄ፡ከመኪና፡ግድቅ፡ነው?
6-12	Did a person do this to you?	saw naw endeeKh yaadaregaH?	ሰው፡ነው፡እንዲህ ፡ያረገህ?
6-13	Did you lose consciousness after this happened?	endeeKh kahonk boh-waalaa raasehin saatk?	እንዲህ፡ከሆንክ፡በሁዋላ፡ራስህን፡ሳትክ?

6

6-7	Is this injury from a landmine?	yiKh qosel kate k-abaraa fenjee naw?	ይሄ፡ቁስል፡ከተቀበረ ፡ፈንጂ፡ነው?
6-8	Were you shot?	bat-eyit koslahaal?	በጥይት፡ቆስለሃል?
6-9	Is this from a knife?	yihey kabeelaa naw?	ይሄ፡ከቢላ፡ነው?
6-10	Is this from a rock?	yihey kadin-gaay naw?	ይሄ፡ከድንጋይ፡ነው?
6-11	Is this from a vehicle crash?	yihey kaamakeenaa git-yits naw?	ይሄ፡ከመኪና፡ግድቅ፡ነው?
6-12	Did a person do this to you?	saw naw endeeKh yaadaregaH?	ሰው፡ነው፡እንዲህ ፡ያረገህ?
6-13	Did you lose consciousness after this happened?	endeeKh kahonk boh-waalaa raasehin saatk?	እንዲህ፡ከሆንክ፡በሁዋላ፡ራስህን፡ሳትክ?

6

6-7	Is this injury from a landmine?	yiKh qosel kate k-abaraa fenjee naw?	ይሄ፡ቁስል፡ከተቀበረ ፡ፈንጂ፡ነው?
6-8	Were you shot?	bat-eyit koslahaal?	በጥይት፡ቆስለሃል?
6-9	Is this from a knife?	yihey kabeelaa naw?	ይሄ፡ከቢላ፡ነው?
6-10	Is this from a rock?	yihey kadin-gaay naw?	ይሄ፡ከድንጋይ፡ነው?
6-11	Is this from a vehicle crash?	yihey kaamakeenaa git-yits naw?	ይሄ፡ከመኪና፡ግድቅ፡ነው?
6-12	Did a person do this to you?	saw naw endeeKh yaadaregaH?	ሰው፡ነው፡እንዲህ ፡ያረገህ?
6-13	Did you lose consciousness after this happened?	endeeKh kahonk boh-waalaa raasehin saatk?	እንዲህ፡ከሆንክ፡በሁዋላ፡ራስህን፡ሳትክ?

6

6-7	Is this injury from a landmine?	yiKh qosel kate k-abaraa fenjee naw?	ይሄ፡ቁስል፡ከተቀበረ ፡ፈንጂ፡ነው?
6-8	Were you shot?	bat-eyit koslahaal?	በጥይት፡ቆስለሃል?
6-9	Is this from a knife?	yihey kabeelaa naw?	ይሄ፡ከቢላ፡ነው?
6-10	Is this from a rock?	yihey kadin-gaay naw?	ይሄ፡ከድንጋይ፡ነው?
6-11	Is this from a vehicle crash?	yihey kaamakeenaa git-yits naw?	ይሄ፡ከመኪና፡ግድቅ፡ነው?
6-12	Did a person do this to you?	saw naw endeeKh yaadaregaH?	ሰው፡ነው፡እንዲህ ፡ያረገህ?
6-13	Did you lose consciousness after this happened?	endeeKh kahonk boh-waalaa raasehin saatk?	እንዲህ፡ከሆንክ፡በሁዋላ፡ራስህን፡ሳትክ?

6

6-14	Did you lose more than this much blood?	kazeeKh yebelet-e dem fasohaal?	ከዚህ፡የበለጠ፡ደም ፡ፈሶሃል?
6-15	Point to all the parts of your body that hurt.	hoolum sawnetehin yemamu botaa laay aasaayen	ሁሉም፡ሰውነትህን፡የሚያምህ፡ቦታ፡ላይ፡አሳዩን
6-16	Does it hurt when I do this?	endeeKh saaderk yemehaal?	እንዲህ፡ሳደርግ፡ያምሃል?
6-17	Move this like this.	endeeKh tenk-esaakes	እንዲህ፡ተንቀሳቀስ
6-18	Turn over this way.	bezeeKh bakool zoor	በዚህ፡በኩል፡ዙር
6-19	Did you inhale any smoke or very hot air?	mook ayer weynim ch-is sevehaal?	ሙቅ፡አየር፡ወይንም ፡ጭስ፡ስበሃል?
6-20	Do your lungs hurt?	saambaahin yaamehaal?	ሳምባህን፡ያምሃል?

6-14	Did you lose more than this much blood?	kazeeKh yebelet-e dem fasohaal?	ከዚህ፡የበለጠ፡ደም ፡ፈሶሃል?
6-15	Point to all the parts of your body that hurt.	hoolum sawnetehin yemamu botaa laay aasaayen	ሁሉም፡ሰውነትህን፡የሚያምህ፡ቦታ፡ላይ፡አሳዩን
6-16	Does it hurt when I do this?	endeeKh saaderk yemehaal?	እንዲህ፡ሳደርግ፡ያምሃል?
6-17	Move this like this.	endeeKh tenk-esaakes	እንዲህ፡ተንቀሳቀስ
6-18	Turn over this way.	bezeeKh bakool zoor	በዚህ፡በኩል፡ዙር
6-19	Did you inhale any smoke or very hot air?	mook ayer weynim ch-is sevehaal?	ሙቅ፡አየር፡ወይንም ፡ጭስ፡ስበሃል?
6-20	Do your lungs hurt?	saambaahin yaamehaal?	ሳምባህን፡ያምሃል?

6-14	Did you lose more than this much blood?	kazeeKh yebelet-e dem fasohaal?	ከዚህ፡የበለጠ፡ደም ፡ፈሶሃል?
6-15	Point to all the parts of your body that hurt.	hoolum sawnetehin yemamu botaa laay aasaayen	ሁሉም፡ሰውነትህን፡የሚያምህ፡ቦታ፡ላይ፡አሳዩን
6-16	Does it hurt when I do this?	endeeKh saaderk yemehaal?	እንዲህ፡ሳደርግ፡ያምሃል?
6-17	Move this like this.	endeeKh tenk-esaakes	እንዲህ፡ተንቀሳቀስ
6-18	Turn over this way.	bezeeKh bakool zoor	በዚህ፡በኩል፡ዙር
6-19	Did you inhale any smoke or very hot air?	mook ayer weynim ch-is sevehaal?	ሙቅ፡አየር፡ወይንም ፡ጭስ፡ስበሃል?
6-20	Do your lungs hurt?	saambaahin yaamehaal?	ሳምባህን፡ያምሃል?

6-14	Did you lose more than this much blood?	kazeeKh yebelet-e dem fasohaal?	ከዚህ፡የበለጠ፡ደም ፡ፈሶሃል?
6-15	Point to all the parts of your body that hurt.	hoolum sawnetehin yemamu botaa laay aasaayen	ሁሉም፡ሰውነትህን፡የሚያምህ፡ቦታ፡ላይ፡አሳዩን
6-16	Does it hurt when I do this?	endeeKh saaderk yemehaal?	እንዲህ፡ሳደርግ፡ያምሃል?
6-17	Move this like this.	endeeKh tenk-esaakes	እንዲህ፡ተንቀሳቀስ
6-18	Turn over this way.	bezeeKh bakool zoor	በዚህ፡በኩል፡ዙር
6-19	Did you inhale any smoke or very hot air?	mook ayer weynim ch-is sevehaal?	ሙቅ፡አየር፡ወይንም ፡ጭስ፡ስበሃል?
6-20	Do your lungs hurt?	saambaahin yaamehaal?	ሳምባህን፡ያምሃል?

6-21	Are you having trouble breathing?	metanfes yak-etahaal?	<i>መተንፈስ፡ያቅትሃል?</i>
6-22	This will help avoid infection.	yiKh nek-ersaa yeekalakelelehaal	<i>ይህ፡ነቀርሳ፡ይከላከልልሃል</i>

6

6-21	Are you having trouble breathing?	metanfes yak-etahaal?	<i>መተንፈስ፡ያቅትሃል?</i>
6-22	This will help avoid infection.	yiKh nek-ersaa yeekalakelelehaal	<i>ይህ፡ነቀርሳ፡ይከላከልልሃል</i>

6

6-21	Are you having trouble breathing?	metanfes yak-etahaal?	<i>መተንፈስ፡ያቅትሃል?</i>
6-22	This will help avoid infection.	yiKh nek-ersaa yeekalakelelehaal	<i>ይህ፡ነቀርሳ፡ይከላከልልሃል</i>

6

6-21	Are you having trouble breathing?	metanfes yak-etahaal?	<i>መተንፈስ፡ያቅትሃል?</i>
6-22	This will help avoid infection.	yiKh nek-ersaa yeekalakelelehaal	<i>ይህ፡ነቀርሳ፡ይከላከልልሃል</i>

6

PART 7: PROCEDURES			
7-1	This will help you.	yiKh yeeredehaal	ይህ፡ይረዳሃል
7-2	I have to put a small needle in you here.	tenish marfey ezeekKh maaskebaat aalabing	ትንሽ፡መርፌ፡እዚህ፡ማስገባት፡አለብኝ
7-3	We need to give you fluid.	laanta fesaash mest-et aalabin	ላንተ፡ፈሳሽ፡መስጠት፡አለብኝ
7-4	We need to give you blood.	laanta dem mest-et aalabin	ላንተ፡ደም፡መስጠት፡አለብኝ
7-5	I need to put a tube into your throat.	gurorokh wust k-aachin toobo maareg aalabin	ጉሮሮህ፡ውስት፡ቀጭን፡ቱሶ፡ማረግ፡አለብኝ
7-6	This tube will help you breathe better.	yiKh k-aachin toobo bedemt endet tenafis yeredehaal	ይህ፡ቀጭን፡ቱሶ፡በደንብ፡እንድትተነፍስ፡ይረዳሃል
7-7	This tube may feel uncomfortable.	yiKh toobo tenish aayem-echiH yoohonaal	የህ፡ትሶ፡ትንሽ፡አይመኘህ፡ይሆናል

PART 7: PROCEDURES			
7-1	This will help you.	yiKh yeeredehaal	ይህ፡ይረዳሃል
7-2	I have to put a small needle in you here.	tenish marfey ezeekKh maaskebaat aalabing	ትንሽ፡መርፌ፡እዚህ፡ማስገባት፡አለብኝ
7-3	We need to give you fluid.	laanta fesaash mest-et aalabin	ላንተ፡ፈሳሽ፡መስጠት፡አለብኝ
7-4	We need to give you blood.	laanta dem mest-et aalabin	ላንተ፡ደም፡መስጠት፡አለብኝ
7-5	I need to put a tube into your throat.	gurorokh wust k-aachin toobo maareg aalabin	ጉሮሮህ፡ውስት፡ቀጭን፡ቱሶ፡ማረግ፡አለብኝ
7-6	This tube will help you breathe better.	yiKh k-aachin toobo bedemt endet tenafis yeredehaal	ይህ፡ቀጭን፡ቱሶ፡በደንብ፡እንድትተነፍስ፡ይረዳሃል
7-7	This tube may feel uncomfortable.	yiKh toobo tenish aayem-echiH yoohonaal	የህ፡ትሶ፡ትንሽ፡አይመኘህ፡ይሆናል

PART 7: PROCEDURES			
7-1	This will help you.	yiKh yeeredehaal	ይህ፡ይረዳሃል
7-2	I have to put a small needle in you here.	tenish marfey ezeekKh maaskebaat aalabing	ትንሽ፡መርፌ፡እዚህ፡ማስገባት፡አለብኝ
7-3	We need to give you fluid.	laanta fesaash mest-et aalabin	ላንተ፡ፈሳሽ፡መስጠት፡አለብኝ
7-4	We need to give you blood.	laanta dem mest-et aalabin	ላንተ፡ደም፡መስጠት፡አለብኝ
7-5	I need to put a tube into your throat.	gurorokh wust k-aachin toobo maareg aalabin	ጉሮሮህ፡ውስት፡ቀጭን፡ቱሶ፡ማረግ፡አለብኝ
7-6	This tube will help you breathe better.	yiKh k-aachin toobo bedemt endet tenafis yeredehaal	ይህ፡ቀጭን፡ቱሶ፡በደንብ፡እንድትተነፍስ፡ይረዳሃል
7-7	This tube may feel uncomfortable.	yiKh toobo tenish aayem-echiH yoohonaal	የህ፡ትሶ፡ትንሽ፡አይመኘህ፡ይሆናል

PART 7: PROCEDURES			
7-1	This will help you.	yiKh yeeredehaal	ይህ፡ይረዳሃል
7-2	I have to put a small needle in you here.	tenish marfey ezeekKh maaskebaat aalabing	ትንሽ፡መርፌ፡እዚህ፡ማስገባት፡አለብኝ
7-3	We need to give you fluid.	laanta fesaash mest-et aalabin	ላንተ፡ፈሳሽ፡መስጠት፡አለብኝ
7-4	We need to give you blood.	laanta dem mest-et aalabin	ላንተ፡ደም፡መስጠት፡አለብኝ
7-5	I need to put a tube into your throat.	gurorokh wust k-aachin toobo maareg aalabin	ጉሮሮህ፡ውስት፡ቀጭን፡ቱሶ፡ማረግ፡አለብኝ
7-6	This tube will help you breathe better.	yiKh k-aachin toobo bedemt endet tenafis yeredehaal	ይህ፡ቀጭን፡ቱሶ፡በደንብ፡እንድትተነፍስ፡ይረዳሃል
7-7	This tube may feel uncomfortable.	yiKh toobo tenish aayem-echiH yoohonaal	የህ፡ትሶ፡ትንሽ፡አይመኘህ፡ይሆናል

7-8	I need to put a tube through your nose to your stomach.	k-aachin toobo be-aafench-aaH waade hodu maaskebaat aalebing	ቀጭን፡ቱቦ፡መአፍንጭህ፡ወደ፡ሆድህ፡ማስገባት፡አለብኝ
7-9	You need to swallow while I put this tube in your nose.	yihenin saaskebaa mewaata aalebuH	ይህን፡ሳስገባ፡መዋጥ፡አለብህ
7-10	Drink this while I gently place the tube into your nose.	yihenin toobo aafench-aaH wust saaskebaa k-es belaaH t-et-a	ይህን፡ቱቦ፡አፍንጫህ፡ውስጥ፡ሳስገባ፡ቀስ፡ብለህ፡ጠጣ
7-11	This tube will drain your stomach.	yiKh toobo hodehin yaatbetwaal	ይህ፡ቱቦ፡ሆድህን፡ያጥበዋል
7-12	I have to put a small tube into your neck to give you fluid.	fesaash endetaageng tenish toobo aan-getiH wust maadreg aalebing	ፈሳሽ፡እንድታገኝ፡ትንሽ፡ቱቦ፡አንገትህ፡ውስጥ፡ማድረግ፡አለብኝ
7-13	I need to put a tube in your chest.	deretiKh wust toobo maadreg aalabing	ደረትህ፡ውስጥ፡ቱቦ፡ማረግ፡አለብኝ
7-14	This needle will release the air from your chest.	marfeyoo aayer kadereteH endeewat-aa yeredehaal	መርፌው፡አየር፡ከደረትህ፡እንዲወጣ፡ይረዳሃል

7-8	I need to put a tube through your nose to your stomach.	k-aachin toobo be-aafench-aaH waade hodu maaskebaat aalebing	ቀጭን፡ቱቦ፡መአፍንጭህ፡ወደ፡ሆድህ፡ማስገባት፡አለብኝ
7-9	You need to swallow while I put this tube in your nose.	yihenin saaskebaa mewaata aalebuH	ይህን፡ሳስገባ፡መዋጥ፡አለብህ
7-10	Drink this while I gently place the tube into your nose.	yihenin toobo aafench-aaH wust saaskebaa k-es belaaH t-et-a	ይህን፡ቱቦ፡አፍንጫህ፡ውስጥ፡ሳስገባ፡ቀስ፡ብለህ፡ጠጣ
7-11	This tube will drain your stomach.	yiKh toobo hodehin yaatbetwaal	ይህ፡ቱቦ፡ሆድህን፡ያጥበዋል
7-12	I have to put a small tube into your neck to give you fluid.	fesaash endetaageng tenish toobo aan-getiH wust maadreg aalebing	ፈሳሽ፡እንድታገኝ፡ትንሽ፡ቱቦ፡አንገትህ፡ውስጥ፡ማድረግ፡አለብኝ
7-13	I need to put a tube in your chest.	deretiKh wust toobo maadreg aalabing	ደረትህ፡ውስጥ፡ቱቦ፡ማረግ፡አለብኝ
7-14	This needle will release the air from your chest.	marfeyoo aayer kadereteH endeewat-aa yeredehaal	መርፌው፡አየር፡ከደረትህ፡እንዲወጣ፡ይረዳሃል

7-8	I need to put a tube through your nose to your stomach.	k-aachin toobo be-aafench-aaH waade hodu maaskebaat aalebing	ቀጭን፡ቱቦ፡መአፍንጭህ፡ወደ፡ሆድህ፡ማስገባት፡አለብኝ
7-9	You need to swallow while I put this tube in your nose.	yihenin saaskebaa mewaata aalebuH	ይህን፡ሳስገባ፡መዋጥ፡አለብህ
7-10	Drink this while I gently place the tube into your nose.	yihenin toobo aafench-aaH wust saaskebaa k-es belaaH t-et-a	ይህን፡ቱቦ፡አፍንጫህ፡ውስጥ፡ሳስገባ፡ቀስ፡ብለህ፡ጠጣ
7-11	This tube will drain your stomach.	yiKh toobo hodehin yaatbetwaal	ይህ፡ቱቦ፡ሆድህን፡ያጥበዋል
7-12	I have to put a small tube into your neck to give you fluid.	fesaash endetaageng tenish toobo aan-getiH wust maadreg aalebing	ፈሳሽ፡እንድታገኝ፡ትንሽ፡ቱቦ፡አንገትህ፡ውስጥ፡ማድረግ፡አለብኝ
7-13	I need to put a tube in your chest.	deretiKh wust toobo maadreg aalabing	ደረትህ፡ውስጥ፡ቱቦ፡ማረግ፡አለብኝ
7-14	This needle will release the air from your chest.	marfeyoo aayer kadereteH endeewat-aa yeredehaal	መርፌው፡አየር፡ከደረትህ፡እንዲወጣ፡ይረዳሃል

7-8	I need to put a tube through your nose to your stomach.	k-aachin toobo be-aafench-aaH waade hodu maaskebaat aalebing	ቀጭን፡ቱቦ፡መአፍንጭህ፡ወደ፡ሆድህ፡ማስገባት፡አለብኝ
7-9	You need to swallow while I put this tube in your nose.	yihenin saaskebaa mewaata aalebuH	ይህን፡ሳስገባ፡መዋጥ፡አለብህ
7-10	Drink this while I gently place the tube into your nose.	yihenin toobo aafench-aaH wust saaskebaa k-es belaaH t-et-a	ይህን፡ቱቦ፡አፍንጫህ፡ውስጥ፡ሳስገባ፡ቀስ፡ብለህ፡ጠጣ
7-11	This tube will drain your stomach.	yiKh toobo hodehin yaatbetwaal	ይህ፡ቱቦ፡ሆድህን፡ያጥበዋል
7-12	I have to put a small tube into your neck to give you fluid.	fesaash endetaageng tenish toobo aan-getiH wust maadreg aalebing	ፈሳሽ፡እንድታገኝ፡ትንሽ፡ቱቦ፡አንገትህ፡ውስጥ፡ማድረግ፡አለብኝ
7-13	I need to put a tube in your chest.	deretiKh wust toobo maadreg aalabing	ደረትህ፡ውስጥ፡ቱቦ፡ማረግ፡አለብኝ
7-14	This needle will release the air from your chest.	marfeyoo aayer kadereteH endeewat-aa yeredehaal	መርፌው፡አየር፡ከደረትህ፡እንዲወጣ፡ይረዳሃል

7-15	This will help your burns.	yihey yetek-ata-ak-aw laay yiredehaal	ይህ፡የተቃጠልከው፡ላይ፡ይረዳሃል
7-16	I need to cut your skin.	kwodahen makded aalebing	ቆዳህን፡መቅደድ፡አለብኝ
7-17	We have to restrain you for your safety.	leraasiKh t-eynenet mayaaz aalebu	ለራስህ፡ጤንነት፡መያዝ፡አለብህ
7-18	You have been burned by a chemical.	bekemeekaal tek-aattlehaal	በኬሚካል፡ተቃጥለሃል
7-19	We need to wash the chemicals from your skin.	kemeekaaloon kaasonetiH laay mat-eb aalabin	ኬሚካሉን፡ከሰውነትህ፡ላይ፡ማጣብ፡አለብን
7-20	You will need to be completely washed.	bet-eklaalaaw met-aat-eb aalabiH	በጠቅላላው፡መታጠብ፡አለብህ

7-15	This will help your burns.	yihey yetek-ata-ak-aw laay yiredehaal	ይህ፡የተቃጠልከው፡ላይ፡ይረዳሃል
7-16	I need to cut your skin.	kwodahen makded aalebing	ቆዳህን፡መቅደድ፡አለብኝ
7-17	We have to restrain you for your safety.	leraasiKh t-eynenet mayaaz aalebu	ለራስህ፡ጤንነት፡መያዝ፡አለብህ
7-18	You have been burned by a chemical.	bekemeekaal tek-aattlehaal	በኬሚካል፡ተቃጥለሃል
7-19	We need to wash the chemicals from your skin.	kemeekaaloon kaasonetiH laay mat-eb aalabin	ኬሚካሉን፡ከሰውነትህ፡ላይ፡ማጣብ፡አለብን
7-20	You will need to be completely washed.	bet-eklaalaaw met-aat-eb aalabiH	በጠቅላላው፡መታጠብ፡አለብህ

7-15	This will help your burns.	yihey yetek-ata-ak-aw laay yiredehaal	ይህ፡የተቃጠልከው፡ላይ፡ይረዳሃል
7-16	I need to cut your skin.	kwodahen makded aalebing	ቆዳህን፡መቅደድ፡አለብኝ
7-17	We have to restrain you for your safety.	leraasiKh t-eynenet mayaaz aalebu	ለራስህ፡ጤንነት፡መያዝ፡አለብህ
7-18	You have been burned by a chemical.	bekemeekaal tek-aattlehaal	በኬሚካል፡ተቃጥለሃል
7-19	We need to wash the chemicals from your skin.	kemeekaaloon kaasonetiH laay mat-eb aalabin	ኬሚካሉን፡ከሰውነትህ፡ላይ፡ማጣብ፡አለብን
7-20	You will need to be completely washed.	bet-eklaalaaw met-aat-eb aalabiH	በጠቅላላው፡መታጠብ፡አለብህ

7-15	This will help your burns.	yihey yetek-ata-ak-aw laay yiredehaal	ይህ፡የተቃጠልከው፡ላይ፡ይረዳሃል
7-16	I need to cut your skin.	kwodahen makded aalebing	ቆዳህን፡መቅደድ፡አለብኝ
7-17	We have to restrain you for your safety.	leraasiKh t-eynenet mayaaz aalebu	ለራስህ፡ጤንነት፡መያዝ፡አለብህ
7-18	You have been burned by a chemical.	bekemeekaal tek-aattlehaal	በኬሚካል፡ተቃጥለሃል
7-19	We need to wash the chemicals from your skin.	kemeekaaloon kaasonetiH laay mat-eb aalabin	ኬሚካሉን፡ከሰውነትህ፡ላይ፡ማጣብ፡አለብን
7-20	You will need to be completely washed.	bet-eklaalaaw met-aat-eb aalabiH	በጠቅላላው፡መታጠብ፡አለብህ

PART 8: FOLEY			
8-1	Have you urinated today?	zaarey shintahen shentahaal?	ዛሬ፡ስንት፡ሸንተሃል?
8-2	Does your bladder feel full?	feenyaaKh yemolaa ono yeesemehaal?	ፊኛህ፡የሞላ፡ሆኖ፡ይሰማ ሃል?
8-3	Do you have problems starting to urinate?	shint sitijemer chigir aalabiH?	ሸንት፡ስትጀምር፡ችግር፡አለብህ?
8-4	Do you have an urge to urinate but are unable to pass urine?	shint meshnat yisemehaal gin meshnaat aatichilim?	ሸንት፡መሸናት፡ይሰማሃል፡ግን፡መሸናት፡አትችልም?
8-5	Do you have any pain with urination?	shint sitesheynaa yemehaal?	ሸንት፡ስትሸና፡ያምሃል?

7-8

PART 8: FOLEY			
8-1	Have you urinated today?	zaarey shintahen shentahaal?	ዛሬ፡ስንት፡ሸንተሃል?
8-2	Does your bladder feel full?	feenyaaKh yemolaa ono yeesemehaal?	ፊኛህ፡የሞላ፡ሆኖ፡ይሰማ ሃል?
8-3	Do you have problems starting to urinate?	shint sitijemer chigir aalabiH?	ሸንት፡ስትጀምር፡ችግር፡አለብህ?
8-4	Do you have an urge to urinate but are unable to pass urine?	shint meshnat yisemehaal gin meshnaat aatichilim?	ሸንት፡መሸናት፡ይሰማሃል፡ግን፡መሸናት፡አትችልም?
8-5	Do you have any pain with urination?	shint sitesheynaa yemehaal?	ሸንት፡ስትሸና፡ያምሃል?

7-8

PART 8: FOLEY			
8-1	Have you urinated today?	zaarey shintahen shentahaal?	ዛሬ፡ስንት፡ሸንተሃል?
8-2	Does your bladder feel full?	feenyaaKh yemolaa ono yeesemehaal?	ፊኛህ፡የሞላ፡ሆኖ፡ይሰማ ሃል?
8-3	Do you have problems starting to urinate?	shint sitijemer chigir aalabiH?	ሸንት፡ስትጀምር፡ችግር፡አለብህ?
8-4	Do you have an urge to urinate but are unable to pass urine?	shint meshnat yisemehaal gin meshnaat aatichilim?	ሸንት፡መሸናት፡ይሰማሃል፡ግን፡መሸናት፡አትችልም?
8-5	Do you have any pain with urination?	shint sitesheynaa yemehaal?	ሸንት፡ስትሸና፡ያምሃል?

7-8

PART 8: FOLEY			
8-1	Have you urinated today?	zaarey shintahen shentahaal?	ዛሬ፡ስንት፡ሸንተሃል?
8-2	Does your bladder feel full?	feenyaaKh yemolaa ono yeesemehaal?	ፊኛህ፡የሞላ፡ሆኖ፡ይሰማ ሃል?
8-3	Do you have problems starting to urinate?	shint sitijemer chigir aalabiH?	ሸንት፡ስትጀምር፡ችግር፡አለብህ?
8-4	Do you have an urge to urinate but are unable to pass urine?	shint meshnat yisemehaal gin meshnaat aatichilim?	ሸንት፡መሸናት፡ይሰማሃል፡ግን፡መሸናት፡አትችልም?
8-5	Do you have any pain with urination?	shint sitesheynaa yemehaal?	ሸንት፡ስትሸና፡ያምሃል?

7-8

8-6	Urine into this container.	ezeeKh meshnyaa laay shinaa	እዚህ፡መሽኛ፡ላይ፡ሽኖ
8-7	You need a tube in your bladder.	feenyaaKh wust toobo yasfelegehaal	ፊኛህ፡ውስጥ፡ቱሶ፡ያስፈልግሃል
8-8	I am going to insert a tube into your bladder to drain urine.	shintahen lem-aafses toobo feenyaaKh wust maktet aalaben	ሽንትህን፡ለማፍሰስ፡ቱሶ፡ፊኛህ፡ውስጥ፡መክተት፡አለብን
8-9	This tube will empty the urine from your bladder.	yiKh toobo shintahen kefeenyaaKh yaasfeseseawaal	ይህ፡ቱሶ፡ሽንትህን፡ከፊኛህ፡ይስፈሰዋል
8-10	This tube will feel uncomfortable in you.	yiKh toobo tenish yaamaal	ይህ፡ቱሶ፡ትንሽ፡ያማል
8-11	Do not touch this tube.	toobon baakiH aatenikaakaa	ቱሶውን፡ባክህ፡አትንካ

8-6	Urine into this container.	ezeeKh meshnyaa laay shinaa	እዚህ፡መሽኛ፡ላይ፡ሽኖ
8-7	You need a tube in your bladder.	feenyaaKh wust toobo yasfelegehaal	ፊኛህ፡ውስጥ፡ቱሶ፡ያስፈልግሃል
8-8	I am going to insert a tube into your bladder to drain urine.	shintahen lem-aafses toobo feenyaaKh wust maktet aalaben	ሽንትህን፡ለማፍሰስ፡ቱሶ፡ፊኛህ፡ውስጥ፡መክተት፡አለብን
8-9	This tube will empty the urine from your bladder.	yiKh toobo shintahen kefeenyaaKh yaasfeseseawaal	ይህ፡ቱሶ፡ሽንትህን፡ከፊኛህ፡ይስፈሰዋል
8-10	This tube will feel uncomfortable in you.	yiKh toobo tenish yaamaal	ይህ፡ቱሶ፡ትንሽ፡ያማል
8-11	Do not touch this tube.	toobon baakiH aatenikaakaa	ቱሶውን፡ባክህ፡አትንካ

8-6	Urine into this container.	ezeeKh meshnyaa laay shinaa	እዚህ፡መሽኛ፡ላይ፡ሽኖ
8-7	You need a tube in your bladder.	feenyaaKh wust toobo yasfelegehaal	ፊኛህ፡ውስጥ፡ቱሶ፡ያስፈልግሃል
8-8	I am going to insert a tube into your bladder to drain urine.	shintahen lem-aafses toobo feenyaaKh wust maktet aalaben	ሽንትህን፡ለማፍሰስ፡ቱሶ፡ፊኛህ፡ውስጥ፡መክተት፡አለብን
8-9	This tube will empty the urine from your bladder.	yiKh toobo shintahen kefeenyaaKh yaasfeseseawaal	ይህ፡ቱሶ፡ሽንትህን፡ከፊኛህ፡ይስፈሰዋል
8-10	This tube will feel uncomfortable in you.	yiKh toobo tenish yaamaal	ይህ፡ቱሶ፡ትንሽ፡ያማል
8-11	Do not touch this tube.	toobon baakiH aatenikaakaa	ቱሶውን፡ባክህ፡አትንካ

8-6	Urine into this container.	ezeeKh meshnyaa laay shinaa	እዚህ፡መሽኛ፡ላይ፡ሽኖ
8-7	You need a tube in your bladder.	feenyaaKh wust toobo yasfelegehaal	ፊኛህ፡ውስጥ፡ቱሶ፡ያስፈልግሃል
8-8	I am going to insert a tube into your bladder to drain urine.	shintahen lem-aafses toobo feenyaaKh wust maktet aalaben	ሽንትህን፡ለማፍሰስ፡ቱሶ፡ፊኛህ፡ውስጥ፡መክተት፡አለብን
8-9	This tube will empty the urine from your bladder.	yiKh toobo shintahen kefeenyaaKh yaasfeseseawaal	ይህ፡ቱሶ፡ሽንትህን፡ከፊኛህ፡ይስፈሰዋል
8-10	This tube will feel uncomfortable in you.	yiKh toobo tenish yaamaal	ይህ፡ቱሶ፡ትንሽ፡ያማል
8-11	Do not touch this tube.	toobon baakiH aatenikaakaa	ቱሶውን፡ባክህ፡አትንካ

PART 9: SURGERY INSTRUCTIONS			
9-1	Do not eat or drink until the surgery.	k-aado t-egenaw iskalk megwenaa mat-et aat-ekmas	ቀዶ፡ጥገናዉ፡አስከሚ ያልቅ፡ምግብና፡መጠጥ፡አትቅመስ
9-2	Do not eat or drink anything after midnight tonight.	ka-ekoolaa leleet bah-waala megwinaa mat-et aat-ekmas	ከእኩለ፡ለሊት፡በሁዋ ላ፡ምግብና፡መጠጥ፡አትቅመስ
9-3	Take this medicine.	yihenin med-haaneet wuset	ይህን፡መድሃኒት፡ውሰድ
9-4	You must remain in bed.	aalga laay mekwoyet aalabeH	አልጋ፡ላይ፡መቆየት፡አለብህ
9-5	Do not move at all.	mankesaak-es yelebehin	መንቀሳቀስ፡የለብህም
9-6	You must stay in this room.	ezeeKh kafil maqwoyet aalabeH	እዚህ፡ክፍል፡መቆየት፡አለብህ

8-9

PART 9: SURGERY INSTRUCTIONS			
9-1	Do not eat or drink until the surgery.	k-aado t-egenaw iskalk megwenaa mat-et aat-ekmas	ቀዶ፡ጥገናዉ፡አስከሚ ያልቅ፡ምግብና፡መጠጥ፡አትቅመስ
9-2	Do not eat or drink anything after midnight tonight.	ka-ekoolaa leleet bah-waala megwinaa mat-et aat-ekmas	ከእኩለ፡ለሊት፡በሁዋ ላ፡ምግብና፡መጠጥ፡አትቅመስ
9-3	Take this medicine.	yihenin med-haaneet wuset	ይህን፡መድሃኒት፡ውሰድ
9-4	You must remain in bed.	aalga laay mekwoyet aalabeH	አልጋ፡ላይ፡መቆየት፡አለብህ
9-5	Do not move at all.	mankesaak-es yelebehin	መንቀሳቀስ፡የለብህም
9-6	You must stay in this room.	ezeeKh kafil maqwoyet aalabeH	እዚህ፡ክፍል፡መቆየት፡አለብህ

8-9

PART 9: SURGERY INSTRUCTIONS			
9-1	Do not eat or drink until the surgery.	k-aado t-egenaw iskalk megwenaa mat-et aat-ekmas	ቀዶ፡ጥገናዉ፡አስከሚ ያልቅ፡ምግብና፡መጠጥ፡አትቅመስ
9-2	Do not eat or drink anything after midnight tonight.	ka-ekoolaa leleet bah-waala megwinaa mat-et aat-ekmas	ከእኩለ፡ለሊት፡በሁዋ ላ፡ምግብና፡መጠጥ፡አትቅመስ
9-3	Take this medicine.	yihenin med-haaneet wuset	ይህን፡መድሃኒት፡ውሰድ
9-4	You must remain in bed.	aalga laay mekwoyet aalabeH	አልጋ፡ላይ፡መቆየት፡አለብህ
9-5	Do not move at all.	mankesaak-es yelebehin	መንቀሳቀስ፡የለብህም
9-6	You must stay in this room.	ezeeKh kafil maqwoyet aalabeH	እዚህ፡ክፍል፡መቆየት፡አለብህ

8-9

PART 9: SURGERY INSTRUCTIONS			
9-1	Do not eat or drink until the surgery.	k-aado t-egenaw iskalk megwenaa mat-et aat-ekmas	ቀዶ፡ጥገናዉ፡አስከሚ ያልቅ፡ምግብና፡መጠጥ፡አትቅመስ
9-2	Do not eat or drink anything after midnight tonight.	ka-ekoolaa leleet bah-waala megwinaa mat-et aat-ekmas	ከእኩለ፡ለሊት፡በሁዋ ላ፡ምግብና፡መጠጥ፡አትቅመስ
9-3	Take this medicine.	yihenin med-haaneet wuset	ይህን፡መድሃኒት፡ውሰድ
9-4	You must remain in bed.	aalga laay mekwoyet aalabeH	አልጋ፡ላይ፡መቆየት፡አለብህ
9-5	Do not move at all.	mankesaak-es yelebehin	መንቀሳቀስ፡የለብህም
9-6	You must stay in this room.	ezeeKh kafil maqwoyet aalabeH	እዚህ፡ክፍል፡መቆየት፡አለብህ

8-9

9-7	You must not smoke.	maach-es yelebehim	ማጨስ፡የለብህም
9-8	We have to cut your hair off here.	ez-heegaa sagrohin makro-et aaleben	እዚህ፡ጋር፡ፀጉርህን ተ፡መቁረጥ፡አለብን
9-9	You may get up to go to the toilet.	shintebeyt maheyd teecheelaaluH	ሸንት፡ቤት፡መሄድ ፡ትችላለህ

9-7	You must not smoke.	maach-es yelebehim	ማጨስ፡የለብህም
9-8	We have to cut your hair off here.	ez-heegaa sagrohin makro-et aaleben	እዚህ፡ጋር፡ፀጉርህን ተ፡መቁረጥ፡አለብን
9-9	You may get up to go to the toilet.	shintebeyt maheyd teecheelaaluH	ሸንት፡ቤት፡መሄድ ፡ትችላለህ

9-7	You must not smoke.	maach-es yelebehim	ማጨስ፡የለብህም
9-8	We have to cut your hair off here.	ez-heegaa sagrohin makro-et aaleben	እዚህ፡ጋር፡ፀጉርህን ተ፡መቁረጥ፡አለብን
9-9	You may get up to go to the toilet.	shintebeyt maheyd teecheelaaluH	ሸንት፡ቤት፡መሄድ ፡ትችላለህ

9-7	You must not smoke.	maach-es yelebehim	ማጨስ፡የለብህም
9-8	We have to cut your hair off here.	ez-heegaa sagrohin makro-et aaleben	እዚህ፡ጋር፡ፀጉርህን ተ፡መቁረጥ፡አለብን
9-9	You may get up to go to the toilet.	shintebeyt maheyd teecheelaaluH	ሸንት፡ቤት፡መሄድ ፡ትችላለህ

PART 10: PAIN INTERVIEW			
10-1	Are you in pain?	himam yeesemehaal?	ህመም፡ ይሰማሃል?
10-2	Where is your pain?	yetoogaar naw yemyaameH?	የቱ፡ ጋር፡ ነው፡ ያመመህ?
10-3	Is the pain here?	hemaamoo ezeekH naw?	ህመሙ፡ እዚህ፡ ነው?
10-4	Does anything make the pain better?	lehimamoo min yaashilehaal?	ለህመሙ፡ ምን፡ ያሻልሃል?
10-5	Does anything make the pain worse?	himamoon min yaasbisawaal?	ህመሙን፡ ምን፡ ይስብስዋል?
10-6	Did the pain start today?	himaamoo zaarey naw yijemeraw?	ህመሙ፡ ባሬ፡ ነው፡ የጀመረው?
10-7	How many days have you had the pain?	sinti k-an hona himaamoo kejemara?	ስንት፡ ቀን፡ ሆነህ፡ ህመሙ፡ ከጀመረህ?

9-10

PART 10: PAIN INTERVIEW			
10-1	Are you in pain?	himam yeesemehaal?	ህመም፡ ይሰማሃል?
10-2	Where is your pain?	yetoogaar naw yemyaameH?	የቱ፡ ጋር፡ ነው፡ ያመመህ?
10-3	Is the pain here?	hemaamoo ezeekH naw?	ህመሙ፡ እዚህ፡ ነው?
10-4	Does anything make the pain better?	lehimamoo min yaashilehaal?	ለህመሙ፡ ምን፡ ያሻልሃል?
10-5	Does anything make the pain worse?	himamoon min yaasbisawaal?	ህመሙን፡ ምን፡ ይስብስዋል?
10-6	Did the pain start today?	himaamoo zaarey naw yijemeraw?	ህመሙ፡ ባሬ፡ ነው፡ የጀመረው?
10-7	How many days have you had the pain?	sinti k-an hona himaamoo kejemara?	ስንት፡ ቀን፡ ሆነህ፡ ህመሙ፡ ከጀመረህ?

9-10

PART 10: PAIN INTERVIEW			
10-1	Are you in pain?	himam yeesemehaal?	ህመም፡ ይሰማሃል?
10-2	Where is your pain?	yetoogaar naw yemyaameH?	የቱ፡ ጋር፡ ነው፡ ያመመህ?
10-3	Is the pain here?	hemaamoo ezeekH naw?	ህመሙ፡ እዚህ፡ ነው?
10-4	Does anything make the pain better?	lehimamoo min yaashilehaal?	ለህመሙ፡ ምን፡ ያሻልሃል?
10-5	Does anything make the pain worse?	himamoon min yaasbisawaal?	ህመሙን፡ ምን፡ ይስብስዋል?
10-6	Did the pain start today?	himaamoo zaarey naw yijemeraw?	ህመሙ፡ ባሬ፡ ነው፡ የጀመረው?
10-7	How many days have you had the pain?	sinti k-an hona himaamoo kejemara?	ስንት፡ ቀን፡ ሆነህ፡ ህመሙ፡ ከጀመረህ?

9-10

PART 10: PAIN INTERVIEW			
10-1	Are you in pain?	himam yeesemehaal?	ህመም፡ ይሰማሃል?
10-2	Where is your pain?	yetoogaar naw yemyaameH?	የቱ፡ ጋር፡ ነው፡ ያመመህ?
10-3	Is the pain here?	hemaamoo ezeekH naw?	ህመሙ፡ እዚህ፡ ነው?
10-4	Does anything make the pain better?	lehimamoo min yaashilehaal?	ለህመሙ፡ ምን፡ ያሻልሃል?
10-5	Does anything make the pain worse?	himamoon min yaasbisawaal?	ህመሙን፡ ምን፡ ይስብስዋል?
10-6	Did the pain start today?	himaamoo zaarey naw yijemeraw?	ህመሙ፡ ባሬ፡ ነው፡ የጀመረው?
10-7	How many days have you had the pain?	sinti k-an hona himaamoo kejemara?	ስንት፡ ቀን፡ ሆነህ፡ ህመሙ፡ ከጀመረህ?

9-10

10-8	Describe the pain on a scale from 1 to 10.	heemaamehen ke-aant iska-aaser baalo derejaa giles	ሀመምህን:ከ1-10:ባለው:ደረጃ:ግለፅ
10-9	10 is the worst possible pain, and 1 is no pain at all.	aasir yemet-ereshaa kebaad himem beehoneenaa aant minim himem yelelaa	10:የመጨረሻ:ከባድ:ሀመም:ቢሆን:አኖ:1:ምንም:ሀመም:የሌለ
10-10	Hold up the number of fingers.	bet-aatiKh aasaay	መጣት:ሀ:አሳይ

10-8	Describe the pain on a scale from 1 to 10.	heemaamehen ke-aant iska-aaser baalo derejaa giles	ሀመምህን:ከ1-10:ባለው:ደረጃ:ግለፅ
10-9	10 is the worst possible pain, and 1 is no pain at all.	aasir yemet-ereshaa kebaad himem beehoneenaa aant minim himem yelelaa	10:የመጨረሻ:ከባድ:ሀመም:ቢሆን:አኖ:1:ምንም:ሀመም:የሌለ
10-10	Hold up the number of fingers.	bet-aatiKh aasaay	መጣት:ሀ:አሳይ

10-8	Describe the pain on a scale from 1 to 10.	heemaamehen ke-aant iska-aaser baalo derejaa giles	ሀመምህን:ከ1-10:ባለው:ደረጃ:ግለፅ
10-9	10 is the worst possible pain, and 1 is no pain at all.	aasir yemet-ereshaa kebaad himem beehoneenaa aant minim himem yelelaa	10:የመጨረሻ:ከባድ:ሀመም:ቢሆን:አኖ:1:ምንም:ሀመም:የሌለ
10-10	Hold up the number of fingers.	bet-aatiKh aasaay	መጣት:ሀ:አሳይ

10-8	Describe the pain on a scale from 1 to 10.	heemaamehen ke-aant iska-aaser baalo derejaa giles	ሀመምህን:ከ1-10:ባለው:ደረጃ:ግለፅ
10-9	10 is the worst possible pain, and 1 is no pain at all.	aasir yemet-ereshaa kebaad himem beehoneenaa aant minim himem yelelaa	10:የመጨረሻ:ከባድ:ሀመም:ቢሆን:አኖ:1:ምንም:ሀመም:የሌለ
10-10	Hold up the number of fingers.	bet-aatiKh aasaay	መጣት:ሀ:አሳይ

PART 11: MEDICINE INTERVIEW			
11-1	Do you feel sick?	aamohaal?	አሞሃል?
11-2	Did you begin to feel sick today?	zaarey naw Khimam teejemeraH?	ዛሬ፡ነው፡ህመም፡የጀመረህ?
11-3	How many days have you felt sick?	sinti k-an honotaal kaamema?	ስንት፡ቀን፡ሆኖታል፡ካመመህ?
11-4	Is the sickness here?	ezeekh gaarno yemyaamiH?	እዚህ፡ጋር፡ነው፡የሚያምህ?
11-5	Do you feel nauseated?	yaakleshelishihaal?	ያቅለሽልሽሃል?
11-6	Did the nausea start today?	zaarey naw maakleshlesh yeejemereH?	ዛሬ፡ነው፡ማቅለሽልሽ፡የጀመረህ?
11-7	How many days have you had the nausea?	sinti k-an honohaal maakleshlesh kajemereH?	ስንት፡ቀን፡ሆኖሃል፡ማቅለሽልሽ፡ከጀመረህ?

10-11

PART 11: MEDICINE INTERVIEW			
11-1	Do you feel sick?	aamohaal?	አሞሃል?
11-2	Did you begin to feel sick today?	zaarey naw Khimam teejemeraH?	ዛሬ፡ነው፡ህመም፡የጀመረህ?
11-3	How many days have you felt sick?	sinti k-an honotaal kaamema?	ስንት፡ቀን፡ሆኖታል፡ካመመህ?
11-4	Is the sickness here?	ezeekh gaarno yemyaamiH?	እዚህ፡ጋር፡ነው፡የሚያምህ?
11-5	Do you feel nauseated?	yaakleshelishihaal?	ያቅለሽልሽሃል?
11-6	Did the nausea start today?	zaarey naw maakleshlesh yeejemereH?	ዛሬ፡ነው፡ማቅለሽልሽ፡የጀመረህ?
11-7	How many days have you had the nausea?	sinti k-an honohaal maakleshlesh kajemereH?	ስንት፡ቀን፡ሆኖሃል፡ማቅለሽልሽ፡ከጀመረህ?

10-11

PART 11: MEDICINE INTERVIEW			
11-1	Do you feel sick?	aamohaal?	አሞሃል?
11-2	Did you begin to feel sick today?	zaarey naw Khimam teejemeraH?	ዛሬ፡ነው፡ህመም፡የጀመረህ?
11-3	How many days have you felt sick?	sinti k-an honotaal kaamema?	ስንት፡ቀን፡ሆኖታል፡ካመመህ?
11-4	Is the sickness here?	ezeekh gaarno yemyaamiH?	እዚህ፡ጋር፡ነው፡የሚያምህ?
11-5	Do you feel nauseated?	yaakleshelishihaal?	ያቅለሽልሽሃል?
11-6	Did the nausea start today?	zaarey naw maakleshlesh yeejemereH?	ዛሬ፡ነው፡ማቅለሽልሽ፡የጀመረህ?
11-7	How many days have you had the nausea?	sinti k-an honohaal maakleshlesh kajemereH?	ስንት፡ቀን፡ሆኖሃል፡ማቅለሽልሽ፡ከጀመረህ?

10-11

PART 11: MEDICINE INTERVIEW			
11-1	Do you feel sick?	aamohaal?	አሞሃል?
11-2	Did you begin to feel sick today?	zaarey naw Khimam teejemeraH?	ዛሬ፡ነው፡ህመም፡የጀመረህ?
11-3	How many days have you felt sick?	sinti k-an honotaal kaamema?	ስንት፡ቀን፡ሆኖታል፡ካመመህ?
11-4	Is the sickness here?	ezeekh gaarno yemyaamiH?	እዚህ፡ጋር፡ነው፡የሚያምህ?
11-5	Do you feel nauseated?	yaakleshelishihaal?	ያቅለሽልሽሃል?
11-6	Did the nausea start today?	zaarey naw maakleshlesh yeejemereH?	ዛሬ፡ነው፡ማቅለሽልሽ፡የጀመረህ?
11-7	How many days have you had the nausea?	sinti k-an honohaal maakleshlesh kajemereH?	ስንት፡ቀን፡ሆኖሃል፡ማቅለሽልሽ፡ከጀመረህ?

10-11

11-8	Have you been vomiting?	yaastaa wukahaal?	ያስታውክሃል?
11-9	Is there any blood in your vomit?	tawketeh wust dem aale?	ትውከትህ፡ውስጥ፡ደም፡አለ?
11-10	Is there any black color in your vomit?	tawk-atiH wust t-ekor nager aala?	ተወክትህ፡ውስጥ፡ጥቁር፡ነገር፡አለ?
11-11	Have you had any diarrhea?	tekmaat aaleKh?	ተቅማጥ፡አለህ?
11-12	How many times have you had diarrhea today?	zaarey sinti gezey aaskampt-ohaal?	ስንት፡ጊዜ፡አስቀምጦሃል፡ዛሬ?
11-13	Would your diarrhea today fill this?	zaarey yask-emetaH yeehinin yimolo-aal?	ዛሬ፡ያስቀመጠህ፡ይሄንን፡ይሞላዋል?
11-14	Has there been any blood in your stool?	segaraaKh laay dem aala?	ሰገ፡ራህ፡ላይ፡ደም፡አለ?

11-8	Have you been vomiting?	yaastaa wukahaal?	ያስታውክሃል?
11-9	Is there any blood in your vomit?	tawketeh wust dem aale?	ትውከትህ፡ውስጥ፡ደም፡አለ?
11-10	Is there any black color in your vomit?	tawk-atiH wust t-ekor nager aala?	ተወክትህ፡ውስጥ፡ጥቁር፡ነገር፡አለ?
11-11	Have you had any diarrhea?	tekmaat aaleKh?	ተቅማጥ፡አለህ?
11-12	How many times have you had diarrhea today?	zaarey sinti gezey aaskampt-ohaal?	ስንት፡ጊዜ፡አስቀምጦሃል፡ዛሬ?
11-13	Would your diarrhea today fill this?	zaarey yask-emetaH yeehinin yimolo-aal?	ዛሬ፡ያስቀመጠህ፡ይሄንን፡ይሞላዋል?
11-14	Has there been any blood in your stool?	segaraaKh laay dem aala?	ሰገ፡ራህ፡ላይ፡ደም፡አለ?

11-8	Have you been vomiting?	yaastaa wukahaal?	ያስታውክሃል?
11-9	Is there any blood in your vomit?	tawketeh wust dem aale?	ትውከትህ፡ውስጥ፡ደም፡አለ?
11-10	Is there any black color in your vomit?	tawk-atiH wust t-ekor nager aala?	ተወክትህ፡ውስጥ፡ጥቁር፡ነገር፡አለ?
11-11	Have you had any diarrhea?	tekmaat aaleKh?	ተቅማጥ፡አለህ?
11-12	How many times have you had diarrhea today?	zaarey sinti gezey aaskampt-ohaal?	ስንት፡ጊዜ፡አስቀምጦሃል፡ዛሬ?
11-13	Would your diarrhea today fill this?	zaarey yask-emetaH yeehinin yimolo-aal?	ዛሬ፡ያስቀመጠህ፡ይሄንን፡ይሞላዋል?
11-14	Has there been any blood in your stool?	segaraaKh laay dem aala?	ሰገ፡ራህ፡ላይ፡ደም፡አለ?

11-8	Have you been vomiting?	yaastaa wukahaal?	ያስታውክሃል?
11-9	Is there any blood in your vomit?	tawketeh wust dem aale?	ትውከትህ፡ውስጥ፡ደም፡አለ?
11-10	Is there any black color in your vomit?	tawk-atiH wust t-ekor nager aala?	ተወክትህ፡ውስጥ፡ጥቁር፡ነገር፡አለ?
11-11	Have you had any diarrhea?	tekmaat aaleKh?	ተቅማጥ፡አለህ?
11-12	How many times have you had diarrhea today?	zaarey sinti gezey aaskampt-ohaal?	ስንት፡ጊዜ፡አስቀምጦሃል፡ዛሬ?
11-13	Would your diarrhea today fill this?	zaarey yask-emetaH yeehinin yimolo-aal?	ዛሬ፡ያስቀመጠህ፡ይሄንን፡ይሞላዋል?
11-14	Has there been any blood in your stool?	segaraaKh laay dem aala?	ሰገ፡ራህ፡ላይ፡ደም፡አለ?

11-15	Are you bleeding from your rectum?	kafeent-eet-aaKh dem yoowat-aal?	ከፊንጢጣህ፡ደም፡ይወጣል?
11-16	Have your stools been black?	segaraaKh t-ekoor naw?	ሰገራህ፡ጥቁር፡ነው?
11-17	Do you have worms?	til yewook-ahaal?	ትል፡የወጣሃል?
11-18	Do you have malaria?	webaa aaleKh?	ወባ፡አለህ?
11-19	Do you have tuberculosis?	saambaa nek-ersaa aaleKh?	ሳምባ፡ነቀርሳ፡አለህ?
11-20	Do you know what I mean by the term HIV?	eych aay vee men-indahona tawk-aaleKh?	ኤች፡አይቪ፡ምን፡እንደሆነ፡ታውቃለህ?
11-21	Do you know what I mean by the term AIDS?	eydz sil men-indahona yeredehaal?	ኤድስ፡ስል፡ምን፡እንደሆነ፡ይረዳሃል?

11

11-15	Are you bleeding from your rectum?	kafeent-eet-aaKh dem yoowat-aal?	ከፊንጢጣህ፡ደም፡ይወጣል?
11-16	Have your stools been black?	segaraaKh t-ekoor naw?	ሰገራህ፡ጥቁር፡ነው?
11-17	Do you have worms?	til yewook-ahaal?	ትል፡የወጣሃል?
11-18	Do you have malaria?	webaa aaleKh?	ወባ፡አለህ?
11-19	Do you have tuberculosis?	saambaa nek-ersaa aaleKh?	ሳምባ፡ነቀርሳ፡አለህ?
11-20	Do you know what I mean by the term HIV?	eych aay vee men-indahona tawk-aaleKh?	ኤች፡አይቪ፡ምን፡እንደሆነ፡ታውቃለህ?
11-21	Do you know what I mean by the term AIDS?	eydz sil men-indahona yeredehaal?	ኤድስ፡ስል፡ምን፡እንደሆነ፡ይረዳሃል?

11

11-15	Are you bleeding from your rectum?	kafeent-eet-aaKh dem yoowat-aal?	ከፊንጢጣህ፡ደም፡ይወጣል?
11-16	Have your stools been black?	segaraaKh t-ekoor naw?	ሰገራህ፡ጥቁር፡ነው?
11-17	Do you have worms?	til yewook-ahaal?	ትል፡የወጣሃል?
11-18	Do you have malaria?	webaa aaleKh?	ወባ፡አለህ?
11-19	Do you have tuberculosis?	saambaa nek-ersaa aaleKh?	ሳምባ፡ነቀርሳ፡አለህ?
11-20	Do you know what I mean by the term HIV?	eych aay vee men-indahona tawk-aaleKh?	ኤች፡አይቪ፡ምን፡እንደሆነ፡ታውቃለህ?
11-21	Do you know what I mean by the term AIDS?	eydz sil men-indahona yeredehaal?	ኤድስ፡ስል፡ምን፡እንደሆነ፡ይረዳሃል?

11

11-15	Are you bleeding from your rectum?	kafeent-eet-aaKh dem yoowat-aal?	ከፊንጢጣህ፡ደም፡ይወጣል?
11-16	Have your stools been black?	segaraaKh t-ekoor naw?	ሰገራህ፡ጥቁር፡ነው?
11-17	Do you have worms?	til yewook-ahaal?	ትል፡የወጣሃል?
11-18	Do you have malaria?	webaa aaleKh?	ወባ፡አለህ?
11-19	Do you have tuberculosis?	saambaa nek-ersaa aaleKh?	ሳምባ፡ነቀርሳ፡አለህ?
11-20	Do you know what I mean by the term HIV?	eych aay vee men-indahona tawk-aaleKh?	ኤች፡አይቪ፡ምን፡እንደሆነ፡ታውቃለህ?
11-21	Do you know what I mean by the term AIDS?	eydz sil men-indahona yeredehaal?	ኤድስ፡ስል፡ምን፡እንደሆነ፡ይረዳሃል?

11

11-22	Are you infected with the HIV virus?	ba-eych aay vee tabek-elahaal?	በኤች:አይቪ:ተባባሪ ለሃል?
11-23	Do you have AIDS?	eydz aaleKh?	ኤድስ:አለህ?
11-24	You need a blood test for the HIV virus.	ya-eych aay vee dem mirmiraa yaasfelegehaal	የኤች:አይቪ:ደም:ምርመራ:ያስፈልገሃል

11-22	Are you infected with the HIV virus?	ba-eych aay vee tabek-elahaal?	በኤች:አይቪ:ተባባሪ ለሃል?
11-23	Do you have AIDS?	eydz aaleKh?	ኤድስ:አለህ?
11-24	You need a blood test for the HIV virus.	ya-eych aay vee dem mirmiraa yaasfelegehaal	የኤች:አይቪ:ደም:ምርመራ:ያስፈልገሃል

11-22	Are you infected with the HIV virus?	ba-eych aay vee tabek-elahaal?	በኤች:አይቪ:ተባባሪ ለሃል?
11-23	Do you have AIDS?	eydz aaleKh?	ኤድስ:አለህ?
11-24	You need a blood test for the HIV virus.	ya-eych aay vee dem mirmiraa yaasfelegehaal	የኤች:አይቪ:ደም:ምርመራ:ያስፈልገሃል

11-22	Are you infected with the HIV virus?	ba-eych aay vee tabek-elahaal?	በኤች:አይቪ:ተባባሪ ለሃል?
11-23	Do you have AIDS?	eydz aaleKh?	ኤድስ:አለህ?
11-24	You need a blood test for the HIV virus.	ya-eych aay vee dem mirmiraa yaasfelegehaal	የኤች:አይቪ:ደም:ምርመራ:ያስፈልገሃል

PART 12: ORTHOPEDIC			
12-1	Do you have pain in this joint I'm touching?	ezeekH magaat-emyaa aangwalaay Himem aaleKh?	እዚህ፡መጋጠሚያ፡ላይ፡ሀመም፡አለህ?
12-2	Do you have pain in any other joint?	leylaa magaat-emyaa laay Himem aaleKh?	ሌል፡መጋጠሚያ፡ላይ፡ሀመመ፡አለህ?
12-3	Which joint hurts the most?	yetinyaw aangwaa naw bet-am yemyamye?	የትኛው፡መጋጠሚያ፡ነው፡በጣም፡የሚያምህ?
12-4	Do you have pain in this muscle I'm touching?	yeminakaw t-enchaawoch laay aamahaal?	የምነካው፡ጡንቻዎች፡ላይ፡ያምሃል?
12-5	Do you have pain in any other muscle?	leylaa t-unchaa laay Himem aaleKh?	ሌላ፡ጡንቻ፡ላይ፡ሀመም፡አለህ?
12-6	Where is the muscle pain?	yet-oonchaa Himem yet-oogaa naw?	የጡንቻ፡ሀመምህ፡የቱ፡ጋር፡ነው?

11-12

PART 12: ORTHOPEDIC			
12-1	Do you have pain in this joint I'm touching?	ezeekH magaat-emyaa aangwalaay Himem aaleKh?	እዚህ፡መጋጠሚያ፡ላይ፡ሀመም፡አለህ?
12-2	Do you have pain in any other joint?	leylaa magaat-emyaa laay Himem aaleKh?	ሌል፡መጋጠሚያ፡ላይ፡ሀመመ፡አለህ?
12-3	Which joint hurts the most?	yetinyaw aangwaa naw bet-am yemyamye?	የትኛው፡መጋጠሚያ፡ነው፡በጣም፡የሚያምህ?
12-4	Do you have pain in this muscle I'm touching?	yeminakaw t-enchaawoch laay aamahaal?	የምነካው፡ጡንቻዎች፡ላይ፡ያምሃል?
12-5	Do you have pain in any other muscle?	leylaa t-unchaa laay Himem aaleKh?	ሌላ፡ጡንቻ፡ላይ፡ሀመም፡አለህ?
12-6	Where is the muscle pain?	yet-oonchaa Himem yet-oogaa naw?	የጡንቻ፡ሀመምህ፡የቱ፡ጋር፡ነው?

11-12

PART 12: ORTHOPEDIC			
12-1	Do you have pain in this joint I'm touching?	ezeekH magaat-emyaa aangwalaay Himem aaleKh?	እዚህ፡መጋጠሚያ፡ላይ፡ሀመም፡አለህ?
12-2	Do you have pain in any other joint?	leylaa magaat-emyaa laay Himem aaleKh?	ሌል፡መጋጠሚያ፡ላይ፡ሀመመ፡አለህ?
12-3	Which joint hurts the most?	yetinyaw aangwaa naw bet-am yemyamye?	የትኛው፡መጋጠሚያ፡ነው፡በጣም፡የሚያምህ?
12-4	Do you have pain in this muscle I'm touching?	yeminakaw t-enchaawoch laay aamahaal?	የምነካው፡ጡንቻዎች፡ላይ፡ያምሃል?
12-5	Do you have pain in any other muscle?	leylaa t-unchaa laay Himem aaleKh?	ሌላ፡ጡንቻ፡ላይ፡ሀመም፡አለህ?
12-6	Where is the muscle pain?	yet-oonchaa Himem yet-oogaa naw?	የጡንቻ፡ሀመምህ፡የቱ፡ጋር፡ነው?

11-12

PART 12: ORTHOPEDIC			
12-1	Do you have pain in this joint I'm touching?	ezeekH magaat-emyaa aangwalaay Himem aaleKh?	እዚህ፡መጋጠሚያ፡ላይ፡ሀመም፡አለህ?
12-2	Do you have pain in any other joint?	leylaa magaat-emyaa laay Himem aaleKh?	ሌል፡መጋጠሚያ፡ላይ፡ሀመመ፡አለህ?
12-3	Which joint hurts the most?	yetinyaw aangwaa naw bet-am yemyamye?	የትኛው፡መጋጠሚያ፡ነው፡በጣም፡የሚያምህ?
12-4	Do you have pain in this muscle I'm touching?	yeminakaw t-enchaawoch laay aamahaal?	የምነካው፡ጡንቻዎች፡ላይ፡ያምሃል?
12-5	Do you have pain in any other muscle?	leylaa t-unchaa laay Himem aaleKh?	ሌላ፡ጡንቻ፡ላይ፡ሀመም፡አለህ?
12-6	Where is the muscle pain?	yet-oonchaa Himem yet-oogaa naw?	የጡንቻ፡ሀመምህ፡የቱ፡ጋር፡ነው?

11-12

12-7	Is this muscle cramping?	t-unchaahen yik-oret imahaal?	ጡንቻህን፡ይቆረጥምሃል?
12-8	Have you ever had any broken bones?	aat-intehen tesebreKh tawk aaleKh?	አጥንትህን፡ተሰብረህ፡ታዉቃለህ?
12-9	What bones have you broken?	yetinyaawun aat-intahen tesebreKh tawk aaleKh?	የትኛውን፡አጥንትህን፡ተሰብረህ፡ታውቃለህ?
12-10	Does it hurt when I do this?	endezeeKh saaderg yaamehaal?	እነደዚህ፡ሳደርግ፡ያምሃል?
12-11	Do this.	endeeKh aadrig	እንዲህ፡አድርግ
12-12	You need an X-ray of your bone.	aat-intehen raajee menasaat aalabet	አትንትህ፡ራጂ፡መነሳት፡አለበት

12-7	Is this muscle cramping?	t-unchaahen yik-oret imahaal?	ጡንቻህን፡ይቆረጥምሃል?
12-8	Have you ever had any broken bones?	aat-intehen tesebreKh tawk aaleKh?	አጥንትህን፡ተሰብረህ፡ታዉቃለህ?
12-9	What bones have you broken?	yetinyaawun aat-intahen tesebreKh tawk aaleKh?	የትኛውን፡አጥንትህን፡ተሰብረህ፡ታውቃለህ?
12-10	Does it hurt when I do this?	endezeeKh saaderg yaamehaal?	እነደዚህ፡ሳደርግ፡ያምሃል?
12-11	Do this.	endeeKh aadrig	እንዲህ፡አድርግ
12-12	You need an X-ray of your bone.	aat-intehen raajee menasaat aalabet	አትንትህ፡ራጂ፡መነሳት፡አለበት

12-7	Is this muscle cramping?	t-unchaahen yik-oret imahaal?	ጡንቻህን፡ይቆረጥምሃል?
12-8	Have you ever had any broken bones?	aat-intehen tesebreKh tawk aaleKh?	አጥንትህን፡ተሰብረህ፡ታዉቃለህ?
12-9	What bones have you broken?	yetinyaawun aat-intahen tesebreKh tawk aaleKh?	የትኛውን፡አጥንትህን፡ተሰብረህ፡ታውቃለህ?
12-10	Does it hurt when I do this?	endezeeKh saaderg yaamehaal?	እነደዚህ፡ሳደርግ፡ያምሃል?
12-11	Do this.	endeeKh aadrig	እንዲህ፡አድርግ
12-12	You need an X-ray of your bone.	aat-intehen raajee menasaat aalabet	አትንትህ፡ራጂ፡መነሳት፡አለበት

12-7	Is this muscle cramping?	t-unchaahen yik-oret imahaal?	ጡንቻህን፡ይቆረጥምሃል?
12-8	Have you ever had any broken bones?	aat-intehen tesebreKh tawk aaleKh?	አጥንትህን፡ተሰብረህ፡ታዉቃለህ?
12-9	What bones have you broken?	yetinyaawun aat-intahen tesebreKh tawk aaleKh?	የትኛውን፡አጥንትህን፡ተሰብረህ፡ታውቃለህ?
12-10	Does it hurt when I do this?	endezeeKh saaderg yaamehaal?	እነደዚህ፡ሳደርግ፡ያምሃል?
12-11	Do this.	endeeKh aadrig	እንዲህ፡አድርግ
12-12	You need an X-ray of your bone.	aat-intehen raajee menasaat aalabet	አትንትህ፡ራጂ፡መነሳት፡አለበት

12-13	I will examine the X-ray and tell you what I see.	raajuwin kaayehoot bohwaalaa min andeyo negrehaalo	ራጂውን፡ካየሁ፡በሁዋ ላ፡ምን፡እንዳየሁ፡ነግርሃለው
12-14	The bone here is broken.	siberaatoo ezeekKh garnaw	ስብራቱ፡እዚህ፡ጋር፡ነው
12-15	The bone here is not broken.	ez-heegaa yaalo aat intiKh aalteseberem	እዚህ፡ጋር፡ያለው፡አጥንት፡አልተሰበረም
12-16	You need a cast to help the bone heal.	jeso yaasfelegehaal sib-araatun lemet-egen	ጄሶ፡ያስፈልግሃል፡ስብራቱን፡ለመጠገን
12-17	Do not remove the cast.	jesowun endataawut-aa	ጄሶውን፡እንዳታወጣው

12

12-13	I will examine the X-ray and tell you what I see.	raajuwin kaayehoot bohwaalaa min andeyo negrehaalo	ራጂውን፡ካየሁ፡በሁዋ ላ፡ምን፡እንዳየሁ፡ነግርሃለው
12-14	The bone here is broken.	siberaatoo ezeekKh garnaw	ስብራቱ፡እዚህ፡ጋር፡ነው
12-15	The bone here is not broken.	ez-heegaa yaalo aat intiKh aalteseberem	እዚህ፡ጋር፡ያለው፡አጥንት፡አልተሰበረም
12-16	You need a cast to help the bone heal.	jeso yaasfelegehaal sib-araatun lemet-egen	ጄሶ፡ያስፈልግሃል፡ስብራቱን፡ለመጠገን
12-17	Do not remove the cast.	jesowun endataawut-aa	ጄሶውን፡እንዳታወጣው

12

12-13	I will examine the X-ray and tell you what I see.	raajuwin kaayehoot bohwaalaa min andeyo negrehaalo	ራጂውን፡ካየሁ፡በሁዋ ላ፡ምን፡እንዳየሁ፡ነግርሃለው
12-14	The bone here is broken.	siberaatoo ezeekKh garnaw	ስብራቱ፡እዚህ፡ጋር፡ነው
12-15	The bone here is not broken.	ez-heegaa yaalo aat intiKh aalteseberem	እዚህ፡ጋር፡ያለው፡አጥንት፡አልተሰበረም
12-16	You need a cast to help the bone heal.	jeso yaasfelegehaal sib-araatun lemet-egen	ጄሶ፡ያስፈልግሃል፡ስብራቱን፡ለመጠገን
12-17	Do not remove the cast.	jesowun endataawut-aa	ጄሶውን፡እንዳታወጣው

12

12-13	I will examine the X-ray and tell you what I see.	raajuwin kaayehoot bohwaalaa min andeyo negrehaalo	ራጂውን፡ካየሁ፡በሁዋ ላ፡ምን፡እንዳየሁ፡ነግርሃለው
12-14	The bone here is broken.	siberaatoo ezeekKh garnaw	ስብራቱ፡እዚህ፡ጋር፡ነው
12-15	The bone here is not broken.	ez-heegaa yaalo aat intiKh aalteseberem	እዚህ፡ጋር፡ያለው፡አጥንት፡አልተሰበረም
12-16	You need a cast to help the bone heal.	jeso yaasfelegehaal sib-araatun lemet-egen	ጄሶ፡ያስፈልግሃል፡ስብራቱን፡ለመጠገን
12-17	Do not remove the cast.	jesowun endataawut-aa	ጄሶውን፡እንዳታወጣው

12

12-18	Do not get the cast wet.	jesowun irt-ebāt endaat-asnakaw	ጀሶውን፡እርጥበት ፡እንዳታስ ነካው
12-19	You need a splint to help the injury heal.	yetugoodaw botaa endeedin met-engenyaa yaasfelegehaal	የተጎዳው፡ቦታ፡አንዲ ድን፡መጠገኛ፡ያስፈል ግሃል
12-20	You may take the splint off to clean yourself.	lemetaat-eb met- engenyaaawun mawt- aat teecheelaaleKh	ለመተግጠብ፡መጠገ ኛውን፡ማውጣት ፡ትችላለህ
12-21	The splint must be replaced after you have cleaned yourself.	mat-egenyawun ketat-ebk bohaalaa metekaāt eechaala	መጠገኛው፡ከታጠብክ ፡በሁዋላ፡መተካት፡ይ ቻላል
12-22	You need a metal plate and screws to help the healing of your bone.	aat intikh endeegaat- im берет-енаа balon yaasfelegehaal	አጥንትህ፡እዲገጥም፡ ብረትእና፡ብሎን፡ያስ ፈልግሃል

12-18	Do not get the cast wet.	jesowun irt-ebāt endaat-asnakaw	ጀሶውን፡እርጥበት ፡እንዳታስ ነካው
12-19	You need a splint to help the injury heal.	yetugoodaw botaa endeedin met-engenyaa yaasfelegehaal	የተጎዳው፡ቦታ፡አንዲ ድን፡መጠገኛ፡ያስፈል ግሃል
12-20	You may take the splint off to clean yourself.	lemetaat-eb met- engenyaaawun mawt- aat teecheelaaleKh	ለመተግጠብ፡መጠገ ኛውን፡ማውጣት ፡ትችላለህ
12-21	The splint must be replaced after you have cleaned yourself.	mat-egenyawun ketat-ebk bohaalaa metekaāt eechaala	መጠገኛው፡ከታጠብክ ፡በሁዋላ፡መተካት፡ይ ቻላል
12-22	You need a metal plate and screws to help the healing of your bone.	aat intikh endeegaat- im берет-енаа balon yaasfelegehaal	አጥንትህ፡እዲገጥም፡ ብረትእና፡ብሎን፡ያስ ፈልግሃል

12-18	Do not get the cast wet.	jesowun irt-ebāt endaat-asnakaw	ጀሶውን፡እርጥበት ፡እንዳታስ ነካው
12-19	You need a splint to help the injury heal.	yetugoodaw botaa endeedin met-engenyaa yaasfelegehaal	የተጎዳው፡ቦታ፡አንዲ ድን፡መጠገኛ፡ያስፈል ግሃል
12-20	You may take the splint off to clean yourself.	lemetaat-eb met- engenyaaawun mawt- aat teecheelaaleKh	ለመተግጠብ፡መጠገ ኛውን፡ማውጣት ፡ትችላለህ
12-21	The splint must be replaced after you have cleaned yourself.	mat-egenyawun ketat-ebk bohaalaa metekaāt eechaala	መጠገኛው፡ከታጠብክ ፡በሁዋላ፡መተካት፡ይ ቻላል
12-22	You need a metal plate and screws to help the healing of your bone.	aat intikh endeegaat- im берет-енаа balon yaasfelegehaal	አጥንትህ፡እዲገጥም፡ ብረትእና፡ብሎን፡ያስ ፈልግሃል

12-18	Do not get the cast wet.	jesowun irt-ebāt endaat-asnakaw	ጀሶውን፡እርጥበት ፡እንዳታስ ነካው
12-19	You need a splint to help the injury heal.	yetugoodaw botaa endeedin met-engenyaa yaasfelegehaal	የተጎዳው፡ቦታ፡አንዲ ድን፡መጠገኛ፡ያስፈል ግሃል
12-20	You may take the splint off to clean yourself.	lemetaat-eb met- engenyaaawun mawt- aat teecheelaaleKh	ለመተግጠብ፡መጠገ ኛውን፡ማውጣት ፡ትችላለህ
12-21	The splint must be replaced after you have cleaned yourself.	mat-egenyawun ketat-ebk bohaalaa metekaāt eechaala	መጠገኛው፡ከታጠብክ ፡በሁዋላ፡መተካት፡ይ ቻላል
12-22	You need a metal plate and screws to help the healing of your bone.	aat intikh endeegaat- im берет-енаа balon yaasfelegehaal	አጥንትህ፡እዲገጥም፡ ብረትእና፡ብሎን፡ያስ ፈልግሃል

12-23	We need to take you to the Operating Room to operate on you.	jerbaahen lemegt-em k-aado t-igenaa kifil indenewustiKh yaasfelegehaal	ጀርባህን፡ለመግጥም፡ቀዶ፡ጥገና፡ክፍል፡እንድንወስድህ፡ያስፈልጋል
-------	--	--	---

12-23	We need to take you to the Operating Room to operate on you.	jerbaahen lemegt-em k-aado t-igenaa kifil indenewustiKh yaasfelegehaal	ጀርባህን፡ለመግጥም፡ቀዶ፡ጥገና፡ክፍል፡እንድንወስድህ፡ያስፈልጋል
-------	--	--	---

12-23	We need to take you to the Operating Room to operate on you.	jerbaahen lemegt-em k-aado t-igenaa kifil indenewustiKh yaasfelegehaal	ጀርባህን፡ለመግጥም፡ቀዶ፡ጥገና፡ክፍል፡እንድንወስድህ፡ያስፈልጋል
-------	--	--	---

12-23	We need to take you to the Operating Room to operate on you.	jerbaahen lemegt-em k-aado t-igenaa kifil indenewustiKh yaasfelegehaal	ጀርባህን፡ለመግጥም፡ቀዶ፡ጥገና፡ክፍል፡እንድንወስድህ፡ያስፈልጋል
-------	--	--	---

PART 13: OBSTETRICS AND GYNECOLOGY			
13-1	Do you have an Intra-Uterine Device (birth control device)?	yemawled mek-elaak-eeya mehaasenish wust aala?	የመውለድ፡መከላከያ፡መሃጸንሽ፡ውስጥ፡አለ?
13-2	Have you had missed periods of menstruation recently?	yawer aavevaash yaalmet-abet gizey aala?	የወር፡አበባሽን፡ያለመጣ፡በት፡ጊዜ፡አለ?
13-3	Do you use pills for birth control?	le-ergezinaa med-haaneet tit-akim aalesh?	ለእርግዝና፡መድሃኒት፡ትጠቀሚያለሽ?
13-4	Are you pregnant?	ergooz nesh?	እርጉዝ፡ነሽ?
13-5	How many months have you been pregnant?	yesintwer ergooz nesh?	የስንት፡ወር፡እርጉዝ፡ነሽ?
13-6	How many babies do you have?	sint ledjoch aalush?	ስንት፡ልጆች፡አሉሽ?

PART 13: OBSTETRICS AND GYNECOLOGY			
13-1	Do you have an Intra-Uterine Device (birth control device)?	yemawled mek-elaak-eeya mehaasenish wust aala?	የመውለድ፡መከላከያ፡መሃጸንሽ፡ውስጥ፡አለ?
13-2	Have you had missed periods of menstruation recently?	yawer aavevaash yaalmet-abet gizey aala?	የወር፡አበባሽን፡ያለመጣ፡በት፡ጊዜ፡አለ?
13-3	Do you use pills for birth control?	le-ergezinaa med-haaneet tit-akim aalesh?	ለእርግዝና፡መድሃኒት፡ትጠቀሚያለሽ?
13-4	Are you pregnant?	ergooz nesh?	እርጉዝ፡ነሽ?
13-5	How many months have you been pregnant?	yesintwer ergooz nesh?	የስንት፡ወር፡እርጉዝ፡ነሽ?
13-6	How many babies do you have?	sint ledjoch aalush?	ስንት፡ልጆች፡አሉሽ?

PART 13: OBSTETRICS AND GYNECOLOGY			
13-1	Do you have an Intra-Uterine Device (birth control device)?	yemawled mek-elaak-eeya mehaasenish wust aala?	የመውለድ፡መከላከያ፡መሃጸንሽ፡ውስጥ፡አለ?
13-2	Have you had missed periods of menstruation recently?	yawer aavevaash yaalmet-abet gizey aala?	የወር፡አበባሽን፡ያለመጣ፡በት፡ጊዜ፡አለ?
13-3	Do you use pills for birth control?	le-ergezinaa med-haaneet tit-akim aalesh?	ለእርግዝና፡መድሃኒት፡ትጠቀሚያለሽ?
13-4	Are you pregnant?	ergooz nesh?	እርጉዝ፡ነሽ?
13-5	How many months have you been pregnant?	yesintwer ergooz nesh?	የስንት፡ወር፡እርጉዝ፡ነሽ?
13-6	How many babies do you have?	sint ledjoch aalush?	ስንት፡ልጆች፡አሉሽ?

PART 13: OBSTETRICS AND GYNECOLOGY			
13-1	Do you have an Intra-Uterine Device (birth control device)?	yemawled mek-elaak-eeya mehaasenish wust aala?	የመውለድ፡መከላከያ፡መሃጸንሽ፡ውስጥ፡አለ?
13-2	Have you had missed periods of menstruation recently?	yawer aavevaash yaalmet-abet gizey aala?	የወር፡አበባሽን፡ያለመጣ፡በት፡ጊዜ፡አለ?
13-3	Do you use pills for birth control?	le-ergezinaa med-haaneet tit-akim aalesh?	ለእርግዝና፡መድሃኒት፡ትጠቀሚያለሽ?
13-4	Are you pregnant?	ergooz nesh?	እርጉዝ፡ነሽ?
13-5	How many months have you been pregnant?	yesintwer ergooz nesh?	የስንት፡ወር፡እርጉዝ፡ነሽ?
13-6	How many babies do you have?	sint ledjoch aalush?	ስንት፡ልጆች፡አሉሽ?

13-7	Have you been raped?	tedefresh tawk aalesh?	ተደፍረሽ፡ታውቂ ያለሽ?
13-8	We need to examine you carefully.	aanchin bedemp memermir aalabin	አንችን፡በደንብ፡መ መርመር፡አለብን
13-9	We will protect your privacy as much as we can.	yeehenin bedebik enaaregewaalen	ይህን፡በድብቅ፡እና ረገዋለን
13-10	Does this hurt?	yaamaal?	ያማል?
13-11	Do not push yet.	genaa indaatgefee	ገና፡እንዳትገፈ.
13-12	Push now.	aahon giffee	አሁን፡ግፈ.
13-13	Push now as hard as you can.	aahon yech-alshuhun yaahel giffee	አሁን፡የቻልሽውን ፡ያህል፡ግፈ.
13-14	The baby is here.	lijoo watwaal lejitwaa / wataalech	ልጁ፡ልጅቷ፡ወቱዋል / ወታለች

13

13-7	Have you been raped?	tedefresh tawk aalesh?	ተደፍረሽ፡ታውቂ ያለሽ?
13-8	We need to examine you carefully.	aanchin bedemp memermir aalabin	አንችን፡በደንብ፡መ መርመር፡አለብን
13-9	We will protect your privacy as much as we can.	yeehenin bedebik enaaregewaalen	ይህን፡በድብቅ፡እና ረገዋለን
13-10	Does this hurt?	yaamaal?	ያማል?
13-11	Do not push yet.	genaa indaatgefee	ገና፡እንዳትገፈ.
13-12	Push now.	aahon giffee	አሁን፡ግፈ.
13-13	Push now as hard as you can.	aahon yech-alshuhun yaahel giffee	አሁን፡የቻልሽውን ፡ያህል፡ግፈ.
13-14	The baby is here.	lijoo watwaal lejitwaa / wataalech	ልጁ፡ልጅቷ፡ወቱዋል / ወታለች

13

13-7	Have you been raped?	tedefresh tawk aalesh?	ተደፍረሽ፡ታውቂ ያለሽ?
13-8	We need to examine you carefully.	aanchin bedemp memermir aalabin	አንችን፡በደንብ፡መ መርመር፡አለብን
13-9	We will protect your privacy as much as we can.	yeehenin bedebik enaaregewaalen	ይህን፡በድብቅ፡እና ረገዋለን
13-10	Does this hurt?	yaamaal?	ያማል?
13-11	Do not push yet.	genaa indaatgefee	ገና፡እንዳትገፈ.
13-12	Push now.	aahon giffee	አሁን፡ግፈ.
13-13	Push now as hard as you can.	aahon yech-alshuhun yaahel giffee	አሁን፡የቻልሽውን ፡ያህል፡ግፈ.
13-14	The baby is here.	lijoo watwaal lejitwaa / wataalech	ልጁ፡ልጅቷ፡ወቱዋል / ወታለች

13

13-7	Have you been raped?	tedefresh tawk aalesh?	ተደፍረሽ፡ታውቂ ያለሽ?
13-8	We need to examine you carefully.	aanchin bedemp memermir aalabin	አንችን፡በደንብ፡መ መርመር፡አለብን
13-9	We will protect your privacy as much as we can.	yeehenin bedebik enaaregewaalen	ይህን፡በድብቅ፡እና ረገዋለን
13-10	Does this hurt?	yaamaal?	ያማል?
13-11	Do not push yet.	genaa indaatgefee	ገና፡እንዳትገፈ.
13-12	Push now.	aahon giffee	አሁን፡ግፈ.
13-13	Push now as hard as you can.	aahon yech-alshuhun yaahel giffee	አሁን፡የቻልሽውን ፡ያህል፡ግፈ.
13-14	The baby is here.	lijoo watwaal lejitwaa / wataalech	ልጁ፡ልጅቷ፡ወቱዋል / ወታለች

13

13-15	It is a boy.	wandt naw	ወንድነው
13-16	It is a girl.	seyt naat	ሴትናት
13-17	The baby looks healthy.	t-enenyaa lij naw	ጤነኛልጅነው
13-18	We will take good care of the baby.	lijitwaan bedemb eneezataalen	ልጁንበደንብእንይዛለን

13-15	It is a boy.	wandt naw	ወንድነው
13-16	It is a girl.	seyt naat	ሴትናት
13-17	The baby looks healthy.	t-enenyaa lij naw	ጤነኛልጅነው
13-18	We will take good care of the baby.	lijitwaan bedemb eneezataalen	ልጁንበደንብእንይዛለን

13-15	It is a boy.	wandt naw	ወንድነው
13-16	It is a girl.	seyt naat	ሴትናት
13-17	The baby looks healthy.	t-enenyaa lij naw	ጤነኛልጅነው
13-18	We will take good care of the baby.	lijitwaan bedemb eneezataalen	ልጁንበደንብእንይዛለን

13-15	It is a boy.	wandt naw	ወንድነው
13-16	It is a girl.	seyt naat	ሴትናት
13-17	The baby looks healthy.	t-enenyaa lij naw	ጤነኛልጅነው
13-18	We will take good care of the baby.	lijitwaan bedemb eneezataalen	ልጁንበደንብእንይዛለን

PART 14: PEDIATRICS			
14-1	Your child is sick.	lejish taamwaal	ልጅህ፡ታሟል
14-2	Your child is hurt.	lejish tagortwaal	ልጅህ፡ተጎድቶዋል ፡ተጎድታለች
14-3	We need to care for your child.	lelijochiKh hekiminaa mest-et aalaben	ለልጆችህ፡ሀክምና ፡መስጠት
14-4	You need to let us keep your child here.	legochachuhon ezeeKh kenyagaa mataw aalabaacho	ልጆችሁን፡እዚህ፡ከኛ ፡ጋር
14-5	You may stay with your child.	kalejochachooKh gaar mak-oyet teecheelalachooH	ከልጆችሁ፡ጋር፡መቆየት ፡ት፡ችላላችሁ
14-6	Let us examine your child in private.	leejaachuhon levelchaa enmarbaraw	ልጆችሁን፡ለብቻ፡አን መርምረዉ

13-14

PART 14: PEDIATRICS			
14-1	Your child is sick.	lejish taamwaal	ልጅህ፡ታሟል
14-2	Your child is hurt.	lejish tagortwaal	ልጅህ፡ተጎድቶዋል ፡ተጎድታለች
14-3	We need to care for your child.	lelijochiKh hekiminaa mest-et aalaben	ለልጆችህ፡ሀክምና ፡መስጠት
14-4	You need to let us keep your child here.	legochachuhon ezeeKh kenyagaa mataw aalabaacho	ልጆችሁን፡እዚህ፡ከኛ ፡ጋር
14-5	You may stay with your child.	kalejochachooKh gaar mak-oyet teecheelalachooH	ከልጆችሁ፡ጋር፡መቆየት ፡ት፡ችላላችሁ
14-6	Let us examine your child in private.	leejaachuhon levelchaa enmarbaraw	ልጆችሁን፡ለብቻ፡አን መርምረዉ

13-14

PART 14: PEDIATRICS			
14-1	Your child is sick.	lejish taamwaal	ልጅህ፡ታሟል
14-2	Your child is hurt.	lejish tagortwaal	ልጅህ፡ተጎድቶዋል ፡ተጎድታለች
14-3	We need to care for your child.	lelijochiKh hekiminaa mest-et aalaben	ለልጆችህ፡ሀክምና ፡መስጠት
14-4	You need to let us keep your child here.	legochachuhon ezeeKh kenyagaa mataw aalabaacho	ልጆችሁን፡እዚህ፡ከኛ ፡ጋር
14-5	You may stay with your child.	kalejochachooKh gaar mak-oyet teecheelalachooH	ከልጆችሁ፡ጋር፡መቆየት ፡ት፡ችላላችሁ
14-6	Let us examine your child in private.	leejaachuhon levelchaa enmarbaraw	ልጆችሁን፡ለብቻ፡አን መርምረዉ

13-14

PART 14: PEDIATRICS			
14-1	Your child is sick.	lejish taamwaal	ልጅህ፡ታሟል
14-2	Your child is hurt.	lejish tagortwaal	ልጅህ፡ተጎድቶዋል ፡ተጎድታለች
14-3	We need to care for your child.	lelijochiKh hekiminaa mest-et aalaben	ለልጆችህ፡ሀክምና ፡መስጠት
14-4	You need to let us keep your child here.	legochachuhon ezeeKh kenyagaa mataw aalabaacho	ልጆችሁን፡እዚህ፡ከኛ ፡ጋር
14-5	You may stay with your child.	kalejochachooKh gaar mak-oyet teecheelalachooH	ከልጆችሁ፡ጋር፡መቆየት ፡ት፡ችላላችሁ
14-6	Let us examine your child in private.	leejaachuhon levelchaa enmarbaraw	ልጆችሁን፡ለብቻ፡አን መርምረዉ

13-14

14-7	Your child will get better soon.	leejaachooKh bak-er yeeshaalawaal	ልጃችሁ፡በቅርብ፡ይሻለዋል
14-8	This medicine will help your child.	med-haanitoo leejaachahoon yeeradewaal	መድሃኒቱ፡ልጃችሁን፡ይረዳ፡ዋል
14-9	Did your child eat today?	leejaachooKh zaarey megib beltwaal?	ልጃችሁ፡ዛሬ፡ምግብ፡በልቱዋል?
14-10	Did your child eat yesterday?	leejaachooKh teenaantenaa megib beltwaal?	ልጃችሁ፡ትናንትና፡ምግብ፡በልቷል?
14-11	Has your child passed urine today?	leejaachooKh zaarey shint shentwaal?	ልጃችሁ፡ዛሬ፡ሽንት፡ሸንቷል?
14-12	Has your child passed any stool today?	leejaachooKh zaarey segeraa waatwal?	ልጃችሁ፡ዛሬ፡ሰገራ፡ወቷል?

14-7	Your child will get better soon.	leejaachooKh bak-er yeeshaalawaal	ልጃችሁ፡በቅርብ፡ይሻለዋል
14-8	This medicine will help your child.	med-haanitoo leejaachahoon yeeradewaal	መድሃኒቱ፡ልጃችሁን፡ይረዳ፡ዋል
14-9	Did your child eat today?	leejaachooKh zaarey megib beltwaal?	ልጃችሁ፡ዛሬ፡ምግብ፡በልቱዋል?
14-10	Did your child eat yesterday?	leejaachooKh teenaantenaa megib beltwaal?	ልጃችሁ፡ትናንትና፡ምግብ፡በልቷል?
14-11	Has your child passed urine today?	leejaachooKh zaarey shint shentwaal?	ልጃችሁ፡ዛሬ፡ሽንት፡ሸንቷል?
14-12	Has your child passed any stool today?	leejaachooKh zaarey segeraa waatwal?	ልጃችሁ፡ዛሬ፡ሰገራ፡ወቷል?

14-7	Your child will get better soon.	leejaachooKh bak-er yeeshaalawaal	ልጃችሁ፡በቅርብ፡ይሻለዋል
14-8	This medicine will help your child.	med-haanitoo leejaachahoon yeeradewaal	መድሃኒቱ፡ልጃችሁን፡ይረዳ፡ዋል
14-9	Did your child eat today?	leejaachooKh zaarey megib beltwaal?	ልጃችሁ፡ዛሬ፡ምግብ፡በልቱዋል?
14-10	Did your child eat yesterday?	leejaachooKh teenaantenaa megib beltwaal?	ልጃችሁ፡ትናንትና፡ምግብ፡በልቷል?
14-11	Has your child passed urine today?	leejaachooKh zaarey shint shentwaal?	ልጃችሁ፡ዛሬ፡ሽንት፡ሸንቷል?
14-12	Has your child passed any stool today?	leejaachooKh zaarey segeraa waatwal?	ልጃችሁ፡ዛሬ፡ሰገራ፡ወቷል?

14-7	Your child will get better soon.	leejaachooKh bak-er yeeshaalawaal	ልጃችሁ፡በቅርብ፡ይሻለዋል
14-8	This medicine will help your child.	med-haanitoo leejaachahoon yeeradewaal	መድሃኒቱ፡ልጃችሁን፡ይረዳ፡ዋል
14-9	Did your child eat today?	leejaachooKh zaarey megib beltwaal?	ልጃችሁ፡ዛሬ፡ምግብ፡በልቱዋል?
14-10	Did your child eat yesterday?	leejaachooKh teenaantenaa megib beltwaal?	ልጃችሁ፡ትናንትና፡ምግብ፡በልቷል?
14-11	Has your child passed urine today?	leejaachooKh zaarey shint shentwaal?	ልጃችሁ፡ዛሬ፡ሽንት፡ሸንቷል?
14-12	Has your child passed any stool today?	leejaachooKh zaarey segeraa waatwal?	ልጃችሁ፡ዛሬ፡ሰገራ፡ወቷል?

14-13	Did your child pass any stool yesterday?	leejaachooKh zaarey segeraa waatwal?	ልጁችሁ፡ትናንትና፡ሰገራ፡ወቷል?
14-14	Has your child had any diarrhea?	leejaachooKh traantenaa segreaa waatwal?	ልጁችሁ፡ተቅማጥ፡አለው?
14-15	Has your child been vomiting?	leejaachooKh tekmaat?	ልጁችሁ፡ያስታውከዋል?
14-16	Your child looks healthy.	leejaachooKh t-enenyaano	ልጁችሁ፡ጤነኛ፡ነው
14-17	Your child will be fine.	leejaachooKh deh-naa yeehonaal	ልጁችሁ፡ደህና፡ይሆናል
14-18	Your child will be ill for a long time.	leejaachooKh lerejim gizey yitaamemaal	ልጁችሁ፡ለረጅም፡ጊዜ፡ይታ፡መማል

14

14-13	Did your child pass any stool yesterday?	leejaachooKh zaarey segeraa waatwal?	ልጁችሁ፡ትናንትና፡ሰገራ፡ወቷል?
14-14	Has your child had any diarrhea?	leejaachooKh traantenaa segreaa waatwal?	ልጁችሁ፡ተቅማጥ፡አለው?
14-15	Has your child been vomiting?	leejaachooKh tekmaat?	ልጁችሁ፡ያስታውከዋል?
14-16	Your child looks healthy.	leejaachooKh t-enenyaano	ልጁችሁ፡ጤነኛ፡ነው
14-17	Your child will be fine.	leejaachooKh deh-naa yeehonaal	ልጁችሁ፡ደህና፡ይሆናል
14-18	Your child will be ill for a long time.	leejaachooKh lerejim gizey yitaamemaal	ልጁችሁ፡ለረጅም፡ጊዜ፡ይታ፡መማል

14

14-13	Did your child pass any stool yesterday?	leejaachooKh zaarey segeraa waatwal?	ልጁችሁ፡ትናንትና፡ሰገራ፡ወቷል?
14-14	Has your child had any diarrhea?	leejaachooKh traantenaa segreaa waatwal?	ልጁችሁ፡ተቅማጥ፡አለው?
14-15	Has your child been vomiting?	leejaachooKh tekmaat?	ልጁችሁ፡ያስታውከዋል?
14-16	Your child looks healthy.	leejaachooKh t-enenyaano	ልጁችሁ፡ጤነኛ፡ነው
14-17	Your child will be fine.	leejaachooKh deh-naa yeehonaal	ልጁችሁ፡ደህና፡ይሆናል
14-18	Your child will be ill for a long time.	leejaachooKh lerejim gizey yitaamemaal	ልጁችሁ፡ለረጅም፡ጊዜ፡ይታ፡መማል

14

14-13	Did your child pass any stool yesterday?	leejaachooKh zaarey segeraa waatwal?	ልጁችሁ፡ትናንትና፡ሰገራ፡ወቷል?
14-14	Has your child had any diarrhea?	leejaachooKh traantenaa segreaa waatwal?	ልጁችሁ፡ተቅማጥ፡አለው?
14-15	Has your child been vomiting?	leejaachooKh tekmaat?	ልጁችሁ፡ያስታውከዋል?
14-16	Your child looks healthy.	leejaachooKh t-enenyaano	ልጁችሁ፡ጤነኛ፡ነው
14-17	Your child will be fine.	leejaachooKh deh-naa yeehonaal	ልጁችሁ፡ደህና፡ይሆናል
14-18	Your child will be ill for a long time.	leejaachooKh lerejim gizey yitaamemaal	ልጁችሁ፡ለረጅም፡ጊዜ፡ይታ፡መማል

14

14-19	This illness will pass slowly, but your child's health will return completely.	besheetaw k-as belo beedinim yeleejaachooKh t-eynenet bedemp yeemelesal	በሽታው፡ ቀስ፡ ብሎ፡ ቢድንም፡ የልጃችሁ፡ ጤንነት፡ በደንብ፡ ይመ ለሳል
14-20	Feed the child small portions every few hours.	leejaachahon beteneshoo beteneshoo bayatenish se-aat wust megib sit-oot	ልጃችሁን፡ በትንሹ፡ በ ትንሹ፡ በየትንሹ፡ ሰአ ት፡ ውስጥ፡ ምግብ፡ ስ ጡት
14-21	Help your child drink this every few hours.	leejaachahoon yeheenin lemaast-et- at bayetinishoo se- aatu irdoot	ልጃችሁን፡ ይህን፡ ለማ ስጠጣት፡ በየትንሹ፡ ሰ አቱ፡ እርዱት
14-22	Feed this medicine to your child every four hours.	baye-aaraat se-aat leleejaachooKh yeheenin med- haaneet sit-oo	በየአራት፡ ሰአት፡ ለል ጃችሁ፡ ይህን፡ መድሃኒ ት፡ ስጡ

14-19	This illness will pass slowly, but your child's health will return completely.	besheetaw k-as belo beedinim yeleejaachooKh t-eynenet bedemp yeemelesal	በሽታው፡ ቀስ፡ ብሎ፡ ቢድንም፡ የልጃችሁ፡ ጤንነት፡ በደንብ፡ ይመ ለሳል
14-20	Feed the child small portions every few hours.	leejaachahon beteneshoo beteneshoo bayatenish se-aat wust megib sit-oot	ልጃችሁን፡ በትንሹ፡ በ ትንሹ፡ በየትንሹ፡ ሰአ ት፡ ውስጥ፡ ምግብ፡ ስ ጡት
14-21	Help your child drink this every few hours.	leejaachahoon yeheenin lemaast-et- at bayetinishoo se- aatu irdoot	ልጃችሁን፡ ይህን፡ ለማ ስጠጣት፡ በየትንሹ፡ ሰ አቱ፡ እርዱት
14-22	Feed this medicine to your child every four hours.	baye-aaraat se-aat leleejaachooKh yeheenin med- haaneet sit-oo	በየአራት፡ ሰአት፡ ለል ጃችሁ፡ ይህን፡ መድሃኒ ት፡ ስጡ

14-19	This illness will pass slowly, but your child's health will return completely.	besheetaw k-as belo beedinim yeleejaachooKh t-eynenet bedemp yeemelesal	በሽታው፡ ቀስ፡ ብሎ፡ ቢድንም፡ የልጃችሁ፡ ጤንነት፡ በደንብ፡ ይመ ለሳል
14-20	Feed the child small portions every few hours.	leejaachahon beteneshoo beteneshoo bayatenish se-aat wust megib sit-oot	ልጃችሁን፡ በትንሹ፡ በ ትንሹ፡ በየትንሹ፡ ሰአ ት፡ ውስጥ፡ ምግብ፡ ስ ጡት
14-21	Help your child drink this every few hours.	leejaachahoon yeheenin lemaast-et- at bayetinishoo se- aatu irdoot	ልጃችሁን፡ ይህን፡ ለማ ስጠጣት፡ በየትንሹ፡ ሰ አቱ፡ እርዱት
14-22	Feed this medicine to your child every four hours.	baye-aaraat se-aat leleejaachooKh yeheenin med- haaneet sit-oo	በየአራት፡ ሰአት፡ ለል ጃችሁ፡ ይህን፡ መድሃኒ ት፡ ስጡ

14-19	This illness will pass slowly, but your child's health will return completely.	besheetaw k-as belo beedinim yeleejaachooKh t-eynenet bedemp yeemelesal	በሽታው፡ ቀስ፡ ብሎ፡ ቢድንም፡ የልጃችሁ፡ ጤንነት፡ በደንብ፡ ይመ ለሳል
14-20	Feed the child small portions every few hours.	leejaachahon beteneshoo beteneshoo bayatenish se-aat wust megib sit-oot	ልጃችሁን፡ በትንሹ፡ በ ትንሹ፡ በየትንሹ፡ ሰአ ት፡ ውስጥ፡ ምግብ፡ ስ ጡት
14-21	Help your child drink this every few hours.	leejaachahoon yeheenin lemaast-et- at bayetinishoo se- aatu irdoot	ልጃችሁን፡ ይህን፡ ለማ ስጠጣት፡ በየትንሹ፡ ሰ አቱ፡ እርዱት
14-22	Feed this medicine to your child every four hours.	baye-aaraat se-aat leleejaachooKh yeheenin med- haaneet sit-oo	በየአራት፡ ሰአት፡ ለል ጃችሁ፡ ይህን፡ መድሃኒ ት፡ ስጡ

14-23	Allow your child to sleep.	leejaachooKh yeetenayaa	ልጃችሁ፡ይተኛ
14-24	You need to sleep as much as the child does.	aanchim beledish lik metaantaat aalabish	አንቺም፡በልጅሽ፡ልክ ፡መተኛት፡አለብሽ
14-25	Bring your child back here tomorrow.	nega keleejaachooKh gaar ezeekh noo	ነገ፡ከልጃችሁ፡ጋር ፡እዚህ፡ኑ
14-26	Bring your child back if there is no improvement by tomorrow.	eskaa nega dired leejaachooKh kaalteshaalo temalesaachooH aamtoot	እስከ፡ነገ፡ድረስ፡ልጃች ሁ፡ካልተሻ፡ለው፡ተመ ልሳችሁ፡አምጡት
14-27	We will continue to follow the health of your child with you.	yeleejaachuhoon yet-ena hooneytaa kenaantegaar honin eni ketaatelaalen	የልጃችሁን፡የጤና፡ሁ ኔታ፡ከናንተ፡ጋር፡ሆነ ን፡እንከታተላለን

14

14-23	Allow your child to sleep.	leejaachooKh yeetenayaa	ልጃችሁ፡ይተኛ
14-24	You need to sleep as much as the child does.	aanchim beledish lik metaantaat aalabish	አንቺም፡በልጅሽ፡ልክ ፡መተኛት፡አለብሽ
14-25	Bring your child back here tomorrow.	nega keleejaachooKh gaar ezeekh noo	ነገ፡ከልጃችሁ፡ጋር ፡እዚህ፡ኑ
14-26	Bring your child back if there is no improvement by tomorrow.	eskaa nega dired leejaachooKh kaalteshaalo temalesaachooH aamtoot	እስከ፡ነገ፡ድረስ፡ልጃች ሁ፡ካልተሻ፡ለው፡ተመ ልሳችሁ፡አምጡት
14-27	We will continue to follow the health of your child with you.	yeleejaachuhoon yet-ena hooneytaa kenaantegaar honin eni ketaatelaalen	የልጃችሁን፡የጤና፡ሁ ኔታ፡ከናንተ፡ጋር፡ሆነ ን፡እንከታተላለን

14

14-23	Allow your child to sleep.	leejaachooKh yeetenayaa	ልጃችሁ፡ይተኛ
14-24	You need to sleep as much as the child does.	aanchim beledish lik metaantaat aalabish	አንቺም፡በልጅሽ፡ልክ ፡መተኛት፡አለብሽ
14-25	Bring your child back here tomorrow.	nega keleejaachooKh gaar ezeekh noo	ነገ፡ከልጃችሁ፡ጋር ፡እዚህ፡ኑ
14-26	Bring your child back if there is no improvement by tomorrow.	eskaa nega dired leejaachooKh kaalteshaalo temalesaachooH aamtoot	እስከ፡ነገ፡ድረስ፡ልጃች ሁ፡ካልተሻ፡ለው፡ተመ ልሳችሁ፡አምጡት
14-27	We will continue to follow the health of your child with you.	yeleejaachuhoon yet-ena hooneytaa kenaantegaar honin eni ketaatelaalen	የልጃችሁን፡የጤና፡ሁ ኔታ፡ከናንተ፡ጋር፡ሆነ ን፡እንከታተላለን

14

14-23	Allow your child to sleep.	leejaachooKh yeetenayaa	ልጃችሁ፡ይተኛ
14-24	You need to sleep as much as the child does.	aanchim beledish lik metaantaat aalabish	አንቺም፡በልጅሽ፡ልክ ፡መተኛት፡አለብሽ
14-25	Bring your child back here tomorrow.	nega keleejaachooKh gaar ezeekh noo	ነገ፡ከልጃችሁ፡ጋር ፡እዚህ፡ኑ
14-26	Bring your child back if there is no improvement by tomorrow.	eskaa nega dired leejaachooKh kaalteshaalo temalesaachooH aamtoot	እስከ፡ነገ፡ድረስ፡ልጃች ሁ፡ካልተሻ፡ለው፡ተመ ልሳችሁ፡አምጡት
14-27	We will continue to follow the health of your child with you.	yeleejaachuhoon yet-ena hooneytaa kenaantegaar honin eni ketaatelaalen	የልጃችሁን፡የጤና፡ሁ ኔታ፡ከናንተ፡ጋር፡ሆነ ን፡እንከታተላለን

14

PART 15: CARDIOLOGY			
15-1	Do you have any chest pain or tightness?	deretehin yeech-enkehaal weyis yaamahaal?	ደረትህን፡ይጨንቅሃል፡ወይንስ፡ያምሃል?
15-2	Are you having trouble trying to breathe?	matenfes yaas cheg-erehaal?	መተንፈስ፡ይስቸግርሃል?
15-3	Do you have chest pain over your entire chest?	deretehin te-eklaa naw yemyaamuKh?	ደረትህን፡ጠቅላላው፡ነው፡የሚያምህ?
15-4	Do you have pain from your chest into your arm?	kaderetiKh estke-ejiKh naw yemyaamuKh?	ከደረትህ፡እስከ፡እጅህ፡ነው፡የሚያምህ?
15-5	Have you had this type of chest pain before?	kezeeKh bafeet endezeKh aaynet yederet himem noroH yawk-al?	ከዚህ፡በፊት፡እንደዚህ፡አይነት፡የደርት፡ህመም፡ሮሮህ፡ያዉቃል?

PART 15: CARDIOLOGY			
15-1	Do you have any chest pain or tightness?	deretehin yeech-enkehaal weyis yaamahaal?	ደረትህን፡ይጨንቅሃል፡ወይንስ፡ያምሃል?
15-2	Are you having trouble trying to breathe?	matenfes yaas cheg-erehaal?	መተንፈስ፡ይስቸግርሃል?
15-3	Do you have chest pain over your entire chest?	deretehin te-eklaa naw yemyaamuKh?	ደረትህን፡ጠቅላላው፡ነው፡የሚያምህ?
15-4	Do you have pain from your chest into your arm?	kaderetiKh estke-ejiKh naw yemyaamuKh?	ከደረትህ፡እስከ፡እጅህ፡ነው፡የሚያምህ?
15-5	Have you had this type of chest pain before?	kezeeKh bafeet endezeKh aaynet yederet himem noroH yawk-al?	ከዚህ፡በፊት፡እንደዚህ፡አይነት፡የደርት፡ህመም፡ሮሮህ፡ያዉቃል?

PART 15: CARDIOLOGY			
15-1	Do you have any chest pain or tightness?	deretehin yeech-enkehaal weyis yaamahaal?	ደረትህን፡ይጨንቅሃል፡ወይንስ፡ያምሃል?
15-2	Are you having trouble trying to breathe?	matenfes yaas cheg-erehaal?	መተንፈስ፡ይስቸግርሃል?
15-3	Do you have chest pain over your entire chest?	deretehin te-eklaa naw yemyaamuKh?	ደረትህን፡ጠቅላላው፡ነው፡የሚያምህ?
15-4	Do you have pain from your chest into your arm?	kaderetiKh estke-ejiKh naw yemyaamuKh?	ከደረትህ፡እስከ፡እጅህ፡ነው፡የሚያምህ?
15-5	Have you had this type of chest pain before?	kezeeKh bafeet endezeKh aaynet yederet himem noroH yawk-al?	ከዚህ፡በፊት፡እንደዚህ፡አይነት፡የደርት፡ህመም፡ሮሮህ፡ያዉቃል?

PART 15: CARDIOLOGY			
15-1	Do you have any chest pain or tightness?	deretehin yeech-enkehaal weyis yaamahaal?	ደረትህን፡ይጨንቅሃል፡ወይንስ፡ያምሃል?
15-2	Are you having trouble trying to breathe?	matenfes yaas cheg-erehaal?	መተንፈስ፡ይስቸግርሃል?
15-3	Do you have chest pain over your entire chest?	deretehin te-eklaa naw yemyaamuKh?	ደረትህን፡ጠቅላላው፡ነው፡የሚያምህ?
15-4	Do you have pain from your chest into your arm?	kaderetiKh estke-ejiKh naw yemyaamuKh?	ከደረትህ፡እስከ፡እጅህ፡ነው፡የሚያምህ?
15-5	Have you had this type of chest pain before?	kezeeKh bafeet endezeKh aaynet yederet himem noroH yawk-al?	ከዚህ፡በፊት፡እንደዚህ፡አይነት፡የደርት፡ህመም፡ሮሮህ፡ያዉቃል?

15-6	Do you feel light-headed with the chest pain?	kaderet Himemgaar raasihin yemehaal?	ከደረት፡ሀመምህ፡ጋር ፡ራስህን፡ያምሃል?
15-7	Do you sweat with the chest pain?	kaderet Himemgaar yaalebehaal?	ከደረት፡ሀመምህ፡ጋር ፡ያልብሃል?
15-8	This heart pill may give you a headache.	yiKh yelib med-haneet raasihin yesaamemiH neecheelal	ይህ፡የልብ፡መድሃኒቱ ፡ራስህን፡ሊያሳምምህ፡ ይችላል
15-9	This will go under your tongue.	yiKh kamelaasiH sir yeehonaal	ይህ፡ከምላስህ፡ስር ፡ይሆናል
15-10	Chew this and swallow it.	yeehenin aanyekiKh waat	ይሄን፡አኝከህ፡ዋጥ
15-11	Let us take care of you.	inerdaaKh	እንርዳህ

15

15-6	Do you feel light-headed with the chest pain?	kaderet Himemgaar raasihin yemehaal?	ከደረት፡ሀመምህ፡ጋር ፡ራስህን፡ያምሃል?
15-7	Do you sweat with the chest pain?	kaderet Himemgaar yaalebehaal?	ከደረት፡ሀመምህ፡ጋር ፡ያልብሃል?
15-8	This heart pill may give you a headache.	yiKh yelib med-haneet raasihin yesaamemiH neecheelal	ይህ፡የልብ፡መድሃኒቱ ፡ራስህን፡ሊያሳምምህ፡ ይችላል
15-9	This will go under your tongue.	yiKh kamelaasiH sir yeehonaal	ይህ፡ከምላስህ፡ስር ፡ይሆናል
15-10	Chew this and swallow it.	yeehenin aanyekiKh waat	ይሄን፡አኝከህ፡ዋጥ
15-11	Let us take care of you.	inerdaaKh	እንርዳህ

15

15-6	Do you feel light-headed with the chest pain?	kaderet Himemgaar raasihin yemehaal?	ከደረት፡ሀመምህ፡ጋር ፡ራስህን፡ያምሃል?
15-7	Do you sweat with the chest pain?	kaderet Himemgaar yaalebehaal?	ከደረት፡ሀመምህ፡ጋር ፡ያልብሃል?
15-8	This heart pill may give you a headache.	yiKh yelib med-haneet raasihin yesaamemiH neecheelal	ይህ፡የልብ፡መድሃኒቱ ፡ራስህን፡ሊያሳምምህ፡ ይችላል
15-9	This will go under your tongue.	yiKh kamelaasiH sir yeehonaal	ይህ፡ከምላስህ፡ስር ፡ይሆናል
15-10	Chew this and swallow it.	yeehenin aanyekiKh waat	ይሄን፡አኝከህ፡ዋጥ
15-11	Let us take care of you.	inerdaaKh	እንርዳህ

15

15-6	Do you feel light-headed with the chest pain?	kaderet Himemgaar raasihin yemehaal?	ከደረት፡ሀመምህ፡ጋር ፡ራስህን፡ያምሃል?
15-7	Do you sweat with the chest pain?	kaderet Himemgaar yaalebehaal?	ከደረት፡ሀመምህ፡ጋር ፡ያልብሃል?
15-8	This heart pill may give you a headache.	yiKh yelib med-haneet raasihin yesaamemiH neecheelal	ይህ፡የልብ፡መድሃኒቱ ፡ራስህን፡ሊያሳምምህ፡ ይችላል
15-9	This will go under your tongue.	yiKh kamelaasiH sir yeehonaal	ይህ፡ከምላስህ፡ስር ፡ይሆናል
15-10	Chew this and swallow it.	yeehenin aanyekiKh waat	ይሄን፡አኝከህ፡ዋጥ
15-11	Let us take care of you.	inerdaaKh	እንርዳህ

15

PART 16: OPHTHALMOLOGY			
16-1	Open your eyes.	aaynehin gilet	አይንህን፡ግለጥ
16-2	Close your eyes.	aaynehin ch-afen	አይንህን፡ጨፍን
16-3	Do you have any pain in your eyes?	aaynihin yaamehaal?	አይንህን፡ያምሃል?
16-4	Do you wear corrective glasses?	ye-aayn menez-her teragaaleKh?	የአይን፡መነጽር፡ታረጋለህ?
16-5	Do you wear contact lenses?	kontaakt lens teregaaleKh?	ኮንታክት፡ሌንስ፡ታረጋለህ?
16-6	Is your vision clear in both eyes?	bahoolatoom aayneKh bedemp taayeleKh?	በሁለቱም፡አይንህ፡በደንብ፡ታያለህ?
16-7	Which eye has a new problem?	yetinyaw aayneKh naw chig-ir yaalo?	የትኛው፡አይንህ፡ነው፡ችግር፡ያለው?

PART 16: OPHTHALMOLOGY			
16-1	Open your eyes.	aaynehin gilet	አይንህን፡ግለጥ
16-2	Close your eyes.	aaynehin ch-afen	አይንህን፡ጨፍን
16-3	Do you have any pain in your eyes?	aaynihin yaamehaal?	አይንህን፡ያምሃል?
16-4	Do you wear corrective glasses?	ye-aayn menez-her teragaaleKh?	የአይን፡መነጽር፡ታረጋለህ?
16-5	Do you wear contact lenses?	kontaakt lens teregaaleKh?	ኮንታክት፡ሌንስ፡ታረጋለህ?
16-6	Is your vision clear in both eyes?	bahoolatoom aayneKh bedemp taayeleKh?	በሁለቱም፡አይንህ፡በደንብ፡ታያለህ?
16-7	Which eye has a new problem?	yetinyaw aayneKh naw chig-ir yaalo?	የትኛው፡አይንህ፡ነው፡ችግር፡ያለው?

PART 16: OPHTHALMOLOGY			
16-1	Open your eyes.	aaynehin gilet	አይንህን፡ግለጥ
16-2	Close your eyes.	aaynehin ch-afen	አይንህን፡ጨፍን
16-3	Do you have any pain in your eyes?	aaynihin yaamehaal?	አይንህን፡ያምሃል?
16-4	Do you wear corrective glasses?	ye-aayn menez-her teragaaleKh?	የአይን፡መነጽር፡ታረጋለህ?
16-5	Do you wear contact lenses?	kontaakt lens teregaaleKh?	ኮንታክት፡ሌንስ፡ታረጋለህ?
16-6	Is your vision clear in both eyes?	bahoolatoom aayneKh bedemp taayeleKh?	በሁለቱም፡አይንህ፡በደንብ፡ታያለህ?
16-7	Which eye has a new problem?	yetinyaw aayneKh naw chig-ir yaalo?	የትኛው፡አይንህ፡ነው፡ችግር፡ያለው?

PART 16: OPHTHALMOLOGY			
16-1	Open your eyes.	aaynehin gilet	አይንህን፡ግለጥ
16-2	Close your eyes.	aaynehin ch-afen	አይንህን፡ጨፍን
16-3	Do you have any pain in your eyes?	aaynihin yaamehaal?	አይንህን፡ያምሃል?
16-4	Do you wear corrective glasses?	ye-aayn menez-her teragaaleKh?	የአይን፡መነጽር፡ታረጋለህ?
16-5	Do you wear contact lenses?	kontaakt lens teregaaleKh?	ኮንታክት፡ሌንስ፡ታረጋለህ?
16-6	Is your vision clear in both eyes?	bahoolatoom aayneKh bedemp taayeleKh?	በሁለቱም፡አይንህ፡በደንብ፡ታያለህ?
16-7	Which eye has a new problem?	yetinyaw aayneKh naw chig-ir yaalo?	የትኛው፡አይንህ፡ነው፡ችግር፡ያለው?

16-8	Do you see my fingers?	t-aatey yitaayehaal?	ጣቴ፡ይታይሃል?
16-9	Are they clear?	bedemp gilts yitaayehaal?	በደንብ፡ግልጽ፡ይታይሃል?
16-10	How many fingers do you see right now?	sint t-aat yeetayehaal?	ስንት፡ጣት፡ይታይሃል፡አሁን?
16-11	I am going to be looking into your eyes with this.	aayneKh wust bezeeKh aalo	አይንህ፡ውስጥ፡በዚህ፡አያለሁ
16-12	Keep your head still.	raasihin aataank-esaaks	ረስህን፡አታንቀሳቅስ
16-13	Look straight ahead and focus on an object.	ezeeHlaay k-at-etaa tamalkat	ቀጥታ፡ትመልከት፡እዚህ፡ላይ
16-14	While I am looking into your eyes, continue to focus on that object.	eney aaynehin saay ezeHlaay aatkorah ey	እኔ፡አይንህን፡ሳይ፡እዚህ፡ላይ፡አተኩረህ፡እይ

16

16-8	Do you see my fingers?	t-aatey yitaayehaal?	ጣቴ፡ይታይሃል?
16-9	Are they clear?	bedemp gilts yitaayehaal?	በደንብ፡ግልጽ፡ይታይሃል?
16-10	How many fingers do you see right now?	sint t-aat yeetayehaal?	ስንት፡ጣት፡ይታይሃል፡አሁን?
16-11	I am going to be looking into your eyes with this.	aayneKh wust bezeeKh aalo	አይንህ፡ውስጥ፡በዚህ፡አያለሁ
16-12	Keep your head still.	raasihin aataank-esaaks	ረስህን፡አታንቀሳቅስ
16-13	Look straight ahead and focus on an object.	ezeeHlaay k-at-etaa tamalkat	ቀጥታ፡ትመልከት፡እዚህ፡ላይ
16-14	While I am looking into your eyes, continue to focus on that object.	eney aaynehin saay ezeHlaay aatkorah ey	እኔ፡አይንህን፡ሳይ፡እዚህ፡ላይ፡አተኩረህ፡እይ

16

16-8	Do you see my fingers?	t-aatey yitaayehaal?	ጣቴ፡ይታይሃል?
16-9	Are they clear?	bedemp gilts yitaayehaal?	በደንብ፡ግልጽ፡ይታይሃል?
16-10	How many fingers do you see right now?	sint t-aat yeetayehaal?	ስንት፡ጣት፡ይታይሃል፡አሁን?
16-11	I am going to be looking into your eyes with this.	aayneKh wust bezeeKh aalo	አይንህ፡ውስጥ፡በዚህ፡አያለሁ
16-12	Keep your head still.	raasihin aataank-esaaks	ረስህን፡አታንቀሳቅስ
16-13	Look straight ahead and focus on an object.	ezeHlaay k-at-etaa tamalkat	ቀጥታ፡ትመልከት፡እዚህ፡ላይ
16-14	While I am looking into your eyes, continue to focus on that object.	eney aaynehin saay ezeHlaay aatkorah ey	እኔ፡አይንህን፡ሳይ፡እዚህ፡ላይ፡አተኩረህ፡እይ

16

16-8	Do you see my fingers?	t-aatey yitaayehaal?	ጣቴ፡ይታይሃል?
16-9	Are they clear?	bedemp gilts yitaayehaal?	በደንብ፡ግልጽ፡ይታይሃል?
16-10	How many fingers do you see right now?	sint t-aat yeetayehaal?	ስንት፡ጣት፡ይታይሃል፡አሁን?
16-11	I am going to be looking into your eyes with this.	aayneKh wust bezeeKh aalo	አይንህ፡ውስጥ፡በዚህ፡አያለሁ
16-12	Keep your head still.	raasihin aataank-esaaks	ረስህን፡አታንቀሳቅስ
16-13	Look straight ahead and focus on an object.	ezeHlaay k-at-etaa tamalkat	ቀጥታ፡ትመልከት፡እዚህ፡ላይ
16-14	While I am looking into your eyes, continue to focus on that object.	eney aaynehin saay ezeHlaay aatkorah ey	እኔ፡አይንህን፡ሳይ፡እዚህ፡ላይ፡አተኩረህ፡እይ

16

16-15	I am going to put some drops into your eye.	t-abetaa aaynha wust aragaalo	ጠብታ፡አይንህ፡ውስ፡ጥ፡አረጋለሁ፡
16-16	I am going to blow a puff of air into your eye.	aaynha wust aayer enefaalo	አየር፡አይንህ፡ውስ፡ጥ፡ነፋለሁ፡
16-17	Hold very still while I remove the foreign body in your eye.	aaynha wust yegebaawun neger iskawat-aa aat-inkasaakis	አይንህ፡የገባውን፡ነገር፡እስከማወጣ፡አትንቀሳቀስ

16-15	I am going to put some drops into your eye.	t-abetaa aaynha wust aragaalo	ጠብታ፡አይንህ፡ውስ፡ጥ፡አረጋለሁ፡
16-16	I am going to blow a puff of air into your eye.	aaynha wust aayer enefaalo	አየር፡አይንህ፡ውስ፡ጥ፡ነፋለሁ፡
16-17	Hold very still while I remove the foreign body in your eye.	aaynha wust yegebaawun neger iskawat-aa aat-inkasaakis	አይንህ፡የገባውን፡ነገር፡እስከማወጣ፡አትንቀሳቀስ

16-15	I am going to put some drops into your eye.	t-abetaa aaynha wust aragaalo	ጠብታ፡አይንህ፡ውስ፡ጥ፡አረጋለሁ፡
16-16	I am going to blow a puff of air into your eye.	aaynha wust aayer enefaalo	አየር፡አይንህ፡ውስ፡ጥ፡ነፋለሁ፡
16-17	Hold very still while I remove the foreign body in your eye.	aaynha wust yegebaawun neger iskawat-aa aat-inkasaakis	አይንህ፡የገባውን፡ነገር፡እስከማወጣ፡አትንቀሳቀስ

16-15	I am going to put some drops into your eye.	t-abetaa aaynha wust aragaalo	ጠብታ፡አይንህ፡ውስ፡ጥ፡አረጋለሁ፡
16-16	I am going to blow a puff of air into your eye.	aaynha wust aayer enefaalo	አየር፡አይንህ፡ውስ፡ጥ፡ነፋለሁ፡
16-17	Hold very still while I remove the foreign body in your eye.	aaynha wust yegebaawun neger iskawat-aa aat-inkasaakis	አይንህ፡የገባውን፡ነገር፡እስከማወጣ፡አትንቀሳቀስ

PART 17: NEUROLOGY			
17-1	Does this feel normal?	hooley endezeekKh yisemehaal?	ይሄ፡ሁሌ፡አንዲህ ፡ይሰማ፡ል?
17-2	Do this.	endeeKh aadrig	እንዲ፡አድርግ
17-3	Move your toes.	yegir t-aatahen ankes-aakis	የእግር፡ጣትህን ፡አንቀሳቅስ
17-4	Do you have numbness or tingling?	yemeedeneziz weynim yawgaat sameyt aaleKh?	የሚደነዝዝ፡ወይንም ፡የዉጋት፡ስሜት፡አ ለህ?
17-5	Where do you feel the numbness or tingling?	yetoogarnaw yemeedenenziziKh weynim yemeewagaaKh?	የቱ፡ጋር፡ነው፡የሚደነ ዝዝህ፡ወይንም ፡የሚወጋህ?
17-6	Did the numbness or tingling start today?	dinzazaawna wigaatoo zareynaw yeejemeraKh?	ድንዘዛውና፡ውጋቱ፡ዛ ፊ፡ነው፡የጀመረህ?

16-17

PART 17: NEUROLOGY			
17-1	Does this feel normal?	hooley endezeekKh yisemehaal?	ይሄ፡ሁሌ፡አንዲህ ፡ይሰማ፡ል?
17-2	Do this.	endeeKh aadrig	እንዲ፡አድርግ
17-3	Move your toes.	yegir t-aatahen ankes-aakis	የእግር፡ጣትህን ፡አንቀሳቅስ
17-4	Do you have numbness or tingling?	yemeedeneziz weynim yawgaat sameyt aaleKh?	የሚደነዝዝ፡ወይንም ፡የዉጋት፡ስሜት፡አ ለህ?
17-5	Where do you feel the numbness or tingling?	yetoogarnaw yemeedenenziziKh weynim yemeewagaaKh?	የቱ፡ጋር፡ነው፡የሚደነ ዝዝህ፡ወይንም ፡የሚወጋህ?
17-6	Did the numbness or tingling start today?	dinzazaawna wigaatoo zareynaw yeejemeraKh?	ድንዘዛውና፡ውጋቱ፡ዛ ፊ፡ነው፡የጀመረህ?

16-17

PART 17: NEUROLOGY			
17-1	Does this feel normal?	hooley endezeekKh yisemehaal?	ይሄ፡ሁሌ፡አንዲህ ፡ይሰማ፡ል?
17-2	Do this.	endeeKh aadrig	እንዲ፡አድርግ
17-3	Move your toes.	yegir t-aatahen ankes-aakis	የእግር፡ጣትህን ፡አንቀሳቅስ
17-4	Do you have numbness or tingling?	yemeedeneziz weynim yawgaat sameyt aaleKh?	የሚደነዝዝ፡ወይንም ፡የዉጋት፡ስሜት፡አ ለህ?
17-5	Where do you feel the numbness or tingling?	yetoogarnaw yemeedenenziziKh weynim yemeewagaaKh?	የቱ፡ጋር፡ነው፡የሚደነ ዝዝህ፡ወይንም ፡የሚወጋህ?
17-6	Did the numbness or tingling start today?	dinzazaawna wigaatoo zareynaw yeejemeraKh?	ድንዘዛውና፡ውጋቱ፡ዛ ፊ፡ነው፡የጀመረህ?

16-17

PART 17: NEUROLOGY			
17-1	Does this feel normal?	hooley endezeekKh yisemehaal?	ይሄ፡ሁሌ፡አንዲህ ፡ይሰማ፡ል?
17-2	Do this.	endeeKh aadrig	እንዲ፡አድርግ
17-3	Move your toes.	yegir t-aatahen ankes-aakis	የእግር፡ጣትህን ፡አንቀሳቅስ
17-4	Do you have numbness or tingling?	yemeedeneziz weynim yawgaat sameyt aaleKh?	የሚደነዝዝ፡ወይንም ፡የዉጋት፡ስሜት፡አ ለህ?
17-5	Where do you feel the numbness or tingling?	yetoogarnaw yemeedenenziziKh weynim yemeewagaaKh?	የቱ፡ጋር፡ነው፡የሚደነ ዝዝህ፡ወይንም ፡የሚወጋህ?
17-6	Did the numbness or tingling start today?	dinzazaawna wigaatoo zareynaw yeejemeraKh?	ድንዘዛውና፡ውጋቱ፡ዛ ፊ፡ነው፡የጀመረህ?

16-17

17-7	How many days have you had the numbness or tingling?	sinti k-an honohaal feedenazizinaa weynim seewagaa?	ስንት፡ቀን፡ሆኖሃል፡ሲ ደ፡ንዝዝህና፡ወይንም፡ ሲወጋህ?
17-8	Do you feel weak?	deekam yeesemehaal?	ድካም፡ይሰማህል?
17-9	Did the weakness start today?	deekaamoo zaarey naw yeejemereKh?	ድካሙ፡ዛሬ፡ነው ፡የጀመ፡ረህ?
17-10	How many days have you had the weakness?	sinti k-an honohaal deekaamoo kejemera?	ስንት፡ቀን፡ሆኖሃል ፡ድካ፡ም፡ከጀመረህ?

17-7	How many days have you had the numbness or tingling?	sinti k-an honohaal feedenazizinaa weynim seewagaa?	ስንት፡ቀን፡ሆኖሃል፡ሲ ደ፡ንዝዝህና፡ወይንም፡ ሲወጋህ?
17-8	Do you feel weak?	deekam yeesemehaal?	ድካም፡ይሰማህል?
17-9	Did the weakness start today?	deekaamoo zaarey naw yeejemereKh?	ድካሙ፡ዛሬ፡ነው ፡የጀመ፡ረህ?
17-10	How many days have you had the weakness?	sinti k-an honohaal deekaamoo kejemera?	ስንት፡ቀን፡ሆኖሃል ፡ድካ፡ም፡ከጀመረህ?

17-7	How many days have you had the numbness or tingling?	sinti k-an honohaal feedenazizinaa weynim seewagaa?	ስንት፡ቀን፡ሆኖሃል፡ሲ ደ፡ንዝዝህና፡ወይንም፡ ሲወጋህ?
17-8	Do you feel weak?	deekam yeesemehaal?	ድካም፡ይሰማህል?
17-9	Did the weakness start today?	deekaamoo zaarey naw yeejemereKh?	ድካሙ፡ዛሬ፡ነው ፡የጀመ፡ረህ?
17-10	How many days have you had the weakness?	sinti k-an honohaal deekaamoo kejemera?	ስንት፡ቀን፡ሆኖሃል ፡ድካ፡ም፡ከጀመረህ?

17-7	How many days have you had the numbness or tingling?	sinti k-an honohaal feedenazizinaa weynim seewagaa?	ስንት፡ቀን፡ሆኖሃል፡ሲ ደ፡ንዝዝህና፡ወይንም፡ ሲወጋህ?
17-8	Do you feel weak?	deekam yeesemehaal?	ድካም፡ይሰማህል?
17-9	Did the weakness start today?	deekaamoo zaarey naw yeejemereKh?	ድካሙ፡ዛሬ፡ነው ፡የጀመ፡ረህ?
17-10	How many days have you had the weakness?	sinti k-an honohaal deekaamoo kejemera?	ስንት፡ቀን፡ሆኖሃል ፡ድካ፡ም፡ከጀመረህ?

PART 18: EXAM COMMANDS			
18-1	Bend your arm.	ejehin eyt-aa	እጅህን፡እጠፍ
18-2	Bend your leg.	egrehin eyt-aa	እግርህን፡እጠፍ
18-3	Breathe normally.	endelimaadiH tanfis	እንደልማድህ፡ተንፍስ
18-4	Close your eyes.	aaynehin ch-afen	አይንህን፡ጨፍን
18-5	Close your hand.	ejehin it-af	እጅህን፡እጠፍ
18-6	Close your mouth.	aafehin zigaw	አፍህን፡ዝጋ
18-7	Cough	saal	ሳል
18-8	Cough some phlegm into this cup.	ezeeKh bilk-aatwust aaketehin tifa	እዚህ፡ቢልቃጥ፡ውስጥ፡አከታ፡ሳል
18-9	Hold this under your tongue.	yeehenin kamela se sir yaaz	ይህን፡ከምላስህ፡ስር፡ያዝ

17-18

PART 18: EXAM COMMANDS			
18-1	Bend your arm.	ejehin eyt-aa	እጅህን፡እጠፍ
18-2	Bend your leg.	egrehin eyt-aa	እግርህን፡እጠፍ
18-3	Breathe normally.	endelimaadiH tanfis	እንደልማድህ፡ተንፍስ
18-4	Close your eyes.	aaynehin ch-afen	አይንህን፡ጨፍን
18-5	Close your hand.	ejehin it-af	እጅህን፡እጠፍ
18-6	Close your mouth.	aafehin zigaw	አፍህን፡ዝጋ
18-7	Cough	saal	ሳል
18-8	Cough some phlegm into this cup.	ezeeKh bilk-aatwust aaketehin tifa	እዚህ፡ቢልቃጥ፡ውስጥ፡አከታ፡ሳል
18-9	Hold this under your tongue.	yeehenin kamela se sir yaaz	ይህን፡ከምላስህ፡ስር፡ያዝ

17-18

PART 18: EXAM COMMANDS			
18-1	Bend your arm.	ejehin eyt-aa	እጅህን፡እጠፍ
18-2	Bend your leg.	egrehin eyt-aa	እግርህን፡እጠፍ
18-3	Breathe normally.	endelimaadiH tanfis	እንደልማድህ፡ተንፍስ
18-4	Close your eyes.	aaynehin ch-afen	አይንህን፡ጨፍን
18-5	Close your hand.	ejehin it-af	እጅህን፡እጠፍ
18-6	Close your mouth.	aafehin zigaw	አፍህን፡ዝጋ
18-7	Cough	saal	ሳል
18-8	Cough some phlegm into this cup.	ezeeKh bilk-aatwust aaketehin tifa	እዚህ፡ቢልቃጥ፡ውስጥ፡አከታ፡ሳል
18-9	Hold this under your tongue.	yeehenin kamela se sir yaaz	ይህን፡ከምላስህ፡ስር፡ያዝ

17-18

PART 18: EXAM COMMANDS			
18-1	Bend your arm.	ejehin eyt-aa	እጅህን፡እጠፍ
18-2	Bend your leg.	egrehin eyt-aa	እግርህን፡እጠፍ
18-3	Breathe normally.	endelimaadiH tanfis	እንደልማድህ፡ተንፍስ
18-4	Close your eyes.	aaynehin ch-afen	አይንህን፡ጨፍን
18-5	Close your hand.	ejehin it-af	እጅህን፡እጠፍ
18-6	Close your mouth.	aafehin zigaw	አፍህን፡ዝጋ
18-7	Cough	saal	ሳል
18-8	Cough some phlegm into this cup.	ezeeKh bilk-aatwust aaketehin tifa	እዚህ፡ቢልቃጥ፡ውስጥ፡አከታ፡ሳል
18-9	Hold this under your tongue.	yeehenin kamela se sir yaaz	ይህን፡ከምላስህ፡ስር፡ያዝ

17-18

18-10	Hold your breath.	tinfaashehin yaaz	ትንፋሽህን፡ያዝ
18-11	Lie down.	gaademi bel	ጋደም፡በል
18-12	Lie flat.	bedemp tegaadem	በደንብ፡ተጋደም
18-13	Lie on your abdomen.	behoduKh tenyaa	በሆድህ፡ተኛ
18-14	Lie on your back.	bajerbaaKh tenyaa	በጀርባህ፡ተኛ
18-15	Look at my finger as it moves.	t-aaten saasaayiH be-aayne taketel	ጣቴን፡ሳሳይህ፡በአይ ንህ፡ተከተል
18-16	Look down.	warataach ey	ወደ፡ታች፡እይ
18-17	Look straight.	k-ateytaa tamelkat	ቀጥታ፡ተመልከት
18-18	Look up.	wadalaay tamelkat	ወደ፡ላይ፡ተመልከት
18-19	Open	kifat	ክፈት
18-20	Open your eyes.	aaynehin kifat	አይንህን፡ክፈት

18-10	Hold your breath.	tinfaashehin yaaz	ትንፋሽህን፡ያዝ
18-11	Lie down.	gaademi bel	ጋደም፡በል
18-12	Lie flat.	bedemp tegaadem	በደንብ፡ተጋደም
18-13	Lie on your abdomen.	behoduKh tenyaa	በሆድህ፡ተኛ
18-14	Lie on your back.	bajerbaaKh tenyaa	በጀርባህ፡ተኛ
18-15	Look at my finger as it moves.	t-aaten saasaayiH be-aayne taketel	ጣቴን፡ሳሳይህ፡በአይ ንህ፡ተከተል
18-16	Look down.	warataach ey	ወደ፡ታች፡እይ
18-17	Look straight.	k-ateytaa tamelkat	ቀጥታ፡ተመልከት
18-18	Look up.	wadalaay tamelkat	ወደ፡ላይ፡ተመልከት
18-19	Open	kifat	ክፈት
18-20	Open your eyes.	aaynehin kifat	አይንህን፡ክፈት

18-10	Hold your breath.	tinfaashehin yaaz	ትንፋሽህን፡ያዝ
18-11	Lie down.	gaademi bel	ጋደም፡በል
18-12	Lie flat.	bedemp tegaadem	በደንብ፡ተጋደም
18-13	Lie on your abdomen.	behoduKh tenyaa	በሆድህ፡ተኛ
18-14	Lie on your back.	bajerbaaKh tenyaa	በጀርባህ፡ተኛ
18-15	Look at my finger as it moves.	t-aaten saasaayiH be-aayne taketel	ጣቴን፡ሳሳይህ፡በአይ ንህ፡ተከተል
18-16	Look down.	warataach ey	ወደ፡ታች፡እይ
18-17	Look straight.	k-ateytaa tamelkat	ቀጥታ፡ተመልከት
18-18	Look up.	wadalaay tamelkat	ወደ፡ላይ፡ተመልከት
18-19	Open	kifat	ክፈት
18-20	Open your eyes.	aaynehin kifat	አይንህን፡ክፈት

18-10	Hold your breath.	tinfaashehin yaaz	ትንፋሽህን፡ያዝ
18-11	Lie down.	gaademi bel	ጋደም፡በል
18-12	Lie flat.	bedemp tegaadem	በደንብ፡ተጋደም
18-13	Lie on your abdomen.	behoduKh tenyaa	በሆድህ፡ተኛ
18-14	Lie on your back.	bajerbaaKh tenyaa	በጀርባህ፡ተኛ
18-15	Look at my finger as it moves.	t-aaten saasaayiH be-aayne taketel	ጣቴን፡ሳሳይህ፡በአይ ንህ፡ተከተል
18-16	Look down.	warataach ey	ወደ፡ታች፡እይ
18-17	Look straight.	k-ateytaa tamelkat	ቀጥታ፡ተመልከት
18-18	Look up.	wadalaay tamelkat	ወደ፡ላይ፡ተመልከት
18-19	Open	kifat	ክፈት
18-20	Open your eyes.	aaynehin kifat	አይንህን፡ክፈት

18-21	Open your hand.	ejehin kifat	እጅህን፡ክፈት
18-22	Open your mouth.	aafehin kifet	አፍህን፡ክፈት
18-23	Push here.	ez-heegaa gifaa	እዚህ፡ጋር፡ግፋ
18-24	Sit down.	tak-amet	ተቀመጥ
18-25	Sit up.	bedigebel	ብድግ፡በል
18-26	Squeeze here.	ez-heegaa t-imak	እዚህ፡ጋር፡ጭመቅ
18-27	Stand on the scale.	meezaanolaay qum	ሚዛኑ፡ላይ፡ቁም
18-28	Stand up.	qum	ቁም
18-29	Take a deep breath in and out.	bedemp tinfaash wasta wadawich aaswe-taa	በደንብ፡ትንፋሽ፡ወ ስደ፡ወደ፡ውጭ ፡አስወጣ

18

18-21	Open your hand.	ejehin kifat	እጅህን፡ክፈት
18-22	Open your mouth.	aafehin kifet	አፍህን፡ክፈት
18-23	Push here.	ez-heegaa gifaa	እዚህ፡ጋር፡ግፋ
18-24	Sit down.	tak-amet	ተቀመጥ
18-25	Sit up.	bedigebel	ብድግ፡በል
18-26	Squeeze here.	ez-heegaa t-imak	እዚህ፡ጋር፡ጭመቅ
18-27	Stand on the scale.	meezaanolaay qum	ሚዛኑ፡ላይ፡ቁም
18-28	Stand up.	qum	ቁም
18-29	Take a deep breath in and out.	bedemp tinfaash wasta wadawich aaswe-taa	በደንብ፡ትንፋሽ፡ወ ስደ፡ወደ፡ውጭ ፡አስወጣ

18

18-21	Open your hand.	ejehin kifat	እጅህን፡ክፈት
18-22	Open your mouth.	aafehin kifet	አፍህን፡ክፈት
18-23	Push here.	ez-heegaa gifaa	እዚህ፡ጋር፡ግፋ
18-24	Sit down.	tak-amet	ተቀመጥ
18-25	Sit up.	bedigebel	ብድግ፡በል
18-26	Squeeze here.	ez-heegaa t-imak	እዚህ፡ጋር፡ጭመቅ
18-27	Stand on the scale.	meezaanolaay qum	ሚዛኑ፡ላይ፡ቁም
18-28	Stand up.	qum	ቁም
18-29	Take a deep breath in and out.	bedemp tinfaash wasta wadawich aaswe-taa	በደንብ፡ትንፋሽ፡ወ ስደ፡ወደ፡ውጭ ፡አስወጣ

18

18-21	Open your hand.	ejehin kifat	እጅህን፡ክፈት
18-22	Open your mouth.	aafehin kifet	አፍህን፡ክፈት
18-23	Push here.	ez-heegaa gifaa	እዚህ፡ጋር፡ግፋ
18-24	Sit down.	tak-amet	ተቀመጥ
18-25	Sit up.	bedigebel	ብድግ፡በል
18-26	Squeeze here.	ez-heegaa t-imak	እዚህ፡ጋር፡ጭመቅ
18-27	Stand on the scale.	meezaanolaay qum	ሚዛኑ፡ላይ፡ቁም
18-28	Stand up.	qum	ቁም
18-29	Take a deep breath in and out.	bedemp tinfaash wasta wadawich aaswe-taa	በደንብ፡ትንፋሽ፡ወ ስደ፡ወደ፡ውጭ ፡አስወጣ

18

18-30	Touch my finger with this finger.	bet-aatiKh t-aatochen nikaa	ጣቶን፡በዚህኛው፡ጣትህ፡ንካ
18-31	Touch your finger to your nose like this.	aafenCh-aa hen bet-aateH endeeKh nikaa	እፍንጫህን፡በጣትህ፡እንደዚህ፡ንካ
18-32	Turn around.	zoor	ዙር
18-33	Turn onto this side.	bazeeKh bakool zoor	በዚህ፡በኩል፡ዙር
18-34	Walk like this.	endeeKh taraamed	እንዲህ፡ተራመድ
18-35	Walk towards me.	wade-eney taraadmed	ወደ፡እኔ፡ተራመድ
18-36	You need an X-ray of your chest.	yederet raajee yaasfelegehaal	የደረት፡ራጂ፡ያስፈልግ፡ሃል

18-30	Touch my finger with this finger.	bet-aatiKh t-aatochen nikaa	ጣቶን፡በዚህኛው፡ጣትህ፡ንካ
18-31	Touch your finger to your nose like this.	aafenCh-aa hen bet-aateH endeeKh nikaa	እፍንጫህን፡በጣትህ፡እንደዚህ፡ንካ
18-32	Turn around.	zoor	ዙር
18-33	Turn onto this side.	bazeeKh bakool zoor	በዚህ፡በኩል፡ዙር
18-34	Walk like this.	endeeKh taraamed	እንዲህ፡ተራመድ
18-35	Walk towards me.	wade-eney taraadmed	ወደ፡እኔ፡ተራመድ
18-36	You need an X-ray of your chest.	yederet raajee yaasfelegehaal	የደረት፡ራጂ፡ያስፈልግ፡ሃል

18-30	Touch my finger with this finger.	bet-aatiKh t-aatochen nikaa	ጣቶን፡በዚህኛው፡ጣትህ፡ንካ
18-31	Touch your finger to your nose like this.	aafenCh-aa hen bet-aateH endeeKh nikaa	እፍንጫህን፡በጣትህ፡እንደዚህ፡ንካ
18-32	Turn around.	zoor	ዙር
18-33	Turn onto this side.	bazeeKh bakool zoor	በዚህ፡በኩል፡ዙር
18-34	Walk like this.	endeeKh taraamed	እንዲህ፡ተራመድ
18-35	Walk towards me.	wade-eney taraadmed	ወደ፡እኔ፡ተራመድ
18-36	You need an X-ray of your chest.	yederet raajee yaasfelegehaal	የደረት፡ራጂ፡ያስፈልግ፡ሃል

18-30	Touch my finger with this finger.	bet-aatiKh t-aatochen nikaa	ጣቶን፡በዚህኛው፡ጣትህ፡ንካ
18-31	Touch your finger to your nose like this.	aafenCh-aa hen bet-aateH endeeKh nikaa	እፍንጫህን፡በጣትህ፡እንደዚህ፡ንካ
18-32	Turn around.	zoor	ዙር
18-33	Turn onto this side.	bazeeKh bakool zoor	በዚህ፡በኩል፡ዙር
18-34	Walk like this.	endeeKh taraamed	እንዲህ፡ተራመድ
18-35	Walk towards me.	wade-eney taraadmed	ወደ፡እኔ፡ተራመድ
18-36	You need an X-ray of your chest.	yederet raajee yaasfelegehaal	የደረት፡ራጂ፡ያስፈልግ፡ሃል

PART 19: CAREGIVER			
19-1	Can I do anything to help you?	bemin liradaaKh icheelaalo?	በምን፡ልረዳህ፡እችላለው?
19-2	Come with me.	kaney gaar naa	ከኔ፡ጋር፡ኛ
19-3	I will try not to hurt you.	laalaamesaamem mokraalo	ላለማሳመም፡ሞክራል፡ሁ
19-4	I am going to lift you	laanesaaKh naw	ላነሳህ፡ነው
19-5	I am going to put a needle in your arm to give you medication.	med-haaneet leмест-et marfey huwa gaharlo	መድሃኒት፡ለመስጠት፡መርፌ፡ወጋሃለው
19-6	I am sorry I hurt you.	yik-ertaa silaa samem kooH	ይቅርታ፡ስላሳመምኩህ
19-7	I must adjust the tube in your chest.	deretiKh wust yaalawoon toobo aastekakelaalo	ደረትህ፡ውስጥ፡ያለውን፡ቱቦ፡አስተካክለዋለው

18-19

PART 19: CAREGIVER			
19-1	Can I do anything to help you?	bemin liradaaKh icheelaalo?	በምን፡ልረዳህ፡እችላለው?
19-2	Come with me.	kaney gaar naa	ከኔ፡ጋር፡ኛ
19-3	I will try not to hurt you.	laalaamesaamem mokraalo	ላለማሳመም፡ሞክራል፡ሁ
19-4	I am going to lift you	laanesaaKh naw	ላነሳህ፡ነው
19-5	I am going to put a needle in your arm to give you medication.	med-haaneet leмест-et marfey huwa gaharlo	መድሃኒት፡ለመስጠት፡መርፌ፡ወጋሃለው
19-6	I am sorry I hurt you.	yik-ertaa silaa samem kooH	ይቅርታ፡ስላሳመምኩህ
19-7	I must adjust the tube in your chest.	deretiKh wust yaalawoon toobo aastekakelaalo	ደረትህ፡ውስጥ፡ያለውን፡ቱቦ፡አስተካክለዋለው

18-19

PART 19: CAREGIVER			
19-1	Can I do anything to help you?	bemin liradaaKh icheelaalo?	በምን፡ልረዳህ፡እችላለው?
19-2	Come with me.	kaney gaar naa	ከኔ፡ጋር፡ኛ
19-3	I will try not to hurt you.	laalaamesaamem mokraalo	ላለማሳመም፡ሞክራል፡ሁ
19-4	I am going to lift you	laanesaaKh naw	ላነሳህ፡ነው
19-5	I am going to put a needle in your arm to give you medication.	med-haaneet leмест-et marfey huwa gaharlo	መድሃኒት፡ለመስጠት፡መርፌ፡ወጋሃለው
19-6	I am sorry I hurt you.	yik-ertaa silaa samem kooH	ይቅርታ፡ስላሳመምኩህ
19-7	I must adjust the tube in your chest.	deretiKh wust yaalawoon toobo aastekakelaalo	ደረትህ፡ውስጥ፡ያለውን፡ቱቦ፡አስተካክለዋለው

18-19

PART 19: CAREGIVER			
19-1	Can I do anything to help you?	bemin liradaaKh icheelaalo?	በምን፡ልረዳህ፡እችላለው?
19-2	Come with me.	kaney gaar naa	ከኔ፡ጋር፡ኛ
19-3	I will try not to hurt you.	laalaamesaamem mokraalo	ላለማሳመም፡ሞክራል፡ሁ
19-4	I am going to lift you	laanesaaKh naw	ላነሳህ፡ነው
19-5	I am going to put a needle in your arm to give you medication.	med-haaneet leмест-et marfey huwa gaharlo	መድሃኒት፡ለመስጠት፡መርፌ፡ወጋሃለው
19-6	I am sorry I hurt you.	yik-ertaa silaa samem kooH	ይቅርታ፡ስላሳመምኩህ
19-7	I must adjust the tube in your chest.	deretiKh wust yaalawoon toobo aastekakelaalo	ደረትህ፡ውስጥ፡ያለውን፡ቱቦ፡አስተካክለዋለው

18-19

19-8	I must change your dressings.	fashehen ilawit ilahaalo	ፋሻህን፡እለውጠዋለሁ
19-9	I must cut your hair.	sabrohin mak-oret aalabing	ፀጉርህን፡መቁረጥ፡አለብኝ
19-10	I must give you a shave.	melaach-et aalabing	መላጨት፡አለብኝ
19-11	I must give you a suppository into your rectum.	befeent-it-aa yemeegevaa med-haaneet lisit-eH naw	በፊንጢጣ፡የሚገባ፡መድሃኒት፡ልሰጥህ፡ነው
19-12	I must give you an injection with a needle.	marfey mawgat aalabing	መርፌ፡መውጋት፡አለብኝ
19-13	I must make your bed.	aalgehen maant-ef aalabing	አልጋህን፡ማንጠፍ፡አለብኝ
19-14	I must wash your hair.	s-agrolhin maat-ef aalabing	ፀጉርህን፡ማጠብ፡አለብኝ

19-8	I must change your dressings.	fashehen ilawit ilahaalo	ፋሻህን፡እለውጠዋለሁ
19-9	I must cut your hair.	sabrohin mak-oret aalabing	ፀጉርህን፡መቁረጥ፡አለብኝ
19-10	I must give you a shave.	melaach-et aalabing	መላጨት፡አለብኝ
19-11	I must give you a suppository into your rectum.	befeent-it-aa yemeegevaa med-haaneet lisit-eH naw	በፊንጢጣ፡የሚገባ፡መድሃኒት፡ልሰጥህ፡ነው
19-12	I must give you an injection with a needle.	marfey mawgat aalabing	መርፌ፡መውጋት፡አለብኝ
19-13	I must make your bed.	aalgehen maant-ef aalabing	አልጋህን፡ማንጠፍ፡አለብኝ
19-14	I must wash your hair.	s-agrolhin maat-ef aalabing	ፀጉርህን፡ማጠብ፡አለብኝ

19-8	I must change your dressings.	fashehen ilawit ilahaalo	ፋሻህን፡እለውጠዋለሁ
19-9	I must cut your hair.	sabrohin mak-oret aalabing	ፀጉርህን፡መቁረጥ፡አለብኝ
19-10	I must give you a shave.	melaach-et aalabing	መላጨት፡አለብኝ
19-11	I must give you a suppository into your rectum.	befeent-it-aa yemeegevaa med-haaneet lisit-eH naw	በፊንጢጣ፡የሚገባ፡መድሃኒት፡ልሰጥህ፡ነው
19-12	I must give you an injection with a needle.	marfey mawgat aalabing	መርፌ፡መውጋት፡አለብኝ
19-13	I must make your bed.	aalgehen maant-ef aalabing	አልጋህን፡ማንጠፍ፡አለብኝ
19-14	I must wash your hair.	s-agrolhin maat-ef aalabing	ፀጉርህን፡ማጠብ፡አለብኝ

19-8	I must change your dressings.	fashehen ilawit ilahaalo	ፋሻህን፡እለውጠዋለሁ
19-9	I must cut your hair.	sabrohin mak-oret aalabing	ፀጉርህን፡መቁረጥ፡አለብኝ
19-10	I must give you a shave.	melaach-et aalabing	መላጨት፡አለብኝ
19-11	I must give you a suppository into your rectum.	befeent-it-aa yemeegevaa med-haaneet lisit-eH naw	በፊንጢጣ፡የሚገባ፡መድሃኒት፡ልሰጥህ፡ነው
19-12	I must give you an injection with a needle.	marfey mawgat aalabing	መርፌ፡መውጋት፡አለብኝ
19-13	I must make your bed.	aalgehen maant-ef aalabing	አልጋህን፡ማንጠፍ፡አለብኝ
19-14	I must wash your hair.	s-agrolhin maat-ef aalabing	ፀጉርህን፡ማጠብ፡አለብኝ

19-15	I will help you dress.	libsihin lemelbas eredehaalo	ለብስህን፡ለመልበስ ፡ረዳሃለው
19-16	I will help you undress.	libsihin lemawlek eredehaalo	ልብስህን፡ለማውለቅ ፡እረዳሃለው
19-17	Put the gown on.	gawnihin libas	ጋዎንህን፡ልበስ
19-18	Put your arms around my shoulders.	ijihin tikaashayalaay aadrig	እጅህን፡ትከሻይ፡ላይ ፡አድርግ
19-19	This medicine will take the pain away.	yiKh med-haaneet himaamehin yaastowahaal	ይህ፡መድሃኒይ፡ህመም፡ህን፡ያስተውሃል
19-20	This will help you feel better.	yiKh indeeshaliH yaregehaal	ይህ፡እንዲሻልህ፡ያረግ ፡ሃል
19-21	Would you like more?	kazeeKh belaay tfelegaaleH?	ከዚህ፡በላይ፡ትፈልጋለህ?

19

19-15	I will help you dress.	libsihin lemelbas eredehaalo	ለብስህን፡ለመልበስ ፡ረዳሃለው
19-16	I will help you undress.	libsihin lemawlek eredehaalo	ልብስህን፡ለማውለቅ ፡እረዳሃለው
19-17	Put the gown on.	gawnihin libas	ጋዎንህን፡ልበስ
19-18	Put your arms around my shoulders.	ijihin tikaashayalaay aadrig	እጅህን፡ትከሻይ፡ላይ ፡አድርግ
19-19	This medicine will take the pain away.	yiKh med-haaneet himaamehin yaastowahaal	ይህ፡መድሃኒይ፡ህመም፡ህን፡ያስተውሃል
19-20	This will help you feel better.	yiKh indeeshaliH yaregehaal	ይህ፡እንዲሻልህ፡ያረግ ፡ሃል
19-21	Would you like more?	kazeeKh belaay tfelegaaleH?	ከዚህ፡በላይ፡ትፈልጋለህ?

19

19-15	I will help you dress.	libsihin lemelbas eredehaalo	ለብስህን፡ለመልበስ ፡ረዳሃለው
19-16	I will help you undress.	libsihin lemawlek eredehaalo	ልብስህን፡ለማውለቅ ፡እረዳሃለው
19-17	Put the gown on.	gawnihin libas	ጋዎንህን፡ልበስ
19-18	Put your arms around my shoulders.	ijihin tikaashayalaay aadrig	እጅህን፡ትከሻይ፡ላይ ፡አድርግ
19-19	This medicine will take the pain away.	yiKh med-haaneet himaamehin yaastowahaal	ይህ፡መድሃኒይ፡ህመም፡ህን፡ያስተውሃል
19-20	This will help you feel better.	yiKh indeeshaliH yaregehaal	ይህ፡እንዲሻልህ፡ያረግ ፡ሃል
19-21	Would you like more?	kazeeKh belaay tfelegaaleH?	ከዚህ፡በላይ፡ትፈልጋለህ?

19

19-15	I will help you dress.	libsihin lemelbas eredehaalo	ለብስህን፡ለመልበስ ፡ረዳሃለው
19-16	I will help you undress.	libsihin lemawlek eredehaalo	ልብስህን፡ለማውለቅ ፡እረዳሃለው
19-17	Put the gown on.	gawnihin libas	ጋዎንህን፡ልበስ
19-18	Put your arms around my shoulders.	ijihin tikaashayalaay aadrig	እጅህን፡ትከሻይ፡ላይ ፡አድርግ
19-19	This medicine will take the pain away.	yiKh med-haaneet himaamehin yaastowahaal	ይህ፡መድሃኒይ፡ህመም፡ህን፡ያስተውሃል
19-20	This will help you feel better.	yiKh indeeshaliH yaregehaal	ይህ፡እንዲሻልህ፡ያረግ ፡ሃል
19-21	Would you like more?	kazeeKh belaay tfelegaaleH?	ከዚህ፡በላይ፡ትፈልጋለህ?

19

PART 20: POST-OP AND PROGNOSIS			
20-1	Everything will be done to make you feel better again.	endeeshaaluH hooloonager eederegehaal	ሁሉ፡ነገር፡ይደረግ ልሃል፡እዲሻልህ
20-2	You are only slightly wounded.	baatinbeshoo k-oslahaal	በትንሹ፡ቆስለሃል
20-3	You will soon be up again.	bek-irb tenesaaleKh	በቅርብ፡ትነሳለህ
20-4	Your condition is serious, but you will get better.	hooneytaaKh aadegenyaano ginbek-er yeeshaalehaal	ሁኔታህ፡አደገኛ፡ነው፡ ግን፡በቅርብ፡ይሻል ሃል
20-5	You will get better if you let us take care of you.	meydaan kefalek ina- redehaalen	መዳን፡ከፈለክ፡እን ረዳ ለን
20-6	You are seriously hurt.	bet-aam tegortahaal	በጣም፡ተጎድተሃል
20-7	You are seriously ill.	bet-aam taamahaal	በጣም፡ታመሃል

PART 20: POST-OP AND PROGNOSIS			
20-1	Everything will be done to make you feel better again.	endeeshaaluH hooloonager eederegehaal	ሁሉ፡ነገር፡ይደረግ ልሃል፡እዲሻልህ
20-2	You are only slightly wounded.	baatinbeshoo k-oslahaal	በትንሹ፡ቆስለሃል
20-3	You will soon be up again.	bek-irb tenesaaleKh	በቅርብ፡ትነሳለህ
20-4	Your condition is serious, but you will get better.	hooneytaaKh aadegenyaano ginbek-er yeeshaalehaal	ሁኔታህ፡አደገኛ፡ነው፡ ግን፡በቅርብ፡ይሻል ሃል
20-5	You will get better if you let us take care of you.	meydaan kefalek ina- redehaalen	መዳን፡ከፈለክ፡እን ረዳ ለን
20-6	You are seriously hurt.	bet-aam tegortahaal	በጣም፡ተጎድተሃል
20-7	You are seriously ill.	bet-aam taamahaal	በጣም፡ታመሃል

PART 20: POST-OP AND PROGNOSIS			
20-1	Everything will be done to make you feel better again.	endeeshaaluH hooloonager eederegehaal	ሁሉ፡ነገር፡ይደረግ ልሃል፡እዲሻልህ
20-2	You are only slightly wounded.	baatinbeshoo k-oslahaal	በትንሹ፡ቆስለሃል
20-3	You will soon be up again.	bek-irb tenesaaleKh	በቅርብ፡ትነሳለህ
20-4	Your condition is serious, but you will get better.	hooneytaaKh aadegenyaano ginbek-er yeeshaalehaal	ሁኔታህ፡አደገኛ፡ነው፡ ግን፡በቅርብ፡ይሻል ሃል
20-5	You will get better if you let us take care of you.	meydaan kefalek ina- redehaalen	መዳን፡ከፈለክ፡እን ረዳ ለን
20-6	You are seriously hurt.	bet-aam tegortahaal	በጣም፡ተጎድተሃል
20-7	You are seriously ill.	bet-aam taamahaal	በጣም፡ታመሃል

PART 20: POST-OP AND PROGNOSIS			
20-1	Everything will be done to make you feel better again.	endeeshaaluH hooloonager eederegehaal	ሁሉ፡ነገር፡ይደረግ ልሃል፡እዲሻልህ
20-2	You are only slightly wounded.	baatinbeshoo k-oslahaal	በትንሹ፡ቆስለሃል
20-3	You will soon be up again.	bek-irb tenesaaleKh	በቅርብ፡ትነሳለህ
20-4	Your condition is serious, but you will get better.	hooneytaaKh aadegenyaano ginbek-er yeeshaalehaal	ሁኔታህ፡አደገኛ፡ነው፡ ግን፡በቅርብ፡ይሻል ሃል
20-5	You will get better if you let us take care of you.	meydaan kefalek ina- redehaalen	መዳን፡ከፈለክ፡እን ረዳ ለን
20-6	You are seriously hurt.	bet-aam tegortahaal	በጣም፡ተጎድተሃል
20-7	You are seriously ill.	bet-aam taamahaal	በጣም፡ታመሃል

20-8	It will probably take a long time for you to get better.	bezoo gizey feyjaal eskeyshaala	ብዙ፡ጊዜ፡ይፈጃል፡እስኪሻልህ
20-9	The surgery was successful	opreshaaneKh teroo wid-eyt aamtetwaal	አፕሬሽንህ፡ጥሩ፡ውጤ፡ትን፡አምጥቱዋል
20-10	We were able to help you.	lininkebaakebiH cheelenaal	ልንክባከብህ፡ኝለናል
20-11	We had to remove this.	yeehenin mawt-at neberebin	ይህን፡ማውጣት፡ነበ፡ረብን
20-12	We tried, but we could not save this.	mokeren nabergin yeehenin maadaan aalchaalem	ሞክረን፡ነበር፡ግን፡ይህ፡ን፡ማዳን፡አልቻልንም
20-13	You were hurt very badly.	bet-aam tegorteH nebar	በጣም፡ተጎድተህ፡ነበር
20-14	You will be fine.	deh-naa tihonaaleKh	ደህና፡ትሆናለህ

20

20-8	It will probably take a long time for you to get better.	bezoo gizey feyjaal eskeyshaala	ብዙ፡ጊዜ፡ይፈጃል፡እስኪሻልህ
20-9	The surgery was successful	opreshaaneKh teroo wid-eyt aamtetwaal	አፕሬሽንህ፡ጥሩ፡ውጤ፡ትን፡አምጥቱዋል
20-10	We were able to help you.	lininkebaakebiH cheelenaal	ልንክባከብህ፡ኝለናል
20-11	We had to remove this.	yeehenin mawt-at neberebin	ይህን፡ማውጣት፡ነበ፡ረብን
20-12	We tried, but we could not save this.	mokeren nabergin yeehenin maadaan aalchaalem	ሞክረን፡ነበር፡ግን፡ይህ፡ን፡ማዳን፡አልቻልንም
20-13	You were hurt very badly.	bet-aam tegorteH nebar	በጣም፡ተጎድተህ፡ነበር
20-14	You will be fine.	deh-naa tihonaaleKh	ደህና፡ትሆናለህ

20

20-8	It will probably take a long time for you to get better.	bezoo gizey feyjaal eskeyshaala	ብዙ፡ጊዜ፡ይፈጃል፡እስኪሻልህ
20-9	The surgery was successful	opreshaaneKh teroo wid-eyt aamtetwaal	አፕሬሽንህ፡ጥሩ፡ውጤ፡ትን፡አምጥቱዋል
20-10	We were able to help you.	lininkebaakebiH cheelenaal	ልንክባከብህ፡ኝለናል
20-11	We had to remove this.	yeehenin mawt-at neberebin	ይህን፡ማውጣት፡ነበ፡ረብን
20-12	We tried, but we could not save this.	mokeren nabergin yeehenin maadaan aalchaalem	ሞክረን፡ነበር፡ግን፡ይህ፡ን፡ማዳን፡አልቻልንም
20-13	You were hurt very badly.	bet-aam tegorteH nebar	በጣም፡ተጎድተህ፡ነበር
20-14	You will be fine.	deh-naa tihonaaleKh	ደህና፡ትሆናለህ

20

20-8	It will probably take a long time for you to get better.	bezoo gizey feyjaal eskeyshaala	ብዙ፡ጊዜ፡ይፈጃል፡እስኪሻልህ
20-9	The surgery was successful	opreshaaneKh teroo wid-eyt aamtetwaal	አፕሬሽንህ፡ጥሩ፡ውጤ፡ትን፡አምጥቱዋል
20-10	We were able to help you.	lininkebaakebiH cheelenaal	ልንክባከብህ፡ኝለናል
20-11	We had to remove this.	yeehenin mawt-at neberebin	ይህን፡ማውጣት፡ነበ፡ረብን
20-12	We tried, but we could not save this.	mokeren nabergin yeehenin maadaan aalchaalem	ሞክረን፡ነበር፡ግን፡ይህ፡ን፡ማዳን፡አልቻልንም
20-13	You were hurt very badly.	bet-aam tegorteH nebar	በጣም፡ተጎድተህ፡ነበር
20-14	You will be fine.	deh-naa tihonaaleKh	ደህና፡ትሆናለህ

20

20-15	You will need time to heal.	eskame shaaleegizey yeefajaal	እስከሚሻልህ፡ጊዜ ፡ይፈ. ጃል
20-16	We will arrange for your transport back to your country.	wade-aageriH endetemaales mesaaferyaa enagezahaalen	ወደ፡አገርህ፡እንድትመ፡ለስ፡መሳፈሪያ፡እናዘጋ ግልሃለን
20-17	We will send you to another place.	leylaa botaa inelikehaalen	ሌላ፡ቦታ፡እንልክሃለን
20-18	You need more care.	betech-emaaree erdetaataa yasfeligahaal	በተጨማሪ፡እርዳታ ፡ያስፈልግሃል
20-19	You will return to your unit when you are better.	seeshaaliH wadet-or kefliiH temilisaaleKh	ሲሻልህ፡ወድ፡ጦር ፡ክፍልህ፡ትመለሳለህ
20-20	I will be back soon.	bak-ir temeleshey emet-aalo	በቅርብ፡ተመልሼ ፡መጣለሁ

20-15	You will need time to heal.	eskame shaaleegizey yeefajaal	እስከሚሻልህ፡ጊዜ ፡ይፈ. ጃል
20-16	We will arrange for your transport back to your country.	wade-aageriH endetemaales mesaaferyaa enagezahaalen	ወደ፡አገርህ፡እንድትመ፡ለስ፡መሳፈሪያ፡እናዘጋ ግልሃለን
20-17	We will send you to another place.	leylaa botaa inelikehaalen	ሌላ፡ቦታ፡እንልክሃለን
20-18	You need more care.	betech-emaaree erdetaataa yasfeligahaal	በተጨማሪ፡እርዳታ ፡ያስፈልግሃል
20-19	You will return to your unit when you are better.	seeshaaliH wadet-or kefliiH temilisaaleKh	ሲሻልህ፡ወድ፡ጦር ፡ክፍልህ፡ትመለሳለህ
20-20	I will be back soon.	bak-ir temeleshey emet-aalo	በቅርብ፡ተመልሼ ፡መጣለሁ

20-15	You will need time to heal.	eskame shaaleegizey yeefajaal	እስከሚሻልህ፡ጊዜ ፡ይፈ. ጃል
20-16	We will arrange for your transport back to your country.	wade-aageriH endetemaales mesaaferyaa enagezahaalen	ወደ፡አገርህ፡እንድትመ፡ለስ፡መሳፈሪያ፡እናዘጋ ግልሃለን
20-17	We will send you to another place.	leylaa botaa inelikehaalen	ሌላ፡ቦታ፡እንልክሃለን
20-18	You need more care.	betech-emaaree erdetaataa yasfeligahaal	በተጨማሪ፡እርዳታ ፡ያስፈልግሃል
20-19	You will return to your unit when you are better.	seeshaaliH wadet-or kefliiH temilisaaleKh	ሲሻልህ፡ወድ፡ጦር ፡ክፍልህ፡ትመለሳለህ
20-20	I will be back soon.	bak-ir temeleshey emet-aalo	በቅርብ፡ተመልሼ ፡መጣለሁ

20-15	You will need time to heal.	eskame shaaleegizey yeefajaal	እስከሚሻልህ፡ጊዜ ፡ይፈ. ጃል
20-16	We will arrange for your transport back to your country.	wade-aageriH endetemaales mesaaferyaa enagezahaalen	ወደ፡አገርህ፡እንድትመ፡ለስ፡መሳፈሪያ፡እናዘጋ ግልሃለን
20-17	We will send you to another place.	leylaa botaa inelikehaalen	ሌላ፡ቦታ፡እንልክሃለን
20-18	You need more care.	betech-emaaree erdetaataa yasfeligahaal	በተጨማሪ፡እርዳታ ፡ያስፈልግሃል
20-19	You will return to your unit when you are better.	seeshaaliH wadet-or kefliiH temilisaaleKh	ሲሻልህ፡ወድ፡ጦር ፡ክፍልህ፡ትመለሳለህ
20-20	I will be back soon.	bak-ir temeleshey emet-aalo	በቅርብ፡ተመልሼ ፡መጣለሁ

20-21	I will check back later to see how you are doing.	endeyt endehonk lemaayet bohaalaa temilashey emet-aalo	በሁዋላ፡ተመልሼ፡መጣለሁ፡እንዴት፡እንደሆንክ፡ለማየት
20-22	Return tomorrow so we can be sure you get better.	endeteshaaleH endinraay nege temelise enditmet-aa	ነገ፡ተመልሳህ፡እንድትመጣ፡እንደተሻለህ፡እንድናይ
20-23	Return in one week so we can be sure you get better.	endeteshaaleH endinaww ke-ant samint bohaalaa enditmet-aa	ከአንድ፡ሳምንት፡በሁዋላ፡እንድትመጣ፡እንደተሻለህ፡እንድናይ

20

20-21	I will check back later to see how you are doing.	endeyt endehonk lemaayet bohaalaa temilashey emet-aalo	በሁዋላ፡ተመልሼ፡መጣለሁ፡እንዴት፡እንደሆንክ፡ለማየት
20-22	Return tomorrow so we can be sure you get better.	endeteshaaleH endinraay nege temelise enditmet-aa	ነገ፡ተመልሳህ፡እንድትመጣ፡እንደተሻለህ፡እንድናይ
20-23	Return in one week so we can be sure you get better.	endeteshaaleH endinaww ke-ant samint bohaalaa enditmet-aa	ከአንድ፡ሳምንት፡በሁዋላ፡እንድትመጣ፡እንደተሻለህ፡እንድናይ

20

20-21	I will check back later to see how you are doing.	endeyt endehonk lemaayet bohaalaa temilashey emet-aalo	በሁዋላ፡ተመልሼ፡መጣለሁ፡እንዴት፡እንደሆንክ፡ለማየት
20-22	Return tomorrow so we can be sure you get better.	endeteshaaleH endinraay nege temelise enditmet-aa	ነገ፡ተመልሳህ፡እንድትመጣ፡እንደተሻለህ፡እንድናይ
20-23	Return in one week so we can be sure you get better.	endeteshaaleH endinaww ke-ant samint bohaalaa enditmet-aa	ከአንድ፡ሳምንት፡በሁዋላ፡እንድትመጣ፡እንደተሻለህ፡እንድናይ

20

20-21	I will check back later to see how you are doing.	endeyt endehonk lemaayet bohaalaa temilashey emet-aalo	በሁዋላ፡ተመልሼ፡መጣለሁ፡እንዴት፡እንደሆንክ፡ለማየት
20-22	Return tomorrow so we can be sure you get better.	endeteshaaleH endinraay nege temelise enditmet-aa	ነገ፡ተመልሳህ፡እንድትመጣ፡እንደተሻለህ፡እንድናይ
20-23	Return in one week so we can be sure you get better.	endeteshaaleH endinaww ke-ant samint bohaalaa enditmet-aa	ከአንድ፡ሳምንት፡በሁዋላ፡እንድትመጣ፡እንደተሻለህ፡እንድናይ

20

PART 21: MEDICAL CONDITIONS			
21-1	Do you have any of the following problems?	kenezeeKh beshetaawoch wust aandoo aaleKh?	ከነዚህ፡ውስጥ፡በሽታ፡ዎች፡አንዱ፡አለህ?
21-2	Abdominal pain	yehod k-ort-at	የሆድ፡ቁርጠት
21-3	Back pain	yejarbaa Himam	የጀርባ፡ህመም
21-4	Bleeding from anywhere	yadem mafses	የደም፡መፍስስ
21-5	Bloody sputum	miraak-hawust dem	ደም፡ምራቅህ፡ውስጥ
21-6	Bloody stools	neser	ነስር
21-7	Chest pain	yederet himam	ይደረት፡ህመም
21-8	Chills	bird	ብርድ
21-9	Confusion inside your head	yeraath mesaat	የራስ፡መሳት

PART 21: MEDICAL CONDITIONS			
21-1	Do you have any of the following problems?	kenezeeKh beshetaawoch wust aandoo aaleKh?	ከነዚህ፡ውስጥ፡በሽታ፡ዎች፡አንዱ፡አለህ?
21-2	Abdominal pain	yehod k-ort-at	የሆድ፡ቁርጠት
21-3	Back pain	yejarbaa Himam	የጀርባ፡ህመም
21-4	Bleeding from anywhere	yadem mafses	የደም፡መፍስስ
21-5	Bloody sputum	miraak-hawust dem	ደም፡ምራቅህ፡ውስጥ
21-6	Bloody stools	neser	ነስር
21-7	Chest pain	yederet himam	ይደረት፡ህመም
21-8	Chills	bird	ብርድ
21-9	Confusion inside your head	yeraath mesaat	የራስ፡መሳት

PART 21: MEDICAL CONDITIONS			
21-1	Do you have any of the following problems?	kenezeeKh beshetaawoch wust aandoo aaleKh?	ከነዚህ፡ውስጥ፡በሽታ፡ዎች፡አንዱ፡አለህ?
21-2	Abdominal pain	yehod k-ort-at	የሆድ፡ቁርጠት
21-3	Back pain	yejarbaa Himam	የጀርባ፡ህመም
21-4	Bleeding from anywhere	yadem mafses	የደም፡መፍስስ
21-5	Bloody sputum	miraak-hawust dem	ደም፡ምራቅህ፡ውስጥ
21-6	Bloody stools	neser	ነስር
21-7	Chest pain	yederet himam	ይደረት፡ህመም
21-8	Chills	bird	ብርድ
21-9	Confusion inside your head	yeraath mesaat	የራስ፡መሳት

PART 21: MEDICAL CONDITIONS			
21-1	Do you have any of the following problems?	kenezeeKh beshetaawoch wust aandoo aaleKh?	ከነዚህ፡ውስጥ፡በሽታ፡ዎች፡አንዱ፡አለህ?
21-2	Abdominal pain	yehod k-ort-at	የሆድ፡ቁርጠት
21-3	Back pain	yejarbaa Himam	የጀርባ፡ህመም
21-4	Bleeding from anywhere	yadem mafses	የደም፡መፍስስ
21-5	Bloody sputum	miraak-hawust dem	ደም፡ምራቅህ፡ውስጥ
21-6	Bloody stools	neser	ነስር
21-7	Chest pain	yederet himam	ይደረት፡ህመም
21-8	Chills	bird	ብርድ
21-9	Confusion inside your head	yeraath mesaat	የራስ፡መሳት

21-10	Cough	saal	ሳል
21-11	Cramps	kurt-at	ቁርጠት
21-12	Dark urine	tek-ur shint	ቁር፡ሸንት
21-13	Diarrhea	tekmaat	ተቅማጥ
21-14	Ear pain	yejoro Himam	የጆሮ፡ህመም
21-15	Fever	tikoosaat	ትኩሳት
21-16	Headache	raas mitaat	ራስ፡ምታት
21-17	Hemorrhoids	yefeent-eet-aa maavet	ይፌንጦጣ፡ማበጥ
21-18	Infection	nek-arsaa	ነቀርሳ
21-19	Insect bite	yebembee nedif	የብንቢ፡ንድፍ
21-20	Itching	ikaak	እከክ

21

21-10	Cough	saal	ሳል
21-11	Cramps	kurt-at	ቁርጠት
21-12	Dark urine	tek-ur shint	ቁር፡ሸንት
21-13	Diarrhea	tekmaat	ተቅማጥ
21-14	Ear pain	yejoro Himam	የጆሮ፡ህመም
21-15	Fever	tikoosaat	ትኩሳት
21-16	Headache	raas mitaat	ራስ፡ምታት
21-17	Hemorrhoids	yefeent-eet-aa maavet	ይፌንጦጣ፡ማበጥ
21-18	Infection	nek-arsaa	ነቀርሳ
21-19	Insect bite	yebembee nedif	የብንቢ፡ንድፍ
21-20	Itching	ikaak	እከክ

21

21-10	Cough	saal	ሳል
21-11	Cramps	kurt-at	ቁርጠት
21-12	Dark urine	tek-ur shint	ቁር፡ሸንት
21-13	Diarrhea	tekmaat	ተቅማጥ
21-14	Ear pain	yejoro Himam	የጆሮ፡ህመም
21-15	Fever	tikoosaat	ትኩሳት
21-16	Headache	raas mitaat	ራስ፡ምታት
21-17	Hemorrhoids	yefeent-eet-aa maavet	ይፌንጦጣ፡ማበጥ
21-18	Infection	nek-arsaa	ነቀርሳ
21-19	Insect bite	yebembee nedif	የብንቢ፡ንድፍ
21-20	Itching	ikaak	እከክ

21

21-10	Cough	saal	ሳል
21-11	Cramps	kurt-at	ቁርጠት
21-12	Dark urine	tek-ur shint	ቁር፡ሸንት
21-13	Diarrhea	tekmaat	ተቅማጥ
21-14	Ear pain	yejoro Himam	የጆሮ፡ህመም
21-15	Fever	tikoosaat	ትኩሳት
21-16	Headache	raas mitaat	ራስ፡ምታት
21-17	Hemorrhoids	yefeent-eet-aa maavet	ይፌንጦጣ፡ማበጥ
21-18	Infection	nek-arsaa	ነቀርሳ
21-19	Insect bite	yebembee nedif	የብንቢ፡ንድፍ
21-20	Itching	ikaak	እከክ

21

21-21	Joint pain	yemaagat-emyaa aat-ent Himam	የመጋጠሚያ፡አጥንት ህመም
21-22	Loss of consciousness	raas mesaat	ራስ፡መሳት
21-23	Menstrual cramps	yewer aavevaa Himam	የወር፡አበባ፡ህመም
21-24	Muscle pains	yet-oonchaa Himam	የጡንቻ፡ህመም
21-25	Nausea	maakleshlesh	ማቅለሽለሽ
21-26	Rash	shifeetaa	ሽፍታ
21-27	Throat pain	yegroro Himam	የጉሮሮ፡ህመም
21-28	Tooth pain	yet-irs Himam	የጥርስ፡ህመም
21-29	Yellow eyes	beechaa aayn	ቢጫ፡አይን
21-30	Vaginal bleeding	yebilit med-maat	የብልት፡መድማት

21-21	Joint pain	yemaagat-emyaa aat-ent Himam	የመጋጠሚያ፡አጥንት ህመም
21-22	Loss of consciousness	raas mesaat	ራስ፡መሳት
21-23	Menstrual cramps	yewer aavevaa Himam	የወር፡አበባ፡ህመም
21-24	Muscle pains	yet-oonchaa Himam	የጡንቻ፡ህመም
21-25	Nausea	maakleshlesh	ማቅለሽለሽ
21-26	Rash	shifeetaa	ሽፍታ
21-27	Throat pain	yegroro Himam	የጉሮሮ፡ህመም
21-28	Tooth pain	yet-irs Himam	የጥርስ፡ህመም
21-29	Yellow eyes	beechaa aayn	ቢጫ፡አይን
21-30	Vaginal bleeding	yebilit med-maat	የብልት፡መድማት

21-21	Joint pain	yemaagat-emyaa aat-ent Himam	የመጋጠሚያ፡አጥንት ህመም
21-22	Loss of consciousness	raas mesaat	ራስ፡መሳት
21-23	Menstrual cramps	yewer aavevaa Himam	የወር፡አበባ፡ህመም
21-24	Muscle pains	yet-oonchaa Himam	የጡንቻ፡ህመም
21-25	Nausea	maakleshlesh	ማቅለሽለሽ
21-26	Rash	shifeetaa	ሽፍታ
21-27	Throat pain	yegroro Himam	የጉሮሮ፡ህመም
21-28	Tooth pain	yet-irs Himam	የጥርስ፡ህመም
21-29	Yellow eyes	beechaa aayn	ቢጫ፡አይን
21-30	Vaginal bleeding	yebilit med-maat	የብልት፡መድማት

21-21	Joint pain	yemaagat-emyaa aat-ent Himam	የመጋጠሚያ፡አጥንት ህመም
21-22	Loss of consciousness	raas mesaat	ራስ፡መሳት
21-23	Menstrual cramps	yewer aavevaa Himam	የወር፡አበባ፡ህመም
21-24	Muscle pains	yet-oonchaa Himam	የጡንቻ፡ህመም
21-25	Nausea	maakleshlesh	ማቅለሽለሽ
21-26	Rash	shifeetaa	ሽፍታ
21-27	Throat pain	yegroro Himam	የጉሮሮ፡ህመም
21-28	Tooth pain	yet-irs Himam	የጥርስ፡ህመም
21-29	Yellow eyes	beechaa aayn	ቢጫ፡አይን
21-30	Vaginal bleeding	yebilit med-maat	የብልት፡መድማት

21-31	Voices inside your head	yeraas chohet	የራስ፡ጩሀት
21-32	Vomiting	maastaawak	ማስታወክ

21-31	Voices inside your head	yeraas chohet	የራስ፡ጩሀት
21-32	Vomiting	maastaawak	ማስታወክ

21-31	Voices inside your head	yeraas chohet	የራስ፡ጩሀት
21-32	Vomiting	maastaawak	ማስታወክ

21-31	Voices inside your head	yeraas chohet	የራስ፡ጩሀት
21-32	Vomiting	maastaawak	ማስታወክ

PART 22: DISEASES			
22-1	Do you have any of the following diseases?	kenazeeKh besheta woch wost min aleh?	ከነዚህ፡በስታዎች፡ውስ፡ጥ፡ምን፡አለህ?
22-2	AIDS	aydz	ኤድስ
22-3	Anemia	yedem maanis	የደም፡ማነስ
22-4	Arthritis	kurt-imaat	ቁርጥማት
22-5	Asthma	aas	አስም
22-6	Bronchitis	bird besheetaa	ብርድ፡በሽታ
22-7	Cancer	nek-ersaa	ነቀርሳ
22-8	Chickenpox	fent-aataa	ፈንጣጣ
22-9	Cholera	koleraa	ኮሌራ
22-10	Common cold	goonfaan	ጉንፋን

PART 22: DISEASES			
22-1	Do you have any of the following diseases?	kenazeeKh besheta woch wost min aleh?	ከነዚህ፡በስታዎች፡ውስ፡ጥ፡ምን፡አለህ?
22-2	AIDS	aydz	ኤድስ
22-3	Anemia	yedem maanis	የደም፡ማነስ
22-4	Arthritis	kurt-imaat	ቁርጥማት
22-5	Asthma	aas	አስም
22-6	Bronchitis	bird besheetaa	ብርድ፡በሽታ
22-7	Cancer	nek-ersaa	ነቀርሳ
22-8	Chickenpox	fent-aataa	ፈንጣጣ
22-9	Cholera	koleraa	ኮሌራ
22-10	Common cold	goonfaan	ጉንፋን

PART 22: DISEASES			
22-1	Do you have any of the following diseases?	kenazeeKh besheta woch wost min aleh?	ከነዚህ፡በስታዎች፡ውስ፡ጥ፡ምን፡አለህ?
22-2	AIDS	aydz	ኤድስ
22-3	Anemia	yedem maanis	የደም፡ማነስ
22-4	Arthritis	kurt-imaat	ቁርጥማት
22-5	Asthma	aas	አስም
22-6	Bronchitis	bird besheetaa	ብርድ፡በሽታ
22-7	Cancer	nek-ersaa	ነቀርሳ
22-8	Chickenpox	fent-aataa	ፈንጣጣ
22-9	Cholera	koleraa	ኮሌራ
22-10	Common cold	goonfaan	ጉንፋን

PART 22: DISEASES			
22-1	Do you have any of the following diseases?	kenazeeKh besheta woch wost min aleh?	ከነዚህ፡በስታዎች፡ውስ፡ጥ፡ምን፡አለህ?
22-2	AIDS	aydz	ኤድስ
22-3	Anemia	yedem maanis	የደም፡ማነስ
22-4	Arthritis	kurt-imaat	ቁርጥማት
22-5	Asthma	aas	አስም
22-6	Bronchitis	bird besheetaa	ብርድ፡በሽታ
22-7	Cancer	nek-ersaa	ነቀርሳ
22-8	Chickenpox	fent-aataa	ፈንጣጣ
22-9	Cholera	koleraa	ኮሌራ
22-10	Common cold	goonfaan	ጉንፋን

22-11	Depression	yeraas Himam	የራስ፡ህመም
22-12	Diabetes	yesukwaar besheetaa	የስኩዋር፡በሽታ
22-13	Diphtheria	tekmaat	ተቅማጥ
22-14	Disease of the blood	yedem besheetaa	የደም፡በሽታ
22-15	Eczema	yekwodaa besheetaa	የቆዳ፡በስታ
22-16	Fungus	moojeelee	ሙጃሌ
22-17	Gonorrhea	che-abt	ጨብጥ
22-18	Heart failure	yelib dukaam	የልብ፡ድካም
22-19	Heart murmur	yelib metaat	የልብ፡ምታት
22-20	Hepatitis	yawef besheetaa	የወፍ፡በሽታ
22-21	Herpes	yabelits bagoor	የብልት፡ብጉር
22-22	Infection anywhere	nek-arsaa	ነቀርሳ

22

22-11	Depression	yeraas Himam	የራስ፡ህመም
22-12	Diabetes	yesukwaar besheetaa	የስኩዋር፡በሽታ
22-13	Diphtheria	tekmaat	ተቅማጥ
22-14	Disease of the blood	yedem besheetaa	የደም፡በሽታ
22-15	Eczema	yekwodaa besheetaa	የቆዳ፡በስታ
22-16	Fungus	moojeelee	ሙጃሌ
22-17	Gonorrhea	che-abt	ጨብጥ
22-18	Heart failure	yelib dukaam	የልብ፡ድካም
22-19	Heart murmur	yelib metaat	የልብ፡ምታት
22-20	Hepatitis	yawef besheetaa	የወፍ፡በሽታ
22-21	Herpes	yabelits bagoor	የብልት፡ብጉር
22-22	Infection anywhere	nek-arsaa	ነቀርሳ

22

22-11	Depression	yeraas Himam	የራስ፡ህመም
22-12	Diabetes	yesukwaar besheetaa	የስኩዋር፡በሽታ
22-13	Diphtheria	tekmaat	ተቅማጥ
22-14	Disease of the blood	yedem besheetaa	የደም፡በሽታ
22-15	Eczema	yekwodaa besheetaa	የቆዳ፡በስታ
22-16	Fungus	moojeelee	ሙጃሌ
22-17	Gonorrhea	che-abt	ጨብጥ
22-18	Heart failure	yelib dukaam	የልብ፡ድካም
22-19	Heart murmur	yelib metaat	የልብ፡ምታት
22-20	Hepatitis	yawef besheetaa	የወፍ፡በሽታ
22-21	Herpes	yabelits bagoor	የብልት፡ብጉር
22-22	Infection anywhere	nek-arsaa	ነቀርሳ

22

22-11	Depression	yeraas Himam	የራስ፡ህመም
22-12	Diabetes	yesukwaar besheetaa	የስኩዋር፡በሽታ
22-13	Diphtheria	tekmaat	ተቅማጥ
22-14	Disease of the blood	yedem besheetaa	የደም፡በሽታ
22-15	Eczema	yekwodaa besheetaa	የቆዳ፡በስታ
22-16	Fungus	moojeelee	ሙጃሌ
22-17	Gonorrhea	che-abt	ጨብጥ
22-18	Heart failure	yelib dukaam	የልብ፡ድካም
22-19	Heart murmur	yelib metaat	የልብ፡ምታት
22-20	Hepatitis	yawef besheetaa	የወፍ፡በሽታ
22-21	Herpes	yabelits bagoor	የብልት፡ብጉር
22-22	Infection anywhere	nek-arsaa	ነቀርሳ

22

22-23	Influenza	influanza	ኢንፍሎደንሳ
22-24	Insect bite that is serious	bemetfo bimbee menedef	መጥፎ፡ቢምቢ፡ንድፈት
22-25	Yellow skin	beech-aa koda	ቢጫ፡ቆዳ
22-26	Malaria	weba	ወባ
22-27	Measles	koofing	ኩፍኝ
22-28	Mental disease	yeraas besheetaa	የራስ፡በሽታ
22-29	Mumps	ibtat	እብጠት
22-30	Nervous breakdown	reezyaawee ibdet	ርዚያዊ፡እብደት
22-31	Fever	tukoosaat	ትኩሳት
22-32	Plague	tesubo / telaalaafee besheetaa	ተስቦ / ተላላፊ፡በሽታ

22-23	Influenza	influanza	ኢንፍሎደንሳ
22-24	Insect bite that is serious	bemetfo bimbee menedef	መጥፎ፡ቢምቢ፡ንድፈት
22-25	Yellow skin	beech-aa koda	ቢጫ፡ቆዳ
22-26	Malaria	weba	ወባ
22-27	Measles	koofing	ኩፍኝ
22-28	Mental disease	yeraas besheetaa	የራስ፡በሽታ
22-29	Mumps	ibtat	እብጠት
22-30	Nervous breakdown	reezyaawee ibdet	ርዚያዊ፡እብደት
22-31	Fever	tukoosaat	ትኩሳት
22-32	Plague	tesubo / telaalaafee besheetaa	ተስቦ / ተላላፊ፡በሽታ

22-23	Influenza	influanza	ኢንፍሎደንሳ
22-24	Insect bite that is serious	bemetfo bimbee menedef	መጥፎ፡ቢምቢ፡ንድፈት
22-25	Yellow skin	beech-aa koda	ቢጫ፡ቆዳ
22-26	Malaria	weba	ወባ
22-27	Measles	koofing	ኩፍኝ
22-28	Mental disease	yeraas besheetaa	የራስ፡በሽታ
22-29	Mumps	ibtat	እብጠት
22-30	Nervous breakdown	reezyaawee ibdet	ርዚያዊ፡እብደት
22-31	Fever	tukoosaat	ትኩሳት
22-32	Plague	tesubo / telaalaafee besheetaa	ተስቦ / ተላላፊ፡በሽታ

22-23	Influenza	influanza	ኢንፍሎደንሳ
22-24	Insect bite that is serious	bemetfo bimbee menedef	መጥፎ፡ቢምቢ፡ንድፈት
22-25	Yellow skin	beech-aa koda	ቢጫ፡ቆዳ
22-26	Malaria	weba	ወባ
22-27	Measles	koofing	ኩፍኝ
22-28	Mental disease	yeraas besheetaa	የራስ፡በሽታ
22-29	Mumps	ibtat	እብጠት
22-30	Nervous breakdown	reezyaawee ibdet	ርዚያዊ፡እብደት
22-31	Fever	tukoosaat	ትኩሳት
22-32	Plague	tesubo / telaalaafee besheetaa	ተስቦ / ተላላፊ፡በሽታ

22-33	Pneumonia	yebird besheetaa	የብርድ፡በሽታ
22-34	Polio	poleeyo	ፖሊዮ
22-35	Rabies	ye-ibd weshaa besheetaa	የዑሻ፡በሽታ
22-36	Ringworm	wesfaat	ወስፋት
22-37	Sexually transmitted disease (STD)	bowaseeb yemeetilaalef besheetaa	በወሲብ፡የሚተላለፍ፡በሽታ
22-38	Skin disease	yek-odaa besheetaa	የቆዳ፡በሽታ
22-39	Smallpox	fe n-daataa	ፈንጣጣ
22-40	Syphilis	kee-t-ing	ቂጤኝ
22-41	Tapeworm infection	wesfaat koso	ወስፋት፡ኮሶ
22-42	Tetanus	teetaanis	ቴታነስ

22

22-33	Pneumonia	yebird besheetaa	የብርድ፡በሽታ
22-34	Polio	poleeyo	ፖሊዮ
22-35	Rabies	ye-ibd weshaa besheetaa	የዑሻ፡በሽታ
22-36	Ringworm	wesfaat	ወስፋት
22-37	Sexually transmitted disease (STD)	bowaseeb yemeetilaalef besheetaa	በወሲብ፡የሚተላለፍ፡በሽታ
22-38	Skin disease	yek-odaa besheetaa	የቆዳ፡በሽታ
22-39	Smallpox	fe n-daataa	ፈንጣጣ
22-40	Syphilis	kee-t-ing	ቂጤኝ
22-41	Tapeworm infection	wesfaat koso	ወስፋት፡ኮሶ
22-42	Tetanus	teetaanis	ቴታነስ

22

22-33	Pneumonia	yebird besheetaa	የብርድ፡በሽታ
22-34	Polio	poleeyo	ፖሊዮ
22-35	Rabies	ye-ibd weshaa besheetaa	የዑሻ፡በሽታ
22-36	Ringworm	wesfaat	ወስፋት
22-37	Sexually transmitted disease (STD)	bowaseeb yemeetilaalef besheetaa	በወሲብ፡የሚተላለፍ፡በሽታ
22-38	Skin disease	yek-odaa besheetaa	የቆዳ፡በሽታ
22-39	Smallpox	fe n-daataa	ፈንጣጣ
22-40	Syphilis	kee-t-ing	ቂጤኝ
22-41	Tapeworm infection	wesfaat koso	ወስፋት፡ኮሶ
22-42	Tetanus	teetaanis	ቴታነስ

22

22-33	Pneumonia	yebird besheetaa	የብርድ፡በሽታ
22-34	Polio	poleeyo	ፖሊዮ
22-35	Rabies	ye-ibd weshaa besheetaa	የዑሻ፡በሽታ
22-36	Ringworm	wesfaat	ወስፋት
22-37	Sexually transmitted disease (STD)	bowaseeb yemeetilaalef besheetaa	በወሲብ፡የሚተላለፍ፡በሽታ
22-38	Skin disease	yek-odaa besheetaa	የቆዳ፡በሽታ
22-39	Smallpox	fe n-daataa	ፈንጣጣ
22-40	Syphilis	kee-t-ing	ቂጤኝ
22-41	Tapeworm infection	wesfaat koso	ወስፋት፡ኮሶ
22-42	Tetanus	teetaanis	ቴታነስ

22

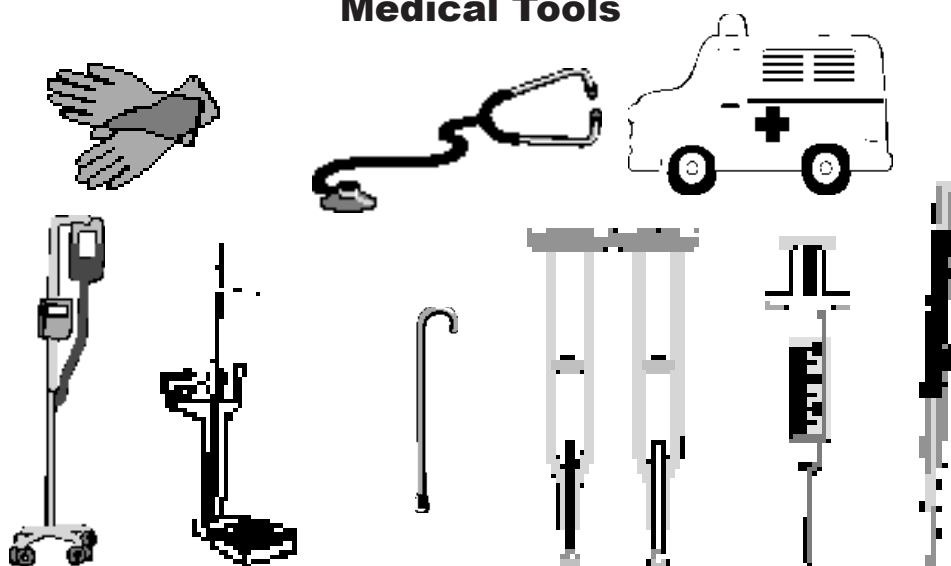
22-43	Tonsillitis	tonsil	ቶንሲል
22-44	Trench mouth	derek-aaf	ደረቅ፡አፍ
22-45	Trichinosis	koso	ኮሶ
22-46	Tuberculosis	sanba nek-ersaa	ሳንባ፡ነቀርሳ
22-47	Typhoid fever	yetaayfoyd tuksoosaat	የታይፎይድ፡ትኩሳት
22-48	Warts	kintaarot	ኪንታሮት
22-49	Worms	til	ትል
22-50	Yellow fever	webaa	ወባ

22-43	Tonsillitis	tonsil	ቶንሲል
22-44	Trench mouth	derek-aaf	ደረቅ፡አፍ
22-45	Trichinosis	koso	ኮሶ
22-46	Tuberculosis	sanba nek-ersaa	ሳንባ፡ነቀርሳ
22-47	Typhoid fever	yetaayfoyd tuksoosaat	የታይፎይድ፡ትኩሳት
22-48	Warts	kintaarot	ኪንታሮት
22-49	Worms	til	ትል
22-50	Yellow fever	webaa	ወባ

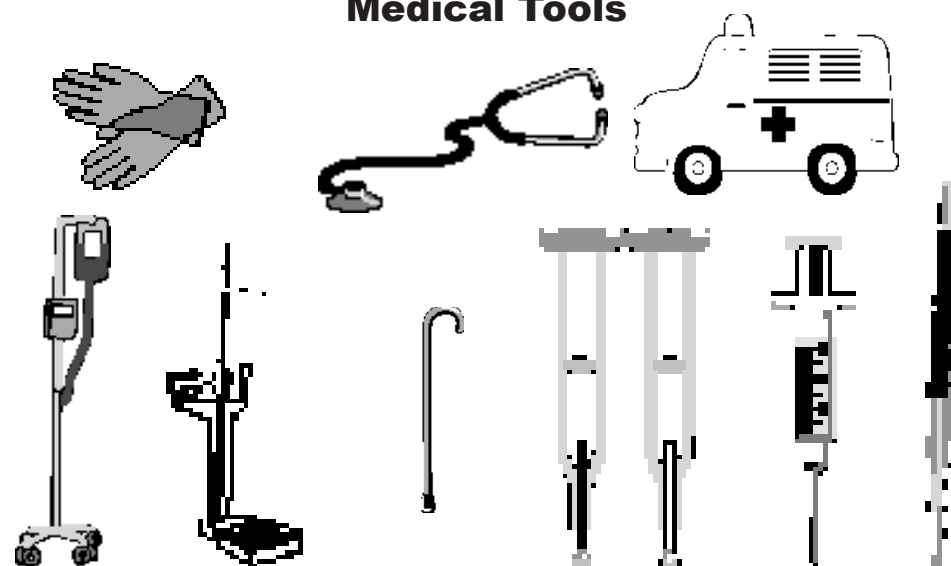
22-43	Tonsillitis	tonsil	ቶንሲል
22-44	Trench mouth	derek-aaf	ደረቅ፡አፍ
22-45	Trichinosis	koso	ኮሶ
22-46	Tuberculosis	sanba nek-ersaa	ሳንባ፡ነቀርሳ
22-47	Typhoid fever	yetaayfoyd tuksoosaat	የታይፎይድ፡ትኩሳት
22-48	Warts	kintaarot	ኪንታሮት
22-49	Worms	til	ትል
22-50	Yellow fever	webaa	ወባ

22-43	Tonsillitis	tonsil	ቶንሲል
22-44	Trench mouth	derek-aaf	ደረቅ፡አፍ
22-45	Trichinosis	koso	ኮሶ
22-46	Tuberculosis	sanba nek-ersaa	ሳንባ፡ነቀርሳ
22-47	Typhoid fever	yetaayfoyd tuksoosaat	የታይፎይድ፡ትኩሳት
22-48	Warts	kintaarot	ኪንታሮት
22-49	Worms	til	ትል
22-50	Yellow fever	webaa	ወባ

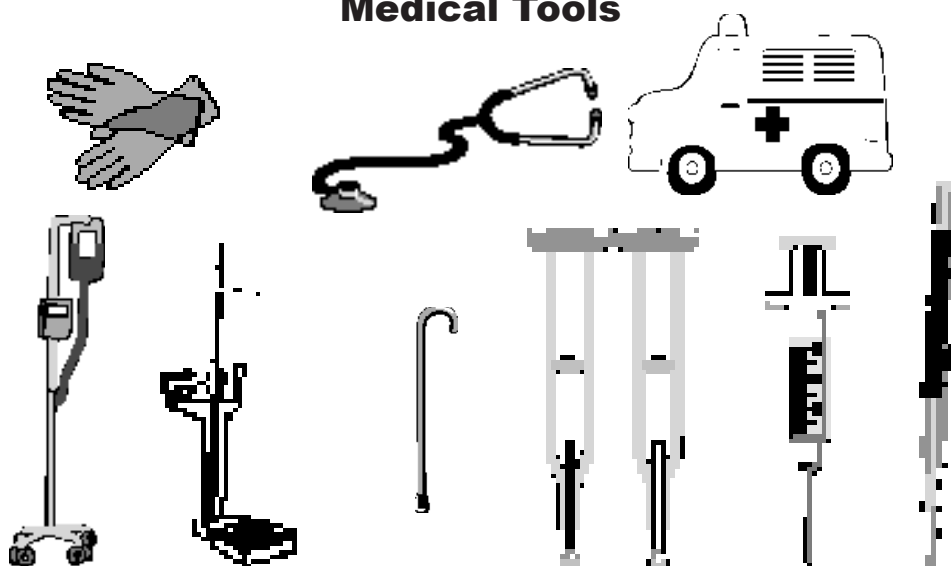
Medical Tools



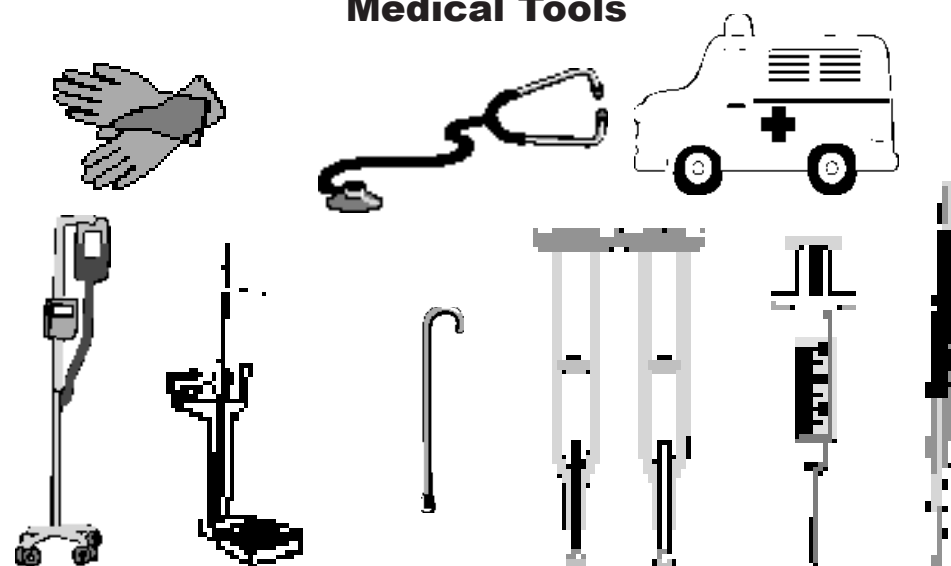
Medical Tools

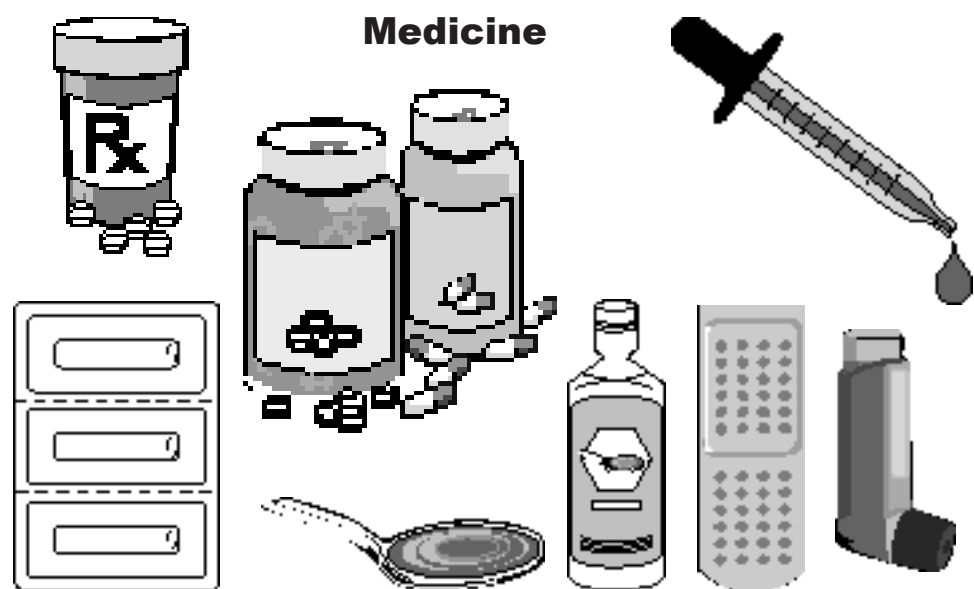
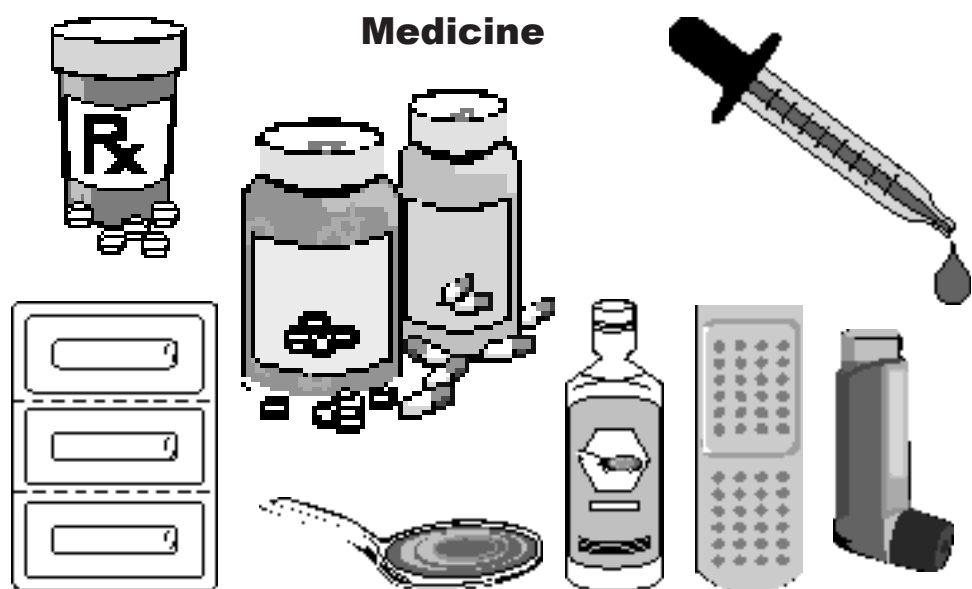
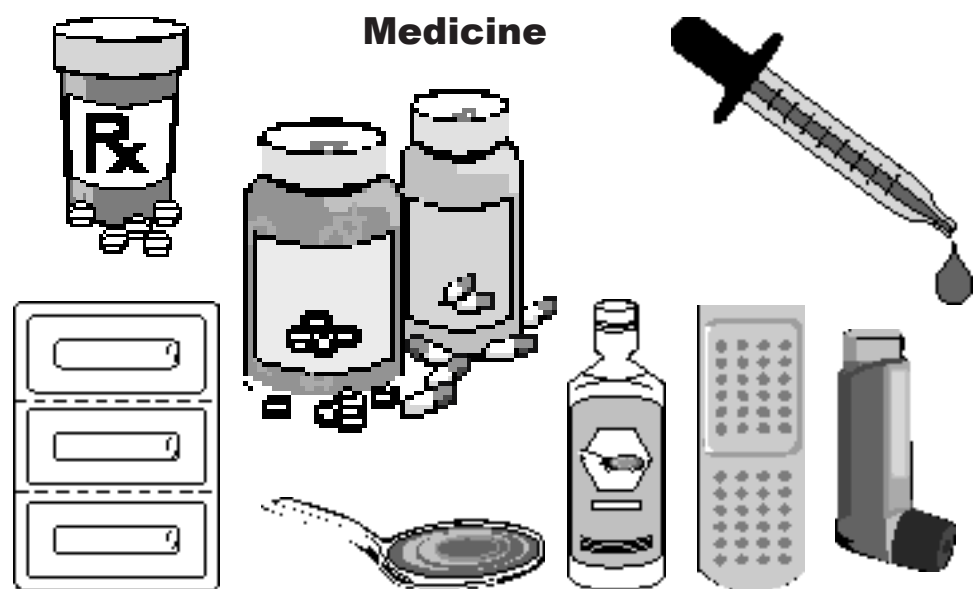
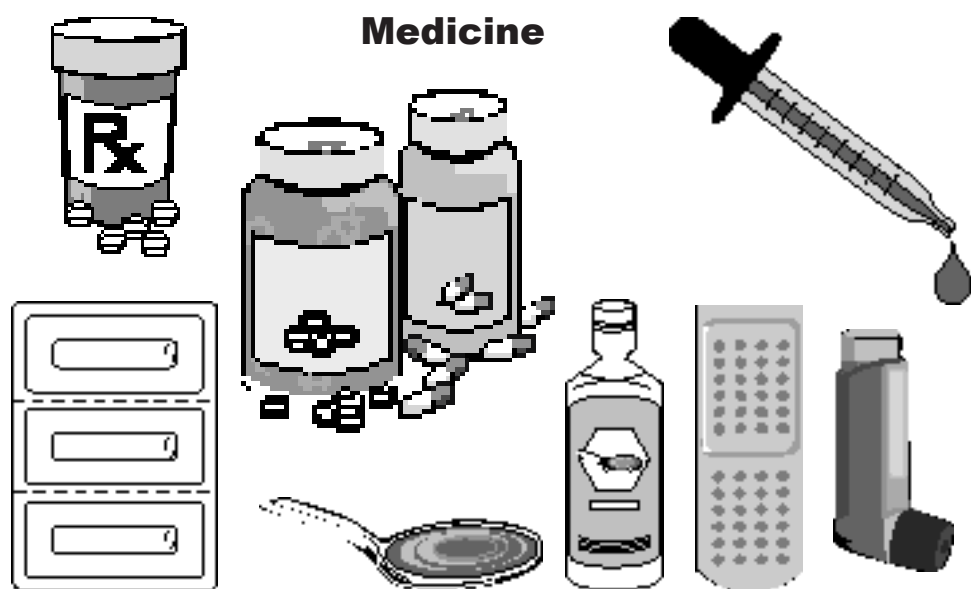


Medical Tools



Medical Tools





Bites



Bites



Bites



Bites



ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

Basic Language Survival Kit contains:

- | | |
|--|--------------------------|
| 1. Commands, Warnings & Instructions | 12. Fuel & Maintenance |
| 2. Helpful Words, Phrases, & Questions | 13. Medical / General |
| 3. Greetings / Introductions | 14. Medical / Body Parts |
| 4. Interrogation | 15. Military Ranks |
| 5. Numbers | 16. Lodging |
| 6. Days of the Week / Time | 17. Occupations |
| 7. Directions | 18. Port of Entry |
| 8. Locations | 19. Relatives |
| 9. Descriptions | 20. Weather |
| 10. Emergency Terms | 21. General Military |
| 11. Food & Sanitation | 22. Mine Warfare |

Aircrew Operations Survival Kit contains:

- | | |
|--------------------------------|-----------------------|
| 1. Emergency Transmissions | 7. Airfield Specifics |
| 2. General Air Traffic Control | 8. Cargo Handling |
| 3. Communication Clarification | 9. Maintenance |
| 4. Landing Instructions | 10. Fuel |
| 5. Taxi Instructions | 11. Weather |
| 6. Departure Instructions | |

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

Basic Language Survival Kit contains:

- | | |
|--|--------------------------|
| 1. Commands, Warnings & Instructions | 12. Fuel & Maintenance |
| 2. Helpful Words, Phrases, & Questions | 13. Medical / General |
| 3. Greetings / Introductions | 14. Medical / Body Parts |
| 4. Interrogation | 15. Military Ranks |
| 5. Numbers | 16. Lodging |
| 6. Days of the Week / Time | 17. Occupations |
| 7. Directions | 18. Port of Entry |
| 8. Locations | 19. Relatives |
| 9. Descriptions | 20. Weather |
| 10. Emergency Terms | 21. General Military |
| 11. Food & Sanitation | 22. Mine Warfare |

Aircrew Operations Survival Kit contains:

- | | |
|--------------------------------|-----------------------|
| 1. Emergency Transmissions | 7. Airfield Specifics |
| 2. General Air Traffic Control | 8. Cargo Handling |
| 3. Communication Clarification | 9. Maintenance |
| 4. Landing Instructions | 10. Fuel |
| 5. Taxi Instructions | 11. Weather |
| 6. Departure Instructions | |

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

Basic Language Survival Kit contains:

- | | |
|--|--------------------------|
| 1. Commands, Warnings & Instructions | 12. Fuel & Maintenance |
| 2. Helpful Words, Phrases, & Questions | 13. Medical / General |
| 3. Greetings / Introductions | 14. Medical / Body Parts |
| 4. Interrogation | 15. Military Ranks |
| 5. Numbers | 16. Lodging |
| 6. Days of the Week / Time | 17. Occupations |
| 7. Directions | 18. Port of Entry |
| 8. Locations | 19. Relatives |
| 9. Descriptions | 20. Weather |
| 10. Emergency Terms | 21. General Military |
| 11. Food & Sanitation | 22. Mine Warfare |

Aircrew Operations Survival Kit contains:

- | | |
|--------------------------------|-----------------------|
| 1. Emergency Transmissions | 7. Airfield Specifics |
| 2. General Air Traffic Control | 8. Cargo Handling |
| 3. Communication Clarification | 9. Maintenance |
| 4. Landing Instructions | 10. Fuel |
| 5. Taxi Instructions | 11. Weather |
| 6. Departure Instructions | |

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

Basic Language Survival Kit contains:

- | | |
|--|--------------------------|
| 1. Commands, Warnings & Instructions | 12. Fuel & Maintenance |
| 2. Helpful Words, Phrases, & Questions | 13. Medical / General |
| 3. Greetings / Introductions | 14. Medical / Body Parts |
| 4. Interrogation | 15. Military Ranks |
| 5. Numbers | 16. Lodging |
| 6. Days of the Week / Time | 17. Occupations |
| 7. Directions | 18. Port of Entry |
| 8. Locations | 19. Relatives |
| 9. Descriptions | 20. Weather |
| 10. Emergency Terms | 21. General Military |
| 11. Food & Sanitation | 22. Mine Warfare |

Aircrew Operations Survival Kit contains:

- | | |
|--------------------------------|-----------------------|
| 1. Emergency Transmissions | 7. Airfield Specifics |
| 2. General Air Traffic Control | 8. Cargo Handling |
| 3. Communication Clarification | 9. Maintenance |
| 4. Landing Instructions | 10. Fuel |
| 5. Taxi Instructions | 11. Weather |
| 6. Departure Instructions | |

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

CURRICULUM DEVELOPMENT DIVISION (ATFL/LC)

For distribution, contact:
FamDistribution@monterey.army.mil

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

CURRICULUM DEVELOPMENT DIVISION (ATFL/LC)

For distribution, contact:
FamDistribution@monterey.army.mil

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

CURRICULUM DEVELOPMENT DIVISION (ATFL/LC)

For distribution, contact:
FamDistribution@monterey.army.mil

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

CURRICULUM DEVELOPMENT DIVISION (ATFL/LC)

For distribution, contact:
FamDistribution@monterey.army.mil